Università degli Studi di Padova

Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari

Corso di Laurea Magistrale in
Lingue e Letterature Europee e Americane
Classe LM-37

Tesi di Laurea

¿Qué piensan los españoles del dialecto andaluz?

Relatrice

Prof.ssa Carmen Castillo Pena

Laureanda

Emilia Stefania La Mura

n° matr.2081922 / LMLLA

Anno Accademico 2024 / 2025

A Cádiz e Granada,
per avermi regalato i ricordi
e le persone migliori
che potessi mai vivere.

INDÍCE

INTRODUCCIÓN 1
CAPÍTULO 1: LA DIVERSIDAD LINGÜÍSTICA, EL ANDALUZ Y LA GLOTOFOBIA. 4
1.1. Lenguas y diversidad; lengua estándar, español y castellano. 4
1.1.1. Lenguas y diversidad. 4
1.1.2. El castellano como lengua estándar 9
1.2. Diversidad en la península ibérica 11
1.3 La variedad andaluza. 12
1.4 ¿Dialecto o habla andaluza? 15
1.5 La glotofobia. 21
CAPÍTULO 2: CREENCIAS COMUNES SOBRE EL ANDALUZ Y LOS ANDALUCES. 26
2.1 Los andaluces no hablan bien 26
2.2 Creencias equivocadas sobre los andaluces. 30
CAPÍTULO 3: ¿QUÉ PIENSAN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN DEL DIALECTO ANDALUZ? 34
3.1. El andaluz en la historia de los medios de comunicación. 34
3.2. Promoción del andaluz en los medios de comunicación. 38
3.3 Los diferentes medios de comunicación. 41
3.3.1 La radio. 41
3.3.2 La televisión y el cine. 44
3.3.2.1 Los programas televisivos. 44
3.3.2.2. Las series y las películas. 48
3.3.3 Libros y periódicos. 54
CAPÍTULO 4: ¿QUÉ PIENSAN LAS PERSONALIDADES INFLUYENTES DEL ANDALUZ? 64
4.1. La influencia de los personajes públicos. 64
4.2. Qué piensan las instituciones. 64
4.2.1 Los políticos. 64
4.2.2 La Academia. 70
4.2.2.1 El andaluz en los diccionarios de la Real Academia Española. 70
4.2.2.2. El andaluz según los académicos y los lingüistas. 71
4.3. Qué piensan las personalidades influyentes. 73
CAPÍTULO 5:¿QUÉ PIENSAN LOS ESPAÑOLES DEL ACENTO ANDALUZ? 77
5.2. Las opiniones de los andaluces según la encuesta de Trujillo Unquiles y Gil. 78

5.3 Las opiniones de los andaluces según mi encuesta. 86
5.3.1. Las preguntas. 86
5.3.2. Analisis. 91
CONCLUSIÓN 95
BIBLIOGRAFIA. 98
SITOGRAFÍA 100
SINTESI 105

INTRODUCCIÓN

El proyecto que he elaborado en esta tesis tiene como finalidad un estudio de caso sobre actitudes lingüísticas; en concreto la opinión de los españoles sobre el acento andaluz hoy en día.

A través de manuales, artículos, entrevistas y medios de comunicación, he hecho un estudio para entender de manera completa, y partiendo da la idea que el andaluz está desprestigiado y estereotipado, cuál es la opinión "común" sobre este dialecto. De hecho, vamos a analizar todos los niveles y clases sociales: los políticos, los académicos, los personajes influyentes, y el ciudadano medio.

Efectivamente, el tema sigue siendo muy popular en España, ya que es un tópico muy tratado en programas televisivos, así como en artículos y entrevistas. Es por eso por lo que he decidido enfocar mi tesis en este punto: entender si efectivamente sigue estando desprestigiado, o si con la modernidad, se ha valorizado finalmente su diversidad de la lengua estándar.

Como primer punto, en el capítulo I se hace un análisis general a nivel lingüístico: recorriendo la historia sobre el nacimiento y la difusión del castellano, vamos a ver como los componentes variables de una lengua (fónicos, gramaticales o léxicos) se manifiestan de manera diferente en cada región geográfica, influidos por factores diferentes. Esto da vida a la diversidad lingüística, una de las riquezas humanas ya que las razones que llevan a un cambio en las lenguas son numerosas y profundas, y es solo valorando la diversidad lingüística que podemos entender adecuadamente el desarrollo del intelecto humano y la multiplicidad de modos de vida. Gracias a la diversidad, nacen lenguas o dialectos: en este caso, nos enfocamos en el dialecto andaluz y sus rasgos. Veremos como el dialecto andaluz, en su interior, no es uniforme: presenta rasgos diferentes según la zona en la cual se habla. De hecho, nos referimos a las *habla locales*.

Esta diversidad dio vida a muchos tópicos comunes, que, desde décadas, etiquetan el andaluz como un dialecto inferior, del pueblo, de incultos y vulgar, "el dialecto más criticado de España". Hablamos entonces de *glotofobia*, es decir, discriminación por un acento diferente; en el caso del andaluz, podemos hablar más

concretamente de *andalufobia*, que sigue afectando a las ideas comunes, privada y públicamente.

Después, en el capítulo II damos un vistazo a los tópicos y creencias más comunes sobre el andaluz: entre los más difundidos hay "los andaluces no hablan bien", tópico común ya desde antiguo y surgido de una política centralista que imponía como estándar de "buena" pronunciación las variedades que se hablaban en las regiones donde se concentraba el poder. A parte de una crítica al andaluz como lengua, se ha difundido también una idea del ciudadano andaluz: mentiroso, falso y engañador. Esto se ha a partir de los siglos XV y XVI, cuando Sevilla se convirtió en un porto internacional, donde se mezclaban personas de todas las etnias.

Después de haber mostrado todos estos estereotipos, en los capítulos sucesivos se estudia qué piensan en España respectivamente los medios de comunicación (la radio, la televisión y el cine, los libros y los periódicos), los personajes influyentes (los políticos, los académicos y los personajes del mundo del espectáculo) y los ciudadanos.

En el capítulo III, de hecho, se repasa la historia del andaluz en los medios de comunicación: analizando los manuales de estilo de la televisión española y de la radio, vemos que se redactaron unas reglas de pronunciación para los locutores que preveía la anulación de todos los rasgos que no pertenecían al español castellano (también conocido como *español neutro*). Con la modernidad de las últimas décadas, ha empezado la reivindicación del andaluz en los medios, que todavía parece necesitar mucho trabajo para que se cumpla. Vamos a analizar específicamente la situación actual del andaluz en los diferentes medios, como la radio, la televisión (con los programas televisivos, las series tv y las películas) y los libros y periódicos.

En el capítulo IV nos enfocamos en las opiniones de las instituciones (los políticos, los académicos y a la iglesia). De hecho, los medios de comunicación han contribuido mucho a la difusión de estereotipos negativos sobre el andaluz, mayormente si tratados por personajes influyentes. Se hace referencia a muchos artículos que reportan noticias de fallas o discriminaciones por parte de políticos e iglesia y a iniciativas de los catedráticos de la Real Academia Española. Después, se hace referencia también a los personajes del mundo del espectáculo y a su relación con este dialecto.

Finalmente, en el capítulo V, la mirada se posa en el ciudadano medio español, la parte de sociedad más amplia. Empezando por entrevistas en redes sociales, después se analizan respectivamente una encuesta desarrollada en 2021 y una que he preparado yo este año, enseñando las diferentes opiniones recogidas y todavía presentes en España.

CAPÍTULO 1: LA DIVERSIDAD LINGÜÍSTICA, EL ANDALUZ Y LA GLOTOFOBIA.

1.1. Lenguas y diversidad; lengua estándar, español y castellano.

1.1.1. Lenguas y diversidad.

El número de lenguas que se hablan en el mundo se sitúa entre un mínimo de 4.500 y un máximo de 10.000, si bien la cantidad comúnmente aceptada es de alrededor de 6.000[1]. Estos datos no son muy precisos por la falta de información sobre muchas variedades de lenguas, que no permiten clasificarlas. Hablamos entonces de una "estimación" cuando hablamos de número de lenguas habladas en el mundo hoy en día.

Como hemos dicho, el número de lenguas habladas no es un número finito, claro, y su cantidad puede variar no de pocas, sino de centenares de idiomas. Esa discrepancia está fuertemente ligada a dos factores: para conocer cuántas lenguas tenemos en el mundo, tenemos que saber qué es una lengua, y después, identificar cada una de estas.

Lingüísticamente, es muy difícil dar una definición de lengua ya que es más un concepto social. De hecho, la definición del DEL de la RAE-ASALE, es "sistema de comunicación verbal propio de una comunidad humana y que cuenta generalmente con escritura"[2]. Prácticamente, nosotros llamamos *lengua* a lo que hemos decidido llamar lengua. Por esta misma razón, es una convención social distinguir entre lengua y dialecto (geográfico o de otro tipo). Las lenguas y los dialectos son entidades construidas socialmente: las primeras cuentan con el prestigio del uso público y de la escritura, junto al privilegio de la enseñanza formal o del uso literario. Los dialectos, no[3].

Una de las mayores riquezas de la humanidad es la diversidad lingüística. Su origen está ligado tanto a la propia naturaleza del lenguaje, como a los condicionamientos sociales, culturales y contextuales en las que las lenguas se desarrollan y se extienden.

[1] Moreno Fernández F., "*Variedades de la lengua española*", 2020; London and New York, p.19
[2] Real Academia Española, https://dle.rae.es/lengua?m=form.
[3] Moreno Fernández F., "*Variedades de la lengua española*", 2020; London and New York, p.20.

Las razones que llevan a un cambio en las lenguas son numerosas y profundas, a partir del modo en que se genera una lengua, hasta su distribución geográfica, en la actualidad y a lo largo de la historia.

De hecho, solo valorando la diversidad lingüística podemos entender adecuadamente el desarrollo del intelecto humano y la multiplicidad de modos de vida. Las formas en que tal diversidad se origina y manifiesta son muy distintas y complejas porque en ellas se implican componentes históricos, etnográficos, biológicos, sociológicos y antropológicos, más allá de los puramente lingüísticos. Por eso es importante preguntarse cómo ha surgido la diversidad y cómo se distribuyen geográficamente las variedades lingüísticas.

Un primer paralelismo que podemos hacer con las variedades lingüísticas está relacionado con la multiplicidad de especies de nuestro planeta. Asimismo,

> en relación con la diversidad genética humana, se han llegado a asociar las variantes raciales, con las lenguas que se hablan en el mundo. Las grandes migraciones de la antigüedad supusieron la dispersión de grupos humanos con rasgos genéticos precisos y, al mismo tiempo, de las lenguas que hacían posible la comunicación entre ellos. De hecho, la distribución de lenguas en el mundo se asocia parcialmente a acontecimientos abruptos, desde un punto de vista sociodemográfico, como las migraciones masivas, las invasiones o las conquistas.[4]

Un ejemplo puede ser la familia indoeuropea, que debe su difusión a los fenómenos de migración y colonización, y eso ha sido relevante también para la difusión del español.

La presencia y el uso de las lenguas en el mundo es muy diferente: hay comunidades muy pequeñas en las cuales coexisten una gran variedad de lenguas y variedades, que al ser habladas por grupos reducidos de personas, generalmente grupos indígenas, no permiten su uso para algunos "fines comunicativos" (por ejemplo, faltan palabras especificas del ámbito científico o de las nuevas tecnologías), y que por ello son remplazadas por una lengua más general, acabando con un desplazamiento de las minoritarias, que acaban por estar en peligro de extinción.
Por otro lado, hay las *lenguas criollas*, lenguas nacidas como consecuencia de la necesidad de contacto entre las potencias colonizadoras (España, Francia, Portugal,

[4] *Ivi,* p.18.

Holanda e Inglaterra) y las poblaciones de África, América, Asia y Oceanía, en 1500, que hablaban idiomas distintos.

Finalmente, hay las *lenguas de signos* (o *lenguas de señas*), sistemas de comunicación viso-gestuales que utilizan gestos, movimientos de las manos, expresiones faciales y posturas corporales para transmitir significados. Son usadas principalmente por personas sordas o con dificultades auditivas. Las lenguas de signos se han formalizado y han sido reconocidas por las diferentes comunidades lingüísticas, pero no han de entenderse como variantes o derivaciones de las lenguas habladas, sino como auténticas modalidades lingüísticas independientes. Dentro de la geografía hispánica, existen diversas lenguas de signos o señas; prácticamente, cada país hispanohablante cuenta con su propia lengua de signos.

Para entender la diversificación de las lenguas, es importante entender el concepto de ***variación***, es decir, la cualidad de las lenguas por la que es posible utilizar diferentes variantes o formas para expresar unos mismos significados[5].

La variación lingüística es un factor clave que impulsa los cambios en las lenguas a lo largo del tiempo, y que puede conducir al surgimiento de nuevas lenguas. Estos procesos de variación y cambio están intrínsecamente relacionados con una amplia gama de factores culturales, sociales y contextuales, que, a gran o pequeña escala, influyen directamente en la evolución y la distribución geográfica de las lenguas. Entre los factores sociales que desempeñan un papel relevante en este proceso se encuentran variables como la edad, el género, la etnicidad y la raza, además de elementos como el nivel socioeconómico y el entorno residencial. Cada uno de estos factores contribuye, de manera compleja, a moldear las características de una lengua y a determinar cómo se transforma y expande en distintas comunidades.

La variación lingüística constituye un obstáculo para determinar con exactitud cuándo nos encontramos frente a una lengua propiamente dicha o ante una variedad de la misma, ya sea esta un *dialecto*, un *habla* o cualquier otra forma. Asimismo, esta variación dificulta la tarea de establecer fronteras geográficas o cronológicas precisas entre diferentes modalidades lingüísticas. Frecuentemente, somos capaces de identificar a los

[5] *Ivi*, p.20

integrantes de nuestra comunidad en contraste con los de una comunidad vecina, quizá por el uso característico de ciertas palabras o por la pronunciación de un sonido distintivo. En otras ocasiones, podemos percibir que alguien no comparte nuestra misma procedencia, aun sin poder objetivar con claridad la razón de esa percepción. Todo esto ocurre porque la lengua se presenta de manera inherentemente variable, lo que refleja su propia naturaleza dinámica y mutable.

Los factores que provocan una variación pueden ser internos (lingüísticos) o externos.

> Aunque los factores lingüísticos son cruciales, cualquier estudio de los dialectos que no tenga en cuenta los factores externos, al menos la geografía, no sería propiamente dialectológico. Pensemos que los dialectos se definen precisamente por factores que no tienen que ver con las lenguas mismas. Esos factores no solo crean variación, sino que, de un modo u otro, condicionan toda nuestra experiencia comunicativa.[6]

Esos factores son, por un lado, el tiempo y el espacio; por otro, la sociedad y el contexto inmediato.

El **espacio** es fundamental en la configuración del lenguaje y sus manifestaciones, en el individuo y en la sociedad. Las lenguas, así como sus variedades, están vinculadas a una geografía, donde se concreta la expresión de una cultura o de una identidad; esto no significa que una lengua no pueda aprenderse o utilizarse fuera de su "geografía natural", y eso está demostrado por el aprendizaje de lenguas extranjeras en las aulas, la comunicación escrita, etc.

> Esta realidad condiciona algo tan importante como el saber enciclopédico de los hablantes, más allá de su nivel de escolarización, confiriéndoles un bagaje léxico y fraseológico particular, junto a una sintaxis y una fonética características. Los hablantes procedentes de áreas geográficas diferentes se reconocen por su común conocimiento enciclopédico, que los hace receptivos al mismo tipo de humor, de ironías, de inferencias, de connotaciones, de referentes culturales y hasta de emociones; del mismo modo, es frecuente identificar como característicos de una región vocablos que resultan particulares, no tanto por su forma lingüística, como por el hecho de reflejar una realidad cultural determinada. En español, se consideran andalucismos, usos propios de la región española de Andalucía, voces como *faralá, salmorejo, bulería* o *costalero*, pero no se trata estrictamente de peculiaridades de lengua, sino de realidades culturales de Andalucía, pertenecientes al ámbito del vestido, la gastronomía, el flamenco o la religiosidad, respectivamente. Algo similar podría comentarse del *chaco*, el *choclo* o la *quena* de los Andes y la *butifarra*, la *sardana* o el *seny* de Cataluña.[7]

---

[6] *Ivi*, p.21
[7] *Ibidem.*

Formas, estas, que han pasado a ser parte del léxico español.

Muy interesantes son las fronteras entre lengua y geografía, que parecen ser nítidas cuando existen importantes accidentes geográficos entre un área y otra, pero esa no es la situación general. Un ejemplo es Europa; de hecho,

> Europa es el paisaje dialectal más propicio para apreciar lo difuso de las fronteras entre variedades, pues la forma de hablar va cambiando gradualmente de localidad en localidad, hasta que llega un punto, en ocasiones muy lejano, en que la primera ya no se entiende con la última[8].

Las distancias entre dialectos de la misma lengua pueden ser mayores o menores (sin que exista distancia geográfica), pueden afectar al léxico, la pronunciación y, a veces, la gramática. Esas distancias pueden acrecentarse o reducirse, dependiendo de su uso y aprendizaje; si aumentan, llevan a la *dialectalización*, si disminuyen a la *koinetización*. Mientras la dialectalización es el proceso que lleva a la formación de variedades dialectales, como el que experimentó la lengua latina y que, a partir del siglo IV, dio lugar a la formación de las lenguas románicas (o romances), la koinetización consiste en la progresiva confluencia de elementos de origen dialectal diferentes, hasta crear una nueva variedad, una *koiné innovadora*.

El otro factor que incide fuertemente en el cambio lingüístico es el **tiempo**: hay cambios internos y externos, que normalmente no son perceptibles para los hablantes, favoreciendo su difusión. Los cambios internos se dan por la intervención de fuerzas distintas, como, por ejemplo, la aplicación de leyes que no aceptaban excepciones y que llevó a la *mutación consonántica*. Eso lleva a un proceso llamado *analogía*, proceso por el cual se tiende a regularizar lo diferente, siguiendo un modelo. Eso pasa, por ejemplo, con la formación de participios pasados como *escribido* por *escrito* por analogía con los verbos regulares.

Los cambios externos, por su parte, responden a influencias de lenguas cercanas, como préstamos, transferencias fónicas, etc.

[8] *Ivi*, p.22

1.1.2. El castellano como lengua estándar

El español (o castellano) es una lengua románica (o romance), perteneciente al grupo ibérico. Proviene del castellano, un dialecto romance que, desde un pequeño rincón en el norte de la Península ibérica, fue adquiriendo categoría de lengua y se extendió primero por la Península y más tarde, por todo el mundo.

Durante el proceso de la Reconquista (siglos VIII-XV) fueron surgiendo núcleos de población en el norte, pequeños estados cristianos continuadores del reino visigodo. La lengua en esta franja, ya diferenciada del latín[9], se caracterizaba por una cierta homogeneidad (variedad denominada *protorromance*), de la que se separó el castellano desde época temprana.[10] Con la Reconquista, esos reinos del norte, que habían conquistado la Península desde el norte hasta el sur, habían llevado con ellos su variedad castellana, que con el pasar del tiempo, se había impuesto sobre las otras, que hoy en día, conservan sus rasgos dialectales.

En la llamada *época de las orígenes* (siglos VIII- XI) en la que se produjo la diferenciación de los dialectos catalán y gallego en los dos extremos de la península, y de las otras variedades "en el medio", se empieza también a plasmarlas en la lengua escrita. Hasta este momento, la lengua escrita por excelencia era el latín.

> Entre los primeros testimonios escritos se encuentran las Glosas Emilianenses, del monasterio de San Millán de la Cogolla (La Rioja) y las Glosas Silenses, de Santo Domingo de Silos (Burgos), fechadas, según los últimos estudios, a mediados del siglo x. La irrupción del romance se observa también en los documentos notariales y fueros[11].

Con el pasaje desde el Condado de Castilla a su elevación a reino, el castellano se convierte en lengua institucional, diferenciándose de las otras variedades romances habladas en la península.

---

[9] El latín que había llegado en España con la romanización de 218 a.C. era un latín vulgar y hablado, que se había superpuesto a las lenguas habladas precedentemente en la Península (celta, íbero). Sucesivamente, había convivido, recibiendo influencias notables, con el visigodo, las lenguas germánicas, y finalmente, con el árabe después la llegada de los musulmanes en el 711 y hasta 1492, cuando el ultimo reino árabe había sido derrotado y la Reconquista acabada.

[10] Ricós Vidal A., *"Normas y usos correctos en el español actual",* 2010, p.13

[11] *Ivi*, p.14

Su imposición no fue tan sencilla: hablamos de un territorio plurilingüe, con las muchas variedades presentes en la península, además de que el castellano no tenía una variante estándar, única, hacia 1492, cuando fue redacta la primera *Gramática de la lengua castellana* de Elio Antonio de Nebrija, con la finalidad de fijar el «buen uso», facilitar el aprendizaje del latín y enseñar el castellano o español a los extranjeros[12]. Así comienza una fase de codificación gramatical, destinada a establecer criterios normativos teóricos para el castellano, cuya última transformación a nivel fonológico y gramatical será en la lengua de los siglos XVI y XVII, que acaban con la distinción entre la norma castellana (o septentrional) y la andaluza (o meridional, extendida a Canarias y al continente americano, conquistado en los siglos precedentes). La norma castellana fue la que se adoptó para el castellano estándar. Para reforzar esta elección, se tienen que tener en cuenta los factores externos o culturales, que apuntan a una etapa de la historia literaria en la que se considera a los autores como modelos de lengua, por lo que la Academia los tomara como ejemplo. Los modelos son autores de todos los géneros, como Miguel de Cervantes, Francisco de Quevedo, Garcilaso de la Vega, Calderón de la Barca, etc.

Con la culminación de los grandes cambios lingüísticos de la lengua castellana, empieza la *fase moderna*, cuya fecha suele ser identificada en 1713, año de la fundación de la Real Academia Española. Preocupación principal de los ilustrados era la de "limpiar la lengua" corrompida por los excesos del Barroco, y llevarla a su esplendor renacentista.

Una de las tareas prioritarias de la Academia fue la elaboración de un sistema ortográfico que eliminara el caos en el que se encontraba la ortografía como consecuencia del proceso evolutivo que había sufrido la lengua hasta su constitución como «español moderno».[13] Esa actitud purista de los académicos facilitó que se eligiera como modelo prestigiado la variante septentrional, es decir, la minoritaria, pero la propia de los autores españoles, considerados "modelos de buen hablar"[14] frente a la meridional, con mayor número de hispanohablantes.

[12] *Ivi*, p.19
[13] *Ivi*, p.22
[14] *Ivi*, p.23

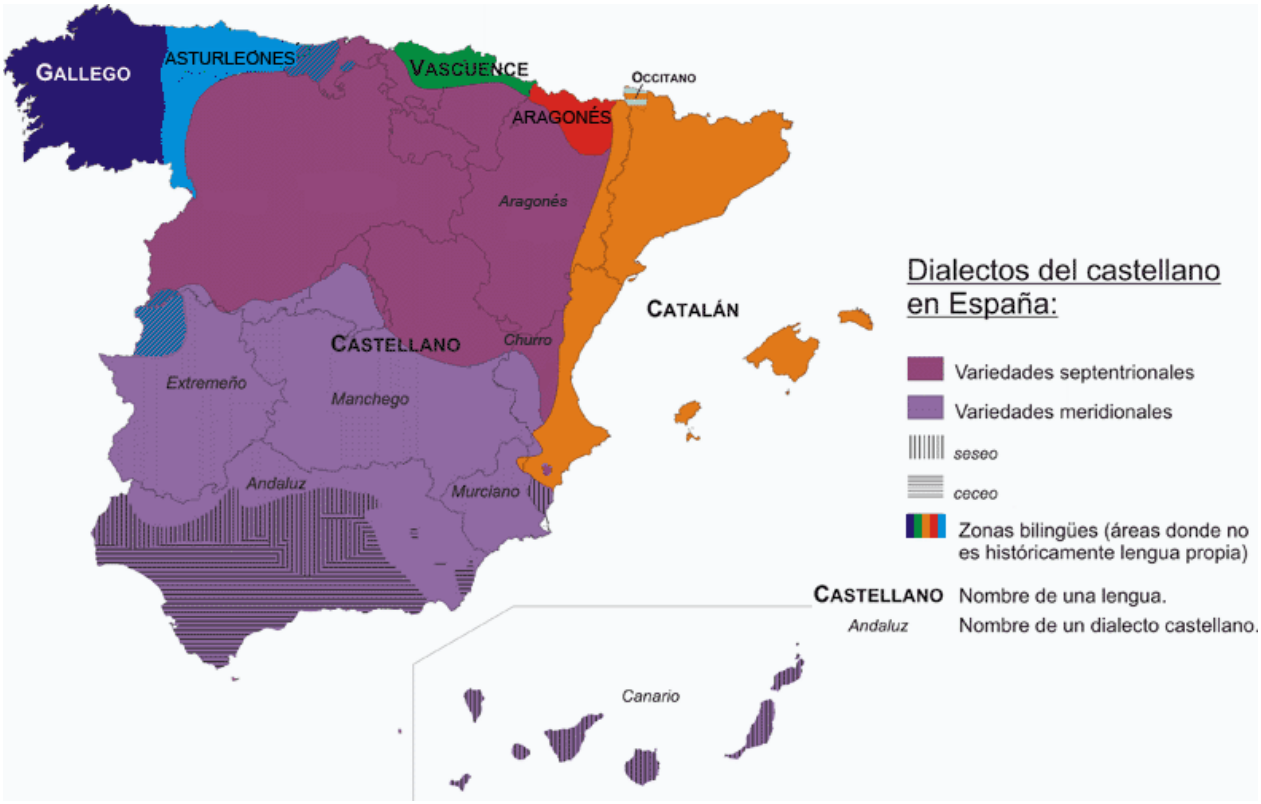
1.2. Diversidad en la península ibérica

El entorno es crucial en la formación y evolución de las lenguas, así como en la creación de sus modalidades o variedades. Aunque el reconocimiento de una lengua se basa en la presencia de ciertos elementos constantes y comunes en todo su territorio, todas las lenguas naturales presentan, además de características generales, rasgos variables que están vinculados a factores extralingüísticos, entre ellos, la geografía. Los componentes variables de una lengua —ya sean fónicos, gramaticales o léxicos— se manifiestan de manera diferente en cada región geográfica, influidos por factores como la distancia, las dificultades de comunicación entre áreas, el contacto con otras lenguas y la historia y sociología de cada lugar. Siendo el español una lengua hablada en el 10% de la superficie de la Tierra, no es anormal que las variedades están relacionadas a la geografía.

Los factores determinantes para la creación de las variedades internas a la península ibérica han sido:

- el relieve montañoso del norte de España, que inicialmente facilitó el surgimiento de variedades lingüísticas diferenciadas (catalán, aragonés, navarro, castellano, leonés, gallego) y más tarde contribuyó a la preservación de distintos rasgos linguisticos;
- la vasta llanura del centro peninsular, que permitió la rápida expansión del castellano en la Edad Media y fomentó un uso relativamente uniforme de la lengua, gracias a la facilidad de movimiento de sus hablantes;
- la barrera montañosa de Andalucía.

Esa es la situación lingüística actual en España, con todas sus variedades.



[15]

1.3 La variedad andaluza.

Como ya se ha dicho arriba, el andaluz es una evolución del castellano; este cambio empezó en el siglo XIII, cuando los castellanos se instalaron en Sevilla, que, en esta época, se convirtió en una de las mayores capitales del sur de Europa. Gracias también al descubrimiento y colonización de América, Sevilla tuvo una gran influencia de poblaciones diferentes, y la mezcla de diversos orígenes étnicos, geográficos y lingüísticos impulsó la evolución del castellano sevillano hacia innovaciones lingüísticas. La "manera de hablar" de Sevilla se extendió a otras zonas del sur de la península, donde fue incorporando características distintivas de las hablas del norte, y del mismo castellano. Esa variedad intensificaba rasgos que la alejaban de la variedad castellana, de hecho, los hablantes sentían esta distancia lingüística hacia la norma típica del norte peninsular, que unida al prestigio político y cultural que la Castilla del norte había logrado en ese periodo, llevó a una contraposición de criterios sobre el modo más adecuado de

[15] Martorell - "*Lenguas y dialectos de España*", Pilar García Mouton. Madrid 1994. Editorial Arco Libros.

hablar el castellano en Andalucía y a un reconocimiento, explícito o menos, del prestigio castellano por parte de los andaluces, sentimiento que ha pervivido a lo largo de la historia, a pesar de tratarse de una variedad vernácula más, con sus propios usos cultos y con su prestigio regional.

Los rasgos más definitivos de la variedad andaluza se difundieron en muchas áreas hispanohablantes, hasta llegar a las Canarias y a convertirse en norma de algunos países americanos.

Por lo que concierne al plano fónico, los rasgos son los siguientes:

- Yeísmo, que consiste en la pronunciación de "ll" como "y": /aniyo/ por /anillo/.
- Relajación y pérdida de -d- intervocálica: /sentao/ por /sentado/.
- Seseo, es decir, la pronunciación de la "c" ("z") como "s": /sapato/ por /zapato/.
- Aspiración de la "j" (o "g"): /empuhón/ por /empujón/.
- Aspiración y/o pérdida de la -s en posición final de sílaba: /mih amigo/ por /mis amigos/.
- Reducción y asimilación de grupos consonánticos: /prátticamente/ por /prácticamente/; /dinnamente/ por /dignamente/.
- Relajación y pérdida de determinadas consonantes finales: /papé/ por /papel/, /verdá/ por /verdad/.
- Abertura de vocales, especialmente la /e/. Este fenómeno está extendido en toda Andalucía Oriental y se hace especialmente patente en las palabras que están en plural, compensando así la pérdida de la /-s/: /loh papele/ por /los papeles/.
- Ceceo: pronunciación de la "s" como "z": /aciento/ por /asiento/. En algunos casos, el ceceo se convierte en "heheo", cuando la -s- intervocálica se aspira: /nohotro/ por /nosotros/. Este fenómeno tiene una consideración muy baja entre hablantes cultos.
- Neutralización de r/l en posición final de sílaba: /mi arma/ por /mi alma/.
- Reducciones del tipo /mu/ (/muy/), /pa/ (/para/), /ca/ (/casa/).
- Pronunciación africada de la "ch": /mushasho/ por /muchacho/).[16]

Estos últimos cuatros rasgos están muy extendidos coloquialmente, pero poco admitidos en contextos formales o cultos.

En cuanto a los rasgos morfosintácticos, el andaluz se diferencia apenas del español. Aparte de unas palabras que pueden aparecer indistintamente en dos géneros diferentes, por ejemplo “el/la calor” mientras en el castellano solo tienen uno, cabe mencionar un solo rasgo típico andaluz: la sustitución del pronombre "vosotros" por "ustedes" (que pierde el valor de tratamiento de respeto): "Ustedes tienen/tenéis la palabra" en lugar de "Vosotros tenéis la palabra". Esta peculiaridad provoca inestabilidad

[16] Junta de Andalucia, *“Rasgos de la modalidad lingüística andaluza”* https://edea.juntadeandalucia.es/bancorecursos/file/4d6b3379-4313-4325-abca-a5e711250a24/1/es-an_2020061012_9121805.zip/31_rasgos_de_la_modalidad_lingstica_andaluza.html?temp.hn=true&temp.hb=true

en la modalidad lingüística andaluza cuando el verbo se conjuga con pronombre, pues a la forma "ustedes" puede acompañar tanto "os" como "se" (según las zonas):

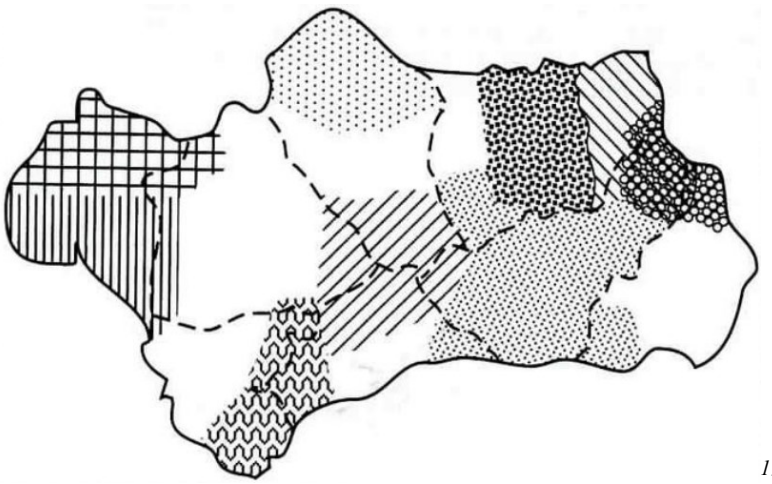
ESPAÑOL			ANDALUZ		
tú	te	quedas	tú	te	quedas
usted	se	queda	usted	se	queda
vosotros	os	quedáis	**ustedes**	**os/se**	**quedáis**
ustedes	se	quedan			

[17]

Por último, en lo que se refiere al plano léxico: contrariamente a la creencia común, el vocabulario se presenta muy permanente. Sobre todo en las zonas rurales,

> palabras viejas, a veces muy viejas, junto a términos traídos por los reconquistadores o repobladores siguientes, han persistido mozarabismos y arabismos, lo mismo que antiguos sistemas de cultivos o curiosas supervivencias culturales[18].

El léxico andaluz es muy heterogéneo. Esta diversidad nos permite dividir el léxico andaluz según las zonas:



19

[17] *Ibidem*.
[18] Alvar M., "Manual de dialectología hispánica 2: El español de España", Ariel Linguistica, 1996, p.254
[19] Ivi, p.255.

- Occidental (con términos leoneses y portugueses) que llega hasta las cercanías de Sevilla: tabefe 'requesón', herrete 'aguijón', madre 'abeja reina', corcho 'colmena', panizo 'carozo', lama 'fango'. Dentro de esta región, el norte de Huelva tiene acusada personalidad (repión 'perinola', panizo 'carozo', zurrapas 'requesón', etc.).
- La provincia de Sevilla, que puede irradiar hacia Huelva o Córdoba o Cádiz: borrega 'oveja', obispero 'avispero', puyón 'aguijón', limo.
- La costa de Cádiz y el occidente de Málaga: mona 'trompo', moniche 'perinola', mazorca 'carozo', etc.
- Norte de Córdoba: légamo, zumbel 'cuerda del trompo', názura requesón.
- Centro de Andalucía: norte de Málaga, este de Sevilla, sur de Córdoba, suroeste de Jaén: recocío 'requesón', tarro 'avispa', trompa 'trompo'. Es la región donde se acredita la «Andalucía de la e», donde convergen seseo y ceceo, s coronal y predorsal, abertura fonológica en los plurales.
- Reino de Granada, con asentamiento producido por la repoblación que produjo la sublevación de los moriscos (1501) y la guerra de la Alpujarra (1568-1571) hasta la definitiva expulsión de los moriscos (1610): rey "abeja reina', perindola 'perinola', guita 'zumbel'.
- Fragmentación léxica de Málaga, como tierra de paso que es desde el norte andaluz hacia el Mediterráneo.
- Oriente de la región: Orcera (Jaén), Huéscar (Granada), Vélez Rubio (Almería) pertenecen al dominio murciano. Elementos propios son: cabirón 'carozo'; aragonesismos como panizo 'maíz', tarquín 'cieno'; murcianismos como perfolla 'hojas de maíz', guizque 'aguijón', zuzo 'carozo'.[20]

Lo que notamos detallando los rasgos es que la mayoría de las peculiaridades andaluces están en el plano fónico. Estas peculiaridades en realidad, no son exclusivas de la región, sino más frecuentes e intensos, y eso los hace típicos de la variedad andaluza.

1.4 ¿Dialecto o habla andaluza?

En múltiples ocasiones, para referirse al andaluz se intercambian los términos *habla* y *dialecto*. La cuestión ha suscitado muchos debates, y todavía hoy hay quien se refiere al andaluz de una manera y quien de la otra. Un ejemplo está presente en el foro del Centro Virtual Cervantes[21]:

[20] Ivi, p.255-256.

[21] El CVC es un sitio web creado y mantenido por el Instituto Cervantes de España desde 1997 para contribuir a la difusión de la lengua española y las culturas hispánicas. El CVC ofrece foros de debate, exposiciones, congresos, aulas de lengua, obras literarias y otras actividades relacionadas con la cultura española y latinoamericana.

Centro Virtual Cervantes

Archivo del Foro del español

Foro del español | Foro didáctico | Foro del hispanista | Foro TIC

Asunto: El andaluz, ¿habla o dialecto?
La dirección de este hilo es: http://cvc.cervantes.es/foros/leer_asunto1.asp?vCodigo=39064

156022. Ángela Molina Medina
- **156028. Sebastián Santoyo García**
- **156032. Andrés Quintero**
  - **156045. Sebastián Santoyo García**
  - **156068. Roberto Juan Beltrán Cortés**
- **156056. Ángel Andrés Martínez Argos**

156022.
Autor: Ángela Molina Medina
Título: El andaluz, ¿habla o dialecto?
Fecha y hora: viernes, 22 de octubre de 2010, 07:40 h

No está muy clara la delimitación entre un concepto u otro. Se considera un habla o un dialecto, que para mi entender, no son sinónimas.

156028.
Autor: Sebastián Santoyo García
Título: Dialecto
Fecha y hora: viernes, 22 de octubre de 2010, 08:39 h

Hola,

El andaluz es un dialecto del español o castellano.

Un saludo,
Sebastián

156032.
Autor: Andrés Quintero
Título: Hablas y dialectos
Fecha y hora: viernes, 22 de octubre de 2010, 08:55 h

habla n. f.

3 Lengua o idioma que se habla en un territorio determinado: va a un colegio de habla inglesa; en Estados Unidos de América hay una enorme población de habla hispana.

4 Modo de hablar o expresarse que tiene una persona o un grupo de personas: el habla de un niño; entró en la tienda un alemán de habla pintoresca.

dialecto n. m.
1 Variedad de una lengua que se habla en un determinado territorio.
2 Lengua que deriva o es hija de otra: todas las lenguas románicas son dialectos del latín.

Ángela:

Las definiciones anteriores están sacadas del mismo diccionario. Si nos atenemos a ellas se puede deducir que el andaluz:
- es un habla según la acepción número 4 de HABLA.
- es un dialecto según la acepción número 1 de DIALECTO, aunque variedad...

Pero creo que para cualquiera que no esté influido por otras circunstancias, el andaluz es un modo específico de hablar el español, pues un idioma distinto de este no es, y un dialecto como parece ser el valenciano respecto al catalán, tampoco. Bueno, ahora vendrá Roberto Juan y a ver qué dice…

Un saludo.

156045.
Autor: Sebastián Santoyo García
Título: La Wiki
Fecha y hora: viernes, 22 de octubre de 2010, 11:54 h

Hola,

Que el andaluz es un dialecto del español o castellano tiene poca vuelta de hoja.
Un ejemplo, la Wikipedia:
http://es.wikipedia.org/wiki/
Dialecto_andaluz

Un saludo,
Sebastián

156068.
Autor: Roberto Juan Beltrán Cortés
Título: El hablar andaluz
Fecha y hora: sábado, 23 de octubre de 2010, 10:44 h

Esto hace referencia a la pronunciación. El habla puede tratarse de cómo se habla en un lugar concreto, pero con el dialecto andaluz hacemos refe5rencia tanto a la fonética-fonología (forma en cómo se habla), morfosintaxis y semántica junto al léxico. En cada uno de estos niveles, tratamos los rasgos que lo caracterizan y que lo diferencian o asemejan con el resto de dialectos o el español estandar o el común.

Saludos y olé.

156056.
Autor: Ángel Andrés Martínez Argos
Título: Andaluz
Fecha y hora: viernes, 22 de octubre de 2010, 16:26 h

Por aquí hay quien dice que el andaluz es el castellano sin las dificultades propias del idioma.
Y además uno de los sitios de habla castellana donde mejor se construyen las frases.
Eso ,antes de la homogeneización de los "modelnos" habladores.

Como resulta del foro, la manera mejor para dar una definición correcta al andaluz, es aclarar y distinguir qué es un habla y qué es un dialecto.

Según la RAE, el dialecto es *la variedad de un idioma que no alcanza la categoría social de la lengua*[22] o *un sistema lingüístico considerado con relación al grupo de los varios derivados de un tronco común*, aportando como ejemplo que el español es dialecto del latín.[23]De eso podemos deducir que todas las lenguas son dialectos de otra lengua mayor (de la que derivan); por ejemplo, el español y el italiano son dialectos del latín, que es dialecto del indoeuropeo. Según esto, todos los dialectos son lenguas[24]. Reportando las palabras de Coseriu (1981),

> El término dialecto, en cuanto opuesto a lengua, designa una lengua menor distinguida dentro de (o incluida en) una lengua mayor, que es, justamente, una lengua histórica[25].

Como ya dicho antes, el castellano es dialecto del latín y las «variantes» del castellano son dialectos de este último. Y siguiendo,

> una lengua histórica -salvo casos especiales- no es un modo de hablar único, sino una "familia" histórica de modos de hablar afines e interdependientes, y los dialectos son miembros de esta familia o constituyen familias menores, pero dentro che la familia mayor. [26]

[22] Real Academia Española, https://dle.rae.es/dialecto?m=form
[23] *Ibidem*
[24] Coseriu E., «*Los conceptos de "dialecto", "nivel" y "estilo de lengua" y el sentido propio de la dialectología*», *LEA*, 3 (1981).
[25] *Ivi,* p.6
[26] *Ibidem.*

Rehaciéndose a la definición de dialecto de Morozau, es decir, «forma particular adoptada por una lengua en un territorio determinado»[27] y la del portugués Mattoso Camara Jr. «do ponto de vista puramente lingüístico, os dialetos são línguas regionais que apresentam entre si coincidência de traços lingüísticos essenciais»[28], Alvar introduce el concepto de dialecto afirmando que:

- es lengua regional;
- debe presentar rasgos lingüísticos esenciales coincidentes con otros dialectos;
- la clasificación de los dialectos es convencional;
- sus hablantes deben poseer un sentido lingüístico común;
- ha de haber una lengua culta superpuesta a los dialectos;
- las regiones dialectales están subordinadas a la idea superior del Estado nacional[29].

Siguiendo con el análisis de Alvar, el dialecto es

> «un sistema de signos desgajado de una lengua común, viva o desaparecida; normalmente, con una concreta limitación geográfica, pero sin una fuerte diferenciación frente a otros de origen común». De modo secundario, pueden llamarse dialectos «las estructuras lingüísticas, simultáneas a otra, que no alcanzan la categoría de lengua»[30].

Una vez que hemos aclarado que es un dialecto, pasamos a qué es un habla. Según la Real Academia Española, el habla es un *sistema lingüístico de una comarca, localidad o colectividad, con rasgos propios dentro de otro sistema más extenso*[31]. Deducimos que tiene rasgos propios, pero que está siempre subordinada a un "sistema más extenso", y que entonces, estos rasgos no son tan generalizados para definirse dialecto. Además, tenemos que considerar que la gran mayoría de las hablas se reconocen solo en su variedad oral (de hecho, muchos han evolucionado o desaparecido con el pasar del tiempo), mientras los dialectos suelen tener una tradición literaria.

En su análisis, Alvar define las hablas (que distingue en regionales y locales) como:

> «las peculiaridades expresivas propias de una región determinada, cuando carezcan de la coherencia que tiene el dialecto». Desde un punto de vista diacrónico, las hablas […] se caracterizan por ser dialectos empobrecidos, que han abandonado el uso escrito para limitarse a ser manifestaciones orales.[32]

---

[27] Marouzeau J., « *Lexique de la terminologie linguistique. Français, allemand, anglais,*» París, 1943
[28] Mattoso Câmara Jr. J., "Dicionário de fatos gramaticais", Rio de Janeiro, 1956
[29] Alvar M., "*Hacia los conceptos de lengua, dialecto y hablas", University of California, 1961.*
[30] *Ivi.*
[31] Real Academia Española, https://dle.rae.es/habla?m=form, 2024.
[32] Alvar M., "Hacia los conceptos de lengua, dialecto y hablas", University of California, 1961.

Entonces, por lo que hemos explicado, el andaluz puede claramente ser definido un **dialecto**: de hecho, tiene muchos rasgos propios que lo hacen dialecto del castellano, tiene una tradición literaria (unos ejemplos son *El viejo y las niñas* de José María Pemán, *La boda de Quinita Flores* de los hermanos Álvarez Quintero, o una más reciente, *La puñalá* de Antonio Onetti, de 2001), y lo habla una colectividad geográficamente localizada (es la variedad dialectal con mayor número de hablantes de España: de hecho, se habla en Andalucía, Ceuta, Melilla y la parte meridional de la provincia de Badajoz). Sucesivamente, al interno del dialecto andaluz, en realidad, se pueden distinguir dos diferentes *hablas regionales*: la oriental que es muy parecida a la variedad castellana de Murcia, y la occidental, que es más parecida a la del sur de Extremadura. En su interior, esas hablas tienen variedades locales. Según un estudio hecho por la Universidad de Granada, que se ha propuesto hacer un Atlas Lingüístico, o sea, un proyecto de investigación que intenta describir el acento de 500 municipios andaluces[33], hay, de hecho, hablas diferentes en las mismas provincias e incluso, en la misma ciudad. De hecho, un hablante originario de Cádiz, no habla como un hablante de Granada, ni dos hablantes de dos municipios diferentes de Cádiz hablan con el mismo acento. Los investigadores han hecho estudios dividiendo las provincias en "códigos postales", y este Atlas Lingüístico será disponible a partir de 2026.

1.5 La glotofobia.

El termino *glotofobia* (de *gloto*: 'lengua', y *fobia*: odio, rechazo) llega de la traducción del término francés *glottophobie*, acuñado en 2016 por el lingüista francés Philippe Blanchet; este neologismo define «el desprecio, el odio, la agresión, el rechazo o la exclusión de personas sobre el hecho de considerar incorrectas, inferiores o malas ciertas formas lingüísticas no centralistas». Algunos lingüistas hablan de *elitismo lingüístico*.

Este neologismo aparece en la prensa española a finales de 2020, con motivo de una proposición de ley aprobada en Francia por la Asamblea Nacional que sanciona la discriminación de una persona debido a su acento.[34]

---

[33] Canal Sur, radio y televisión, "*Las diferentes formas de hablar andaluz, en un gran Atlas Lingüístico*", 2024.

[34] Guerrero Salazar S., *«Glotofobia» ante los acentos andaluces y canarios: un análisis a través de la prensa*, Universidad de Málaga.

Como afirma José María Rivero, periodista de *laSexta Clave*, "todos, por el hecho de haber crecido y habernos criado en un entorno, tenemos un acento, que nos representa a nosotros, a nuestra región y a nuestras condiciones socioeconómicas. Tú puedes reírte del mío, tener un prejuicio contra el mío, pero si eso salta y se convierte en un motivo por el que no me das un empleo, no me das una oportunidad porque me desprecias por ello, eso es glotofobia."[35]

Estudios alemanes dieron, hace dos años, cifras sobre los que están discriminados por glotofobia, De hecho, un estudio en Alemania afirma que se discrimina a la gente con acentos alemanes **no centristas** de tal manera que cobraban un 20% menos que aquellas personas que no tienen ese tipo de acento y, además, se evitaba darles puestos de cara al público. Y es por eso por lo que algunos países han decidido actuar contra este tipo de discriminación: por ejemplo, Francia ha empezado a multar con 45.000 euros a quienes discrimen por este motivo, e incluso con cárcel si se ha rechazado a alguien únicamente por su acento.[36]

En España, la glotofobia está bien extendida contra los del sur: Extremadura, Andalucía, Murcia o Canarias son las regiones que más la sufren.

[35] LaSexta Clave, "*¿Te has sentido discriminado por tu acento? Sí, quizás tú también hayas sido víctima de glotofobia y aún no lo sepas",* 2021.
[36] *Ibidem*.

[37]

Además, está vinculado a motivos económicos y a una creencia de superioridad. La glotofobia se da incluso entre pares en la esfera política, o al menos eso denuncian políticos que se han sentido ofendidos por este tipo de comentarios hechos por parte de compañeros (pero esto lo vamos a analizar más profundamente en los próximos capítulos).

Jorge Diz, investigador de la evolución del lenguaje al Institut de Biologia Evolutiva de la Universitat Pompeu Fabra y jefe de la revista Terrae, por su parte, se refiere, en su blog *El ratón ciego,* a ese fenómeno discriminatorio como *hablismo,* indicándolo como el prejuicio de los que "juzgan, estereotipan o piensan peor de la gente por cómo habla", prejuicio hacia aquellas personas que consideran que las variedades diatópicas distintas a la propia son inferiores o "menos serias".[38]

Si buscamos en el Diccionario de la Real Academia Española, no aparece el término *hablismo*, pero sí la palabra *hablista* con la siguiente definición:

1. m. y f. Persona que se distingue por la pureza, propiedad y elegancia del lenguaje[39].

[37] Ibidem.
[38] Diz Pico J, "Hablismo: el prejuicio que estaba por nombrar", El ratón ciego, 2016.
[39] Diccionario de la Real Academia española.

Diz reflexiona sobre este concepto y se pregunta "¿quién tiene derecho a decidir qué es puro y elegante?", lo cual le lleva a afirmar que "no hay nada lingüístico por lo que determinar ninguna forma de hablar como objetivamente más pura ni más elegante, ni mejor ni peor, ni más culta ni más educada, ni incorrecta ni mala. Estas valoraciones se hacen en base a prejuicios: en base a hablismo". También considera que "hablismo es ese empeño en clasificar las lenguas por su utilidad o su número de hablantes".[40]

Esta reflexión de Diz está valorada además por sus estudios sobre la estrecha relación que tiene el hablismo con los estereotipos lingüísticos en las series televisivas españolas, donde por ejemplo el andaluz siempre es propio del personaje gracioso, y con la vida en general, como en el caso de "hablismo es pensar que los niños no entenderán bien las matemáticas si se las explicas en gallego"[41].

Uno de los acentos más discriminados es el andaluz; para algunos es sinónimo de "hablar mal". En este caso, podemos hablar más específicamente de *andalufobia.* Encontramos este rechazo hacia el acento andaluz en escenarios laborales, de ocio o incluso en las series y películas. Muchos andaluces son conscientes de esta discriminación que sufren, y es por eso por lo que hay algunos que admiten que "yo mismo intento forzar el acento para que no se me note esta habla andaluza que tanto es criticada"[42]. Una significativa responsabilidad en la difusión de esta actitud la tienen los medios de comunicación que

> desempeñan un papel relevante en la transmisión de conocimiento, valores y normas sobre la lengua en relación con sus contextos sociales e ideológicos concretos. Cualquier tipo de persona (periodistas, autores de reconocido prestigio lingüístico, autoridades institucionales, docentes, políticos, artistas, legos y aficionados a la lengua…) puede opinar sobre cuestiones lingüísticas en periódicos, radios, televisiones, blogs o páginas especializadas, construyendo así comunidades discursivas que generan opinión y acaban construyendo distintos imaginarios sobre la lengua. En este sentido, la prensa es una poderosa herramienta como divulgadora de ideologías lingüísticas, entre ellas las que conciernen a las actitudes, creencias y prejuicios sobre el valor de unas lenguas sobre otras o sobre sus diversas modalidades.[43]

---

[40] Diz Pico J, *"Hablismo: el prejuicio que estaba por nombrar"*, El ratón ciego, 2016
[41] *Ibidem.*
[42] Diario de Sevilla, *"¿Te han discriminado por tu acento andaluz?"*, 2024. https://www.diariodesevilla.es/andalucia/opinan-discriminacion-acento-andaluz-video_0_1738626338.html
[43] Guerrero Salazar S., "«*Glotofobia» ante los acentos andaluces y canarios: un análisis a través de la prensa*", Universidad de Málaga.

Los medios de comunicación, así como el cine, han contribuido a la difusión del andaluz con una imagen negativa, que ha influido tanto en la percepción que los propios andaluces tienen de sí mismos como en la visión que de ellos tienen los no andaluces. Los estudios sobre el uso de la modalidad andaluza en los medios de comunicación han puesto de manifiesto lo escasamente representadas que están ambas modalidades en los contextos formales y cómo los profesionales de los medios tienden a renunciar a sus rasgos dialectales para adoptar los del modelo norteño. Las causas aducidas a por qué lo hacen son variadas: la deslealtad debida al complejo de inferioridad, la imposición del propio medio, la apropiación de los rasgos del español general simplemente porque los sienten como suyos y los usan en situaciones comunicativas más abarcadoras, de tipo panhispánico.[44]

[44] *Ibidem*.

CAPÍTULO 2: CREENCIAS COMUNES SOBRE EL ANDALUZ Y LOS ANDALUCES.

2.1 Los andaluces no hablan bien

Como ya se ha dicho en el capítulo precedente, el dialecto andaluz es uno de los más criticados, burlados y desprestigiados de España. Además, está siempre asociado a estereotipos negativos, sobre la lengua y sobre los que viven en Andalucía.

> Los andaluces crecemos pensando que nuestra manera de comunicarnos es inferior a la del resto de españoles. Todo ello se debe a que, desde hace mucho tiempo, y con mucho tiempo nos referimos a siglos, el andaluz ha sido criticado y estereotipado en España. De manera injusta e injustificada, el andaluz se ha equiparado a inculto, analfabeto, gracioso, incomprensible, fiestero, pobre y vago. Se ha considerado un dialecto lingüísticamente incorrecto e inferior a otros dialectos por encontrarse muy alejado del supuesto dialecto superior: el español neutro[45].

Estas discriminaciones

> se alimentan ya desde los siglos XIII, XIV y XV. No hay más que recordar a Juan de Valdés, humanista de la corte toledana cuando recriminaba que «cómo era posible que un andaluz escribiera la Primera Gramática de la Lengua Española, si en Andalucía se hablaba otra cosa». Valdés hacía referencia al sevillano Nebrija, mezclando ya conceptos, y marcando al andaluz como un uso incorrecto del castellano, simplemente porque no era la lengua que se hablaba en la corte.[46]

Ya desde que Fernando III el Santo conquistó Sevilla, hay registrado documentos que certifican que en Andalucía se hablaba una variedad diferente del castellano. Estos documentos que atestiguan el uso de una modalidad distinta en Andalucía también están presentes durante el reinado de su hijo Alfonso X el Sabio.

> El reino de Sevilla fue conquistado por Fernando III el Santo en 1248. Los conquistadores traían fundamentalmente el castellano y algo de leonés. Justo en la época de su hijo, Alfonso X el Sabio, donde hubo un florecimiento literario, ya hay documentación donde aparecen ciertos matices o usos de la lengua castellana. Eso queda claramente reflejado al publicarse en 1492 la primera gramática castellana, escrita por un andaluz, Elio Antonio de Nebrija, por encargo expreso de los Reyes Católicos. En la corte toledana sentó muy mal la procedencia del autor. ¿Pero cómo puede ser él si allí hablan otra lengua?, decían. Juan de Valdés, uno de los mayores críticos, recopila la forma que los andaluces tenían de decir las cosas de otra manera. [47]

La idea de que el dialecto andaluz es una forma incorrecta de hablar español ha estado presente casi desde el principio. No es por razones lingüísticas que se ha considerado el andaluz como un "mal castellano", sino por motivos políticos. Esta visión surgió de una

---

[45] López González, M., *"La dignidad del habla andaluza",* 2018.
[46] *Ivi.*
[47] Carbonero, P., "*El andaluz es la avanzadilla del español del futuro*", Diario de Sevilla, 2014.

política centralista que imponía como estándar de "buena" pronunciación las variedades que se hablaban en las regiones donde se concentraba el poder. Por eso la crítica a Nebrija, porque él era sevillano y en Sevilla no se hablaba la lengua de la corte.

Frente a esa tendencia centralista de la lengua, se nos presenta una perspectiva objetiva, orientada desde unos criterios objetivados que siguen el rigor lingüístico. Y es precisamente desde esa perspectiva académica desde donde se nos muestra la existencia de distintos niveles de variedades cuando la lengua es llevada al uso. No hay una razón lingüística para identificar las variedades geográficas, como en el caso del andaluz, con las variedades diafásicas, es decir de estilo, o con las variedades diastráticas, atadas precisamente a parámetros que se guían por el nivel cultural del hablante. De hecho, el andaluz puede utilizarse en contextos que piden un nivel culto como en los que piden un nivel coloquial, ya que tiene la capacidad de adaptarse a situación comunicativas formales e informales.

Erróneamente, se asocian rasgos del andaluz como típicos de los niveles vulgares, como, por ejemplo, la perdida de la /d/ intervocálica, sobre todo en los participios formados por /ado/, donde la /d/ se suaviza o pierde llevando al sonido /ao/. Vamos entonces a ver las opiniones de unos lingüistas sobre esto:

> En pronunciación esmerada, lenta o enfática, en la escena, en el discurso y en la conversación ceremoniosa, la d de la terminación -ado se pronuncia d como cualquier otra d intervocálica; pero, ordinariamente, en la conversación familiar la d de dicha terminación se reduce mucho o se pierde. Entre la conversación y la pérdida completa de esta d suelen ser perceptibles en una misma persona, según el tono y la rapidez del lenguaje, ciertos grados intermedios de relajación. Hay, asimismo, entre las personas instruidas, diferencias individuales respecto al uso predominante de una u otra variante en la pronunciación de este sonido…[48]

El lingüista explica el uso de las diferentes variedades diafásicas (estilo culto o informal) en el mismo hablante. Así, aunque en el español estándar se dice «mi amigo ha llegado ahora», en contextos más informales y coloquiales, el hablante andaluz puede omitir la /-d-/ intervocálica en participios terminados en -ado («he llegao ahora mismo»), suavizando o eliminando ese sonido. Sin embargo, ese mismo hablante puede pronunciar la /-d-/ cuando la situación requiere un nivel culto. No obstante, cada vez más estas fronteras de registro se difuminan, ya que la pérdida de la /-d-/ intervocálica se ha generalizado en la lengua oral.

[48] Navarro Tomás, T. "*Manual de entonación española*", Nueva York: Hispanic Institute, 1944.

Esta tesis, según que la perdida de la /-d-/ intervocálica en participios en /-ado/ en ambientes familiares no está asociado de ninguna de las maneras a un uso incorrecto de la lengua, está sostenida también por otros lingüistas: "la pérdida de la /-d-/ intervocálica ocurre, en la terminación –ado, donde el habla familiar de gente media y aún culta admite /-ao/.[49]"

El caso ilustra una falsa y errónea asociación entre lo vulgar y lo incorrecto con rasgos fónicos del habla andaluza, como es el caso de la pérdida de la /-d-/ intervocálica. Esta última, en terminaciones en –ado, está ya tan generalizada que constituye uno de los rasgos del habla andaluza como avanzadilla del español del futuro. De hecho, en muchos casos, nos la encontramos incluso dentro de un contexto culto. Los rasgos del andaluz no quedan en exclusiva asociados a un uso coloquial e informal de la lengua: existen otros muchos rasgos, como el seseo, asociados por su parte, a la norma culta andaluza.[50]

Otro tópico criticado y ya anteriormente citado, es el ceceo; muchas veces hemos oído que "los andaluces hablan con la Z", casi a reducir todo el dialecto andaluz a este rasgo. Ya en los Siglos de Oro se reducía drástica y erróneamente el hablar andaluz al fenómeno del ceceo:

"ceceaba uno tanto, que hacía rechinar los dientes y todos convinieron en que era andaluz o gitano"[51]

O Quevedo que afirma:

"los andaluces de valientes, feos,

cargados de patatas y ceceos."[52]

El primer dato que refuta esta creencia está en la distinción entre zonas seseantes y zonas ceceantes en la misma Andalucía, es decir, la región está dividida en zonas que tienen como rasgo el ceceo y otras que tienen el seseo, y finalmente, como vemos en el mapa siguiente, zonas que hacen una distinción entre las letras /c/ y /z/.

---

[49] Lapesa R., "*Historia de la lengua española*", 1968, p.300.
[50] López González, M., "*La dignidad del habla andaluza*", 2018.
[51] Gracian B., "*El Criticón*", 1658.
[52] https://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/a-vueltas-con-el-seseo-y-el-ceceo-0/html/00ec8dec-82b2-11df-acc7-002185ce6064_1.html#N_4_

[53]

> Mientras que en el español de la mayor parte de España se articulan en la zona dentoalveolar dos fonemas fricativos sordos distintos, el alveolar /s/ y el interdental /z/,[…] en Andalucía se articula en esa zona un único fonema fricativo sordo, que presenta muy variadas realizaciones: mayoritariamente se articula apoyando el predorso de la lengua en la cara interior de los dientes superiores o en sus alvéolos, produciéndose el sonido [s] característico de las zonas de seseo; en ciertas áreas de Andalucía, en cambio, este fonema presenta realizaciones interdentales, resultando el sonido [z] característico de las zonas de ceceo.[54]

De hecho, hay esta discriminación porque en el español castellano antiguo tenía dos sonidos dentales, quizá africados, uno sordo (*caçar* y *cenar*), y otro sonoro (*dezir* y *enzía*); y otros dos alveolares, las eses, la sorda de *ser* y *passar,* y la sonora de *casa* y *rosa*[55]. Estos sonidos sonoros se perdieron y se ensordecieron, lo que llevó a una confusión entre *caçar* y *dezir* (o decir), *passar* y *casa*, en un proceso que comenzó con los primeros registros documentados del castellano (siglo XII) y se extendió hasta mediados del siglo XVI. A partir de ese momento, las soluciones divergieron en el castellano peninsular: en el Centro y Norte se mantuvo una distinción entre sonidos que permite diferenciar palabras como *cazar* y *casar, o rozar* y *rosal*, mientras en Andalucía no solo llegó a la

[53] https://sites.google.com/a/geneseo.edu/spanish-linguistics/spanish phonology/seseo-ceceo-and-distinction
[54] Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española: "*Ortografía de la lengua española [en línea]"*, https://www.rae.es/ortografía/el-seseo-y-el-ceceo.
[55] López González, M., "*La dignidad del habla andaluza*", 2018

igualación de sonidos sordos y sonoros, sino que llegó hasta perder la distinción entre dentales y alveolares: se perdieron las bases de diferenciación entre eses y cetas.

> Esta indistinción ha llegado hasta nuestros días y ha sido reavivada por la presión, ahora más difícil de ignorar, de la lengua estándar peninsular que, de forma consistente, practica la distinción. En todo caso, sí es cierto, que una de las variantes del cambio, el ceceo, desde muy pronto quedó vinculado a los sectores sociales más bajos: gitanos, arrieros...[56]

El seseo se interpreta como rasgo estigmatizado, entonces, solo porque no persiste en el español estándar, definido "culto", y porque históricamente el ceceo ha tenido mucha peor aceptación social que el seseo, aun tratándose del mismo fenómeno lingüístico, pues en cualquiera de los dos casos estamos ante una indistinción de dos fonemas. Sin embargo, antaño los hablantes cultos de las zonas de ceceo andaluzas cambiaban esa articulación por la seseante. Hoy en día, aunque el ceceo, socialmente, no se admite en contextos cultos, va perdiendo, progresivamente, las connotaciones negativas a las que siempre se ha asociado, y la necesidad de renunciar al ceceo son cada vez menos evidentes.[57] Lo que es importante subrayar es que no se puede reducir todo el dialecto andaluz a este rasgo, ya porque el ceceo no es, ni por asomo, el rasgo identificativo de las hablas andaluzas, por lo que acabamos de explicar.

Hay estudios, como los de Rosa María Trujillo Unquiles e Ingrid Gil, que han intentado desmontar los tópicos más comunes afirmando que:

> El estereotipo de la ininteligibilidad es incorrecto porque el hecho de comprender o no a una persona, no resulta de su dialecto, sino de su persona y de su propia capacidad para hacerse comprender. Vamos a encontrar personas a las que no comprendamos en todos los dialectos; no solo en el andaluz. El mito de la vulgaridad tampoco es adecuado […]Además, los vulgarismos los encontramos en hablantes de todas las comunidades autónomas de España, no solo en Andalucía.[58]

2.2 Creencias equivocadas sobre los andaluces.

Desde siempre, los andaluces han convivido no solo con críticas a su dialecto, sino con estereotipos negativos: ya Ortega y Gasset en su *Teoría de Andalucía* les describía como "hedonistas", "perezosos" y "holgazanes".

---

[56] *Ivi*.
[57] *Ivi*.
[58] Trujillo Unquiles R., Gil I., *"¿Nos seguimos guiando por los estereotipos cuando hablamos sobre el andaluz?"*, 2021.

Todo eso, según Alberto del Campo Tejedor, autor del libro *La Infame fama del Andaluz* y profesor de antropología en la Universidad Pablo de Olavide (Sevilla) empieza desde los siglos XV y XVI. Es desde este periodo que

> hay una imagen del andaluz que es muy similar a la que hay actualmente. Las razones son variadas, pero quizá la más importante es el discurso españolista que se construye desde Castilla. Andalucía ha sido históricamente un lugar de mezcla y, por ello, en una España donde el mito de la limpieza de sangre tenía mucha importancia, este fue uno de los factores que hizo que los andaluces fueran vistos como gente de poco fiar y que tenía que fingir incluso su conversión.[59]

De hecho, Sevilla se convirtió en metrópoli mundial, donde llegaban los esclavos de África, oro y plata de las Indias y se mezclaban "mercaderes indianos, prestamistas genoveses, judeoconversos, amén de gitanos, antiguos moriscos, negros esclavos y más, en mucho mayor número que en otros lugares de la Península".[60]

Nada bueno podía salir de aquella mezcla, en una época en que la limpieza de sangre constituía la única garantía de rectitud moral, decencia cristiana y ascenso social. [61]

Es desde ese momento desde cuando se difunde esa idea del Andaluz como mentiroso, falso y engañador: si podía mentir sobre sus orígenes, y entonces sobre su línea de sangre, era mentiroso. De aquí, la imagen que tenemos actualmente del andaluz vinculado al embustero, al que engaña, al falso frente a la teórica honestidad del castellano viejo,[62] identificado más con la bondad, la rectitud, la honestidad y la sinceridad.[63]

Este tópico va a ser reforzado durante la época romántica, según la teoría de Isidoro Moreno, catedrático de Antropología de la Universidad de Sevilla e investigador de la cultura andaluza, cuando los viajeros consolidan el tópico de los andaluces con sus viajes a Europa del sur, concretamente a Andalucía, por su exotismo respecto a su país: de hecho, Andalucía estaba descrita como "un lugar pintoresco, castizo y agitanado que nada tiene que ver con la modernidad e industria."[64] Andaluces como el historiador Pedro de Medina o el escritor Vicente Espinel alabaron el sur como "tierra fértil y próspera, de ciudades grandes y antiguas, ingenios preclaros y mujeres hermosas, pero influenciada de la mezcla de gentes, el clima ardiente y la abundancia de bienes que alentaron la ociosidad,

---

[59] Yeste M., "*Día de Andalucía: desmontando tópicos y estereotipos del andaluz*", LaSexta, 2021.
[60] Jimenez M., *"¿Cómo, cuándo y dónde nació el estereotipo del andaluz?"*, Cordópolis. 2020.
[61] *Ivi*.
[62] Yeste M., "*Día de Andalucía: desmontando tópicos y estereotipos del andaluz*", LaSexta, 2021.
[63] Jimenez M., *"¿Cómo, cuándo y dónde nació el estereotipo del andaluz?"*, Cordópolis. 2020.
[64] *Ivi*.

generando caballeritos sin oficio ni beneficio, así como todo un submundo de pícaros, valentones, prostitutas que vivían al margen de la ley y las buenas costumbres"[65]. De hecho, los andaluces no solo son mentirosos (según la creencia), sino también "ociosos";

> "los andaluces solo entienden de fiesta!" es una imagen "cómica" que contrasta de manera impactante con el agotamiento de quienes ya no pueden más. No pueden más porque llevan a cuestas largas jornadas de trabajo, día tras día, bajo condiciones climáticas que ponen en riesgo su salud. Los jornaleros andaluces saben muy bien lo que es sentir en el cuerpo el mareo y el temor constante de desmayarse en cualquier momento. No pueden más porque el frío invierno de los campos andaluces les contrae las arterias. Y son tantos, muchos más de lo que cualquiera que juzga a Andalucía como tierra de bromas y a los andaluces como perezosos podría imaginar. [66]

Este estereotipo del ocioso puede que nazca porque "en Andalucía, las clases bajas del siglo XV y XVI llegaron a la conclusión de que únicamente a través del ingenio podían progresar. Aquí, respecto a otros lugares, se sigue viendo bastante bien si alguien logra ganarse la vida con ingenio y arte porque no tiene otra manera".[67]

Esto marcó fuertemente la personalidad del pueblo andaluz, destacando el "trabajar para vivir" y no vivir para trabajar, como se concibe en otros sitios. Además, a quién piensa solo en trabajar y ahorrar, en Andalucía se le llama "el agonías" o "el jartible".

Entonces en gran medida la concepción del trabajo está más desvalorizada. El estereotipo nace de esta mentalidad, pero no quiere decir que los andaluces sean vagos e indolentes.[68]

Es por eso por lo que, frente a estos prejuicios negativos, se afirman también los estereotipos de los andaluces como "artistas". "En Andalucía más allá del tópico se ha tenido en mucha consideración la creación artística frente a los valores de trabajo, disciplina y ahorro que era más propicio en los castellanos"[69], y por eso, es un honor para un andaluz tener un hijo artista, aunque sin mucho dinero, mientras que en el resto de España dedicarse al arte tiene incluso connotaciones negativas.

Aunque a veces positivamente, los andaluces están hartos de ser etiquetados, de esas tantas y tantas injusticias sobre los tópicos y la imagen chistosa que se ha difundido, llegando a normalizar todo eso y a difundir esta creencia, debilitando así esta conciencia

---

[65] *Ivi.*
[66] López González, M., "*La dignidad del habla andaluza*", 2018.
[67] Yeste M., "*Día de Andalucía: desmontando tópicos y estereotipos del andaluz*", LaSexta, 2021.
[68] *Ivi.*
[69] *Ivi.*

como pueblo y, con ella, el poder reivindicativo de rehabilitarse en frente a los ojos de todo el mundo. No obstante haya muchas pruebas y estudios que intentan desmentir estas creencias, existe todavía mucha, demasiada gente que está convencida de que la imagen de los andaluces sea esta negativa que hemos descrito.

CAPÍTULO 3: ¿QUÉ PIENSAN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN DEL DIALECTO ANDALUZ?

3.1. El andaluz en la historia de los medios de comunicación.

La difusión de los estereotipos sobre el dialecto andaluz mencionados anteriormente se debe, en buena parte, a los medios de comunicación, llamados también "medios de difusión".

Hace muy poco tiempo, el andaluz estaba prohibido como variedad hablada en los medios de comunicación oficiales: solo la norma castellana, es decir, la "estándar", estaba admitida, ya que permitía neutralizar el origen geográfico de los profesionales y ser una modalidad 'neutra' de dirigirse mediáticamente a la sociedad.

La causa de esta actitud hacia el andaluz se debe a unos mitos que pasan sobre la modalidad lingüística de este dialecto, que ya hemos anticipado en capitulo precedente y que vamos a citar otra vez. Estos son:

1. El mito de la ininteligibilidad.

"Surge la idea de que hablar andaluz puede afectar a la claridad comunicativa y producir mensajes no del todo inteligibles. Y en consecuencia, un buen comunicador debería renunciar a los andalucismos fonéticos para pronunciar con una claridad castellana". [70] Claramente, como ya dicho en los capítulos precedentes, es una creencia equivocada, ya que, en estos casos, no se trata de un área geográfica, sino que depende de la capacidad de un individuo de saber comunicar.

2. El mito de la vulgaridad.

Según este mito, el andaluz es una modalidad vulgar. Ya que surgió del castellano, se identifica como una "manera de hablar mal castellano".
Si consideramos que "la lengua es un sistema de signos que cumple con una función comunicativa cuando se utiliza", no podemos decir que hay una forma de hablar mejor que otras. "Cada modalidad lingüística es una manera distinta de utilizar ese mismo instrumento, y cada comunidad de hablantes lo hace de acuerdo con sus peculiaridades

[70] Carbonero Cano, P. , "*Estudios de Sociolingüística Andaluza*". Sevilla, 2003. p.123

históricas y culturales[71]". Si reflexionamos bien, el castellano es una evolución del latín: según este mito, deberíamos, a la misma manera, considerar el castellano como un "latín mal hablado".

Además, como en el caso de la ininteligibilidad, la cuestión de "hablar bien" se enfoca a menudo de manera errónea, ya que se asocia al hecho de pertenecer a una determinada zona geográfica y no a los propios hablantes que, independientemente de su lugar de procedencia, cumplen con una serie de requisitos sociolingüísticos y son capaces de construir un discurso bien cohesionado, coherente, que cuentan con las estructuras y el léxico adecuados, etc. Si, por otro lado, pensamos en los vulgarismos, estos pueden pertenecer a cualquier hablante y a cualquier zona de España.

3. El mito de la gracia andaluza.

Si bien es cierto que la forma de hablar de muchos andaluces muestra a menudo una "coloquialidad llena de ironía" y de sentido del humor con frecuentes metáforas populares y expresiones cargadas de imágenes[72], definir todos los andaluces como graciosos o chistosos "por naturaleza" es una exageración, aun porque desvirtúa a los andaluces.

"Los medios han contribuido mucho a la difusión de esta teoría, y es de eso que deriva la tendencia a identificar el humorista de moda en televisión […] con el prototipo del hablante andaluz"[73].

Es importante subrayar que la gracia, como las cuestiones de los mitos anteriores, es una particularidad de ciertas personas, un aspecto de su personalidad; no se puede generalizar y conformar un entero pueblo, como si se tratara de una predisposición genética del que nace en Andalucía.

Por culpa de la difusión de estos mitos y teorías, y para asegurarse que todos los trabajadores en los medios se expresaran de manera "correcta", nació el *Manual de estilo de TVE*, escrito por Salvador Mendieta y supervisado por Valentín García Yebra (de la Real Academia Española), en cuyo prólogo escrito por Fernando Lázaro Carreter, hay un

[71] *Ivi*, 128.
[72] *Ivi*, p.126.
[73] *Ivi*, p.127.

apartado titulado *Pronunciación correcta* en el que Mendieta explica el uso correcto de las consonantes.

> Observaciones sobre la pronunciación de algunas consonantes (las propias del dialecto andaluz):
>
> C. Ante *e* o *i* se pronuncia *z*; en los demás casos, *k*.
>
> La pronunciación de *c* como *s* (seseo) solo se considera normal en Andalucía, Canarias y América.
>
> Es corriente no pronunciar la cal final de palabra: coñá (coñac), cin (cinc). Pero la pronunciación cuidada es [koñák] y [zink].
>
> CH. Se considera vulgar la pronunciación andaluza que acerca esta consonante al sonido de *sh* en inglés.
>
> D. Es vulgar la supresión de la *d* en la terminación de los participios pasivos de la primera conjugación: acabao, terminao, y más aún en los de la segunda y tercera: corrío, nacío, dormío, podrío.
>
> H. No representa sonido alguno. Por razones etimológicas o tradicionales se escribe al comienzo o dentro de algunas palabras.[74]

Existe también el *Manual de estilo de RNE*, publicado por RTVE-Radio Nacional de España. Este manual contiene una sección dedicada al argot, en la que se explica que las expresiones propias de una minoría no deben usarse, ya que los demás oyentes no las comprenden. Otra sección relevante se titula "Pronunciación" e incluye informaciones similares a la del manual de televisión, aunque de forma más resumida.

Estos manuales nos hacen entender como las variedades dialectales, como el andaluz, no eran aceptadas como “prestigiadas”, y que entonces, tenían que ser corregidas a la hora de ser utilizadas en los medios de comunicación oficiales (todos los rasgos típicos del andaluz percibidos como errores tienen que ser corregidos por los pronunciadores para que el lenguaje se adapte al de la radio o de la TV, que tiene que ser “formal y correcto”).

Claramente, hablamos de manuales redactados a mediados del siglo pasado; con el pasar del tiempo se está consiguiendo, cada vez más, una evolución dirigida a la libertad de la variedad dialectal.

Los primeros pasos, para la reivindicación del uso del andaluz en los medios de comunicación, se dieron a partir del llamado «período de transición» (1975-1982) y la restauración democrática en España que

[74] Mendieta S., “*Manual de estilo de TVE*”, Barcelona, 1993. Solo presente en la versión en papel.

> para las acciones de política lingüística en las comunidades bilingües, generaron unos discursos que se trasladaron miméticamente a espacios comunicativos que tienen poco que ver con ellas, así los debates sobre la articulación *lengua propia* / *lengua común* del Estado tomaron otra deriva y se articularon según una dialéctica *modalidad propia* / *lengua estándar* que tuvo efectos sociales de variada índole, entre ellos los que reclamaban la explicitación de una norma lingüística a que se acogieran los discursos formalizados de los andaluces.[75]

En estos discursos se defiende la norma andaluza de pronunciación, que básicamente recoge los usos de Sevilla y su radio de influencia, dejando sin embargo fuera una gran parte de la región. El objeto principal de esta propuesta normalizadora es que "se destierren de una vez las creencias que fundamentan los juicios valorativos de carácter negativo para los rasgos andaluces y que los medios de comunicación se rijan por una pronunciación que no sea castellana[76]".

De hecho, durante esta etapa de transición, fueron publicados muchos textos que trataban el tema de la lengua con el objetivo no solo de convencer de la dignidad de los rasgos de pronunciación de los andaluces, sino sobre todo a cambiar actitudes, es decir, para que se use el andaluz y que se use siempre.

Tema debatido en estos textos era el del "complejo de inferioridad", apoyado solo por el hecho de que los andaluces cultos cambiaban manera de hablar ante un micrófono.

> […]era una constante en los medios audiovisuales: los profesionales, además de haberse formado fuera de la región, debían acomodar sus usos lingüísticos a un determinado modo elocutivo de carácter profesional que es el «estilo periodístico», que a la sazón no admitía más norma de pronunciación que la académica, es decir, la castellano-norteña. En este contexto la pronunciación andaluza, al igual que la canaria, se entendió siempre como inapropiada para dirigirse a un destinatario muy diversificado, de manera que el estándar permitía neutralizar el origen geográfico de los profesionales y ser un modo «neutro» de dirigirse mediáticamente a la sociedad.[77]

Hacia ese momento, el andaluz no estaba totalmente ausente en los medios de comunicación, sino solamente asociado a figuras desprestigiadas e ignorantes:

> se denuncia que para los medios, los andaluces solo pueden encarnarse en personajes graciosos con profesiones poco prestigiosas, pocas luces y sin mucha cultura (chachas, soldados, porteros, raterillos, etc.). El habla andaluza en sus niveles más bajos y populares sirve en estos casos para configuraren el estereotipo humano, estableciéndose con ello una equiparación entre hablar andaluz, ser un gracioso y un cateto ignorante. Consiguientemente se transmitiría una imagen tópica y falseada de la sociedad andaluza y de manera insidiosa se impondría en el contexto social una equivalencia entre ser andaluz y hablar andaluz, y ser inculto y gracioso. La transmisión de estos estereotipos se considera un agravio, pues en Andalucía la modalidad andaluza atraviesa todos los estratos sociales, así, la existencia de estos personajes de ficción distorsiona la imagen colectiva de los andaluces, que sólo serían percibidos a través del estereotipo.[78]

---

[75] Narbona Jiménez A., "*Conciencia y valoración del habla andaluza*", Universidad Internacional de Andalucía, 2013, p.302.
[76] *Ivi*, p.303.
[77] *Ivi*, p.304.
[78] *Ivi,* p.305.

Un ejemplo lo vemos a través una carta de Ortiz Nuevo remitida al director general de RTVE, donde afirma, hablando de la versión televisiva del "Genio Alegre":

> "Muy señor mío: desde esta ciudad, y pienso que desde toda Andalucía, se observa con indignación el tratamiento que Televisión Española da a los temas andaluces. Para ustedes la forma de hablar de nuestro pueblo sigue siendo objeto de desconocimiento y burla. Ignorantes de tantas cosas piensan, por lo visto seguir abusando de la paciencia y buen juicio de nuestro pueblo. El último "espectáculo" provocado por la presentación de "El genio alegre" raya en lo insultante [...] Si ustedes deciden programar la obra de autores andaluces tengan en cuenta que nuestra forma de hablar no puede ser tratada tópicamente como hace por costumbre Televisión Española"[79].

Esto nos hace entender que el andaluz era visto como una modalidad no "digna" ni prestigiosa.

3.2. Promoción del andaluz en los medios de comunicación.

Para dignificar el habla y otorgarle prestigio sería preciso que los andaluces instruidos no sólo empleen el dialecto en su habla cotidiana, sino que hablen en andaluz siempre. Y la mejor manera para que eso pase es a través de la televisión:

> La RTVE (vamos, Canal Sur) se va a gastar 96.000 euros en la campaña "Habla andaluz siempre". María Galiana, Ana Rossetti, Rafael Cremades, Joaquín el del Betis y Julio Marvizón harán unos "cameos" publicitarios, prestando su cara y su voz para cuñas en defensa del habla andaluza[80].

Para promover el andaluz, prestigiándolo en los medios de comunicación, el foco se puso precisamente en la televisión. De hecho, en un periodo el cual se intentaba dignificar a priori el andaluz como lengua, traspasando la frontera de dialecto privado a público, la única manera era a través los medios de comunicación. Por eso, desde 1978 empiezan a salir discursos en la prensa, que de vez en cuanto, siguen siendo repetidos. algunos ejemplos:

> Lo que sí debe quedar claro, en todo caso, es que la batalla de la televisión -y de la radio- no es una escaramuza más, sino la prueba más importante de una guerra latente y ya casi perdida a esos niveles. Si en los diez o doce próximos años no empiezan a aparecer todos los días en la pequeña pantalla -porque lo exijamos los andaluces, que si no, no aparecerán- dos o tres personas con cara inteligente, cosas que decir, alto nivel léxico y depurada fonética meridional, puede decirse que la guerra ha terminado y que el habla andaluza quedará reducida, el tiempo que dure, a usos caseros y de germanías. (*Correo de Andalucía*, 3-12-78, 11).

> Llamamos a la responsabilidad social de los compañeros de la prensa, radio y la televisión para promover la utilización del habla andaluza en todos los medios, a fin de desterrar para siempre el complejo de «hablar mal el castellano», adjudicado a los andaluces 306 de forma interesada y sin base científica alguna. (*Manifiesto de 275 periodistas por el habla andaluza*, 28-2-1987).

---

[79] *Ibidem*.
[80] *Ivi,* p.306.

> No pocas veces hemos escuchado decir que los andaluces hablamos mal. No pocas veces a los andaluces se nos ha obligado a castellanizar para acceder a los medios de comunicación, para hacer cine, teatro y, por supuesto, para la poesía. Todo lo que no sonara a castellano, en ciertos medios se consideraba cateto, inculto. Y esto no es algo de tiempos pasados, aún hoy en pleno siglo XXI para las campañas institucionales y políticas se utiliza el castellano, para la publicidad, para las voces en off de los documentales, para aquello que pretenda tener más categoría. (Andalucía. *Mitos y tópicos*. cap. 7: "El habla andaluza, Canal Sur 2 octubre 2008)[81]

Este último apareció como publicidad en casi todos los diarios andaluces, en contra de la discriminación que, al parecer, habían sufrido algunos compañeros en la radio y la televisión por hablar en andaluz.[82]

Estos testimonios subrayan la creencia que «si los profesionales de los medios hablaran en andaluz irradiarían un modelo de andaluz, el cual, debido a la función ejemplarizante de los medios, podría llegar a convertirse en una norma de prestigio y servir de guía».[83]

Si estos anuncios tienen que ser proyectados aún hoy en día, significa que algo en este proyecto ha fallado; los motivos pueden ser dos: el primero es la sobrevaloración de la influencia lingüística que se ha dado a los medios de comunicación.

> El principio de influencia de la comunicación mediática no es, como se cree ingenuamente, ejemplarizante siempre; pero, cuando lo es, tampoco actúa en todos los niveles al mismo tiempo. Muchos más años llevan la radio y la televisión nacional en los hogares andaluces irradiando una norma estándar peninsular que se escucha y se oye a todas horas y, sin embargo, no ha calado como norma de habla, pues la sociedad andaluza sigue siendo fiel a sus vernáculos.[84]

La segunda razón puede ser que la sociedad percibe los usos lingüísticos utilizados en los medios como particulares, es decir, anejos al desempeño de la profesión y que, voluntariamente, por la especialización de ese decir, deben "mantenerse distintos", siguiendo casi una "norma periodística". Por eso, tienden a pronunciar la *-s* a final de silaba o la *-d-* intervocálica (aunque esta no es un fenómeno propio del andaluz). El uso del lenguaje ordinario en programas periodísticos se puede encontrar cuando es el tipo de programa que favorece la "coloquialización": tertulias, música, programas de entretenimiento, etc.

Lo que sí proponen como más aceptable en los medios de comunicación es el llamado *andaluz culto*: fue propuesto en 1978 por José Mª Vaz de Soto en ABC de Sevilla, donde publicó el «Decálogo del andaluz culto».

---

[81] *Ibidem.*
[82] *Ibidem.*
[83] *Ibidem*.
[84] *Ivi*, p.307.

Se señalaban rasgos prestigiosos o dignos de configurar una ejemplaridad mediática (yeísmo, seseo, pronunciación aspirada de la –s final de palabra y de la –s que precede a consonante, jota suave o faríngea) y se condenaban por "no prestigiosos" otros (el trueque de r y l finales de sílaba en farda, arcarde, aspiración de la h en palabras como *hambre, hierro*, pérdida casi general de la -d– intervocálica, realización fricativa de la ch, rehilamiento de la y-ll en zonas yeístas).

Esta norma debería cumplir con dos condiciones: alejarse de todas las hablas locales, llamadas "vernaculares", y que no pueda confundirse con la norma estándar del español peninsular, basada en la lengua escrita e identificada entonces con la modalidad castellana, así que tenga una propia identidad.

También se han utilizado otros términos, como 'andaluz neutro' o 'andaluz no marcado', para referirse a este modelo idiomático. Sin embargo, cuando se intenta implementar en los medios de comunicación andaluces, no logra arraigar, por lo que los hablantes no se identifican con él y se percibe como «un acento andaluz tan artificial y enfático, tan impostado y robótico, tan de ninguna parte, que acaba chirriándonos a los propios andaluces.[85] » De hecho, este "andaluz culto", frente al andaluz "vulgar" no está codificado en ningún sitio, a pesar de que es el que utilizan las personas instruidas en Andalucía, claramente con las naturales variantes de cada zona.

En segundo lugar, la planificación lingüística implica una acción consciente y premeditada por parte de una institución para poder legitimarla y con poder para llevarla a cabo. Para su implementación, no solo se requieren medidas políticas y económicas, sino también el trabajo de lingüistas con experiencia en este tipo de programas. En Andalucía, no ha existido en ningún momento un proyecto explícito de planificación lingüística, ni un planteamiento político sobre el tema u objetivos previamente definidos. Tampoco fueron asignados fundos económicos para el proyecto por parte de la Junta.

A pesar de estos presupuestos, cada vez más se está llegando a una libertad lingüística en favor de las variedades dialectales, claramente teniendo en cuenta del contexto formal del que se trate.

[85] *Ivi*, p.311.

3.3 Los diferentes medios de comunicación.

3.3.1 La radio.

La radio fue el primer medio de comunicación tecnológico, y sigue siendo, a distancia de más que un siglo, un medio muy actual. Después del manifiesto de 1987 anteriormente citado, en 1997, en el Congreso del Habla Andaluza celebrado en Sevilla, se precisó que "el 68% de los profesionales de la televisión autonómica no se expresan en andaluz ante los micrófonos, a diferencia del 77% de las restantes personas que aparecen en la pantalla."[86]

Esos datos llegan de un estudio de la época que reveló que los emisores radio

> en horarios entre las 12 y las 4 de la tarde, el período en que, según las estadísticas, la población absorbe mayormente las noticias cotidianas, no emitían noticias principalmente andaluzas, sino que más bien todas se volcaban en los asuntos de España y del mundo.
>
> Se apuntan además cuatros radios (Canal Sur, RNE, COPE, SER y Onda Cero) que, por su parte, incluyen espacios de ese tipo, aunque de mucha menor extensión y relieve que los informativos dedicados a España y al mundo. A éstos se reserva un mayor número de profesionales, las horas en punto o las medias para el comienzo y las de mayor audiencia potencial, como las 3 de la tarde.[87]

Además, el resto de comunidades autónomas de España utilizaban su propio dialecto o características lingüísticas en sus emisoras.

> Andalucía era la única comunidad española en la que la radio no se expresa en el habla de la gran mayoría de sus oyentes; […] por ejemplo, en las restantes comunidades autónomas de España existe un sello lingüístico o dialectal propio en las emisoras, sobre todo en las públicas, que permite saber dónde te encuentras con sólo conectar los medios: el Canal 9 valenciano suena claramente distinto de la TV3 catalana, aunque el idioma básico sea el mismo. Igual sucede al comparar la autonómica de Canarias y TVE.[88]

En el mismo estudio se notó que, entre los presentadores de espacios específicos para andaluces, se expresan o tratan de expresarse en un castellano lo más norteño posible, sea por valorizar su lugar de nacimiento, como por ejemplo Palencia, o por ocultar su crianza en localidades mucho menos "prestigiadas" a nivel de acento, como Ronda o Baeza.

> Se fijó en el detalle de que a estos últimos, los avergonzados y algún cínico, les traicionaba de vez en cuando la genética y les surgía una inesperada aspiración final, un seseo impertinente o, incluso,

---

[86] Carrascosa Pulido J. L., *"El habla en los informativos andaluces de radio y televisión y en el cine"*, Palacio de Congresos de Granada, 2002.
[87] *Ivi.*
[88] *Ibidem.*

> un yeísmo desolador. Notó que, rápidamente, trataban de disimularlo y en todas las palabras de la frase siguiente alargaban con desespero las eses finales. Alguno, como si fuera temeroso de castigos divinos, hasta componía yeísmos al revés, transformando al hermano mayor de la Macarena en hermano "maior", lo que desazonaría, sin duda, a los pobres palentinos que no tienen culpa de nada.[89]

Contradicciones sobre el lenguaje aparecen también en el mismo libro de Estilo de RTVA (Radio y Televisión de Andalucía) que, por un lado, manifiesta que Andalucía y los andaluces son los protagonistas de su emisora, citando «las particulares formas de expresión lingüística de los andaluces forman parte de nuestro patrimonio y por ello serán preservadas e impulsadas como elemento integral del idioma común: el español».[90]Por el otro lado, en la sección dedicada a la pronunciación, las normas básicas limitan mucho los rasgos propios del andaluz, por ejemplo insistiendo en lo que no se puede decir, como *la dáo, sábre* o *ái kinsistír*, sino que hay que pronunciar completamente «le ha dado», «se abre» y «hay que insistir». Asimismo, afirma:

> No debemos utilizar acentos excesivamente localistas ni pronunciaciones extremadamente relajadas o pedantes: estos usos no son propios del español estándar, un concepto ideal de la lengua que debemos perseguir en todo momento sea cual sea nuestro acento y sea cual sea nuestra procedencia.[91]

A continuación, el manual enseña cuales son los errores más frecuentes, y los usos que "pertenecen al español estándar y pueden emplearse en cualquier momento[92]".

Entre las reglas de pronunciación, se afirma que "no resulta recomendable mezclar la pronunciación seseante con la distinguidora: 'cielo azul' *[*ziélo asúl*]; este uso denota inseguridad lingüística y es conveniente evitarlo."[93]

También el dígrafo *ch*, un fenómeno muy común y popular en algunas zonas de Andalucía, que consiste en relajar y arrastrar el sonido de este dígrafo: 'muchacho' [*mushásho*], 'Chaves' [*shábes*], 'mucho' [*músho*], se aconseja de evitarlo porqué resulta "vulgar y no se considera parte del español estándar."[94]

Tampoco se admite la pérdida de *d* intervocálica, rasgo característico y natural de los andaluces. Es decir, no se podría pronunciar *kortáo* o *soldáo*, sino «cortado» o «soldado»,

---

[89] *Ivi*.
[90] Allas Llorente, J. M. y Díaz Salgado, L. C., "*Libro de Estilo de Canal Sur y Canal 2 Andalucía*", Sevilla, 2004, p.31
[91] *Ivi*, p.218
[92] *Ivi*, 220.
[93] *Ivi,* p.222.
[94] *Ibidem.*

ni se acepta la no pronunciación de las letras finales, ni la aspiración la *s* final; esto es, se debe pronunciar «árbol», «comer» e «isla», en lugar de *árboh, coméh* e *íl.la.*

Por fin, se habla del ceceo, y se afirma que:

> a pesar de que muchos andaluces utilizan el ceceo en su vida cotidiana, son también muchos los que abandonan esta práctica en registros más formales. Esto provoca que el ceceo no se considere propio del español estándar.
>
> No se debe combinar el ceceo con pronunciaciones seseantes o distinguidoras: Son doce los acusados *[*zon dóse los acuzádos*]; esto provoca una sensación de inseguridad lingüística que debe evitarse en todo momento."[95]

Esto nos deja dudas sobre las intenciones de los autores del libro de estilo, si realmente querían preservar el dialecto andaluz o pretendían imponer el «español estándar» entre sus trabajadores.

En la práctica, estudiosos de la lengua han analizado la emisión del apartado *Andalucía a las 2. Córdoba* de Canal Sur Radio del día viernes 20 de marzo de 2020. En los cuatro primeros minutos, se observa lo siguiente: el primer locutor trata de poner un acento castellano neutro, propio del «español estándar». Después, se notan varias cosas: la gran diferencia entre el acento del locutor principal y el de los encuestados que se intercalaban a lo largo de la emisión y el locutor que no era capaz de «esconder» por completo su andaluz. De hecho, en varias ocasiones se nota que el locutor no puede evitar utilizar rasgos propios del andaluz entre los artificiales rasgos del «español estándar» que utiliza, es inevitable, le sale natural por lo que hemos dicho antes: el español neutro que utiliza es demasiado artificial, entonces, después entrar en el pleno de la conversación, y entonces, "estar a gusto", empieza a hablar más naturalmente, mostrando rasgos andaluces como la aspiración de la *s* en el minuto 2:29 («solo vienen loh datos de la madre») y en el minuto 3:17 («de los cajeroh»), o cómo se repite a sí mismo cuando se da cuenta de que estaba a punto de decir «lah pensiones», en lugar de «las pensiones», así como cuando utiliza la *j* en lugar de la *x* (minuto 3:15) en «ejtraiga el dinero de los cajeros», en lugar de «extraiga el dinero de los cajeros». Más tarde, destaca el exagerado «español estándar» de la reportera que habla a partir del minuto 3:22, con una continua exageración de la *s*. Por último, la poca naturalidad que tienen las exageradas *s*

[95] *Ivi*, p.225.

pronunciadas por el interlocutor malagueño Francisco Soler en su intervención del minuto 3:56 al 4:10. [96]

Se nota entonces como el andaluz sea mirado todavía con ojos negativos, por los españoles en general, como por los mismos andaluces, que intentan ocultar su propia pronunciación, y entonces, proveniencia.

3.3.2 La televisión y el cine.

La televisión es, quizás, el medio de difusión que más ha dañado la imagen del andaluz (y de los andaluces).

Ya hemos dicho que, de día en día, la libertad lingüística gana más terreno, aunque los estereotipos sean todavía muy presentes, así como las discriminaciones.

3.3.2.1 Los programas televisivos.

Por lo que concierne a los presentadores, tienen que respetar todavía las reglas de pronunciación del Manual de estilo de TVE. De hecho, sigue siendo en vigor, con la finalidad de "orientar hacia el máximo rigor periodístico el trabajo de los profesionales no sólo de la información sino de todos los ámbitos, géneros y formatos presentes en la programación de RTVE".[97]

No faltan, claramente, referencias o discriminaciones al andaluz en los diferentes ámbitos televisivos.

Uno entre los muchos ejemplos lo encontramos en el programa *Todo va bien,* cuando en 2014 invitaron a Melody, cantante sevillana. Durante la entrevista, los presentadores se bromean de ella afirmando «¿Cómo es que siendo de Dos Hermanas hablas tan fino?», «¿Estudiaste?»; lo peor, sin embargo, llega con la respuesta de la cantante, que respondió que había tenido una profesora particular de pequeña que le enseñó a hablar «bien», concordando implícitamente sobre el hecho que los andaluces son, normalmente,

[96] Estudio hecho por Trujillo Unquile R.M. en 2020 analizando una entrevista de Canal Sur Radio y Televisión. Fuente: "*El desprestigio del andaluz en los medios de comunicación actuales: estudio empírico con cuestionarios y análisis de medios*", p.31-32.
[97] Manual de estilo de RTVE.

“analfabetos”. [98]

Con su respuesta, pareció que la cantante no se sintiese ofendida, ni extrañada, pero las respuestas a este acontecimiento no tardaron a llegar. Por primero, Alejandro Santos, secretario general del Partido Andalucista, que tacha como "una falta de respeto" este tipo de preguntas porque

> “hablar con nuestro acento no nos exime de ser cultos, educados y formados. Cuando alguien lo modifica en situaciones tales como televisión, se debe tan solo a la ignorancia de creer que un acento te hace menos culto. Lamento profundamente que todavía generalicen en Madrid con los tópicos propios de épocas pasadas. No hay cosa que más denigre y margine a un pueblo que la consideración de inculto" [99].

Siguiendo, el andalucista afirma que este acontecimiento “demuestra que todavía quedan algunos deficientes intelectuales que ignoran que Andalucía tiene una cultura y una historia milenaria" y que "pocos territorios se identifican tanto, fuera y dentro, por su cultura como Andalucía".[100]

Ante ello, el Partido Andalucista de Dos Hermanas ha hecho llegar "una queja formal ante el Defensor del Espectador por considerar que se ha vulnerado el derecho a la información y a un entretenimiento digno, aspiraciones ambas de extraordinaria relevancia en la sociedad".[101]

En seguida a la queja, el presentador Xavi Rodríguez, pidió disculpas y con ello, consiguió que el Partido frenara las “acciones de protestas” que pretendía llevar a cabo tras remitir la queja al Defensor del Espectador.

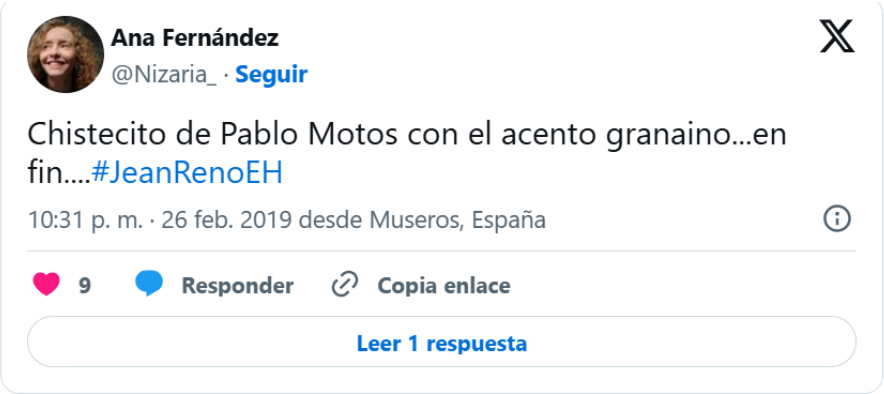
Otro ejemplo pasó en 2016 en *El Horniguero*, cuando, en una de las variadas veces que ofendió el andaluz y tuvo que disculparse, Pablo Motos se burló del acento de Manolo Sarriá (actor y humorista malagueño) con las siguientes afirmaciones: «Habla en perfecto castellano para que te entienda el concursante», «Me gustaría que hicieses las preguntas y ellos te contestasen, pero pronunciando todas las eses».[102]

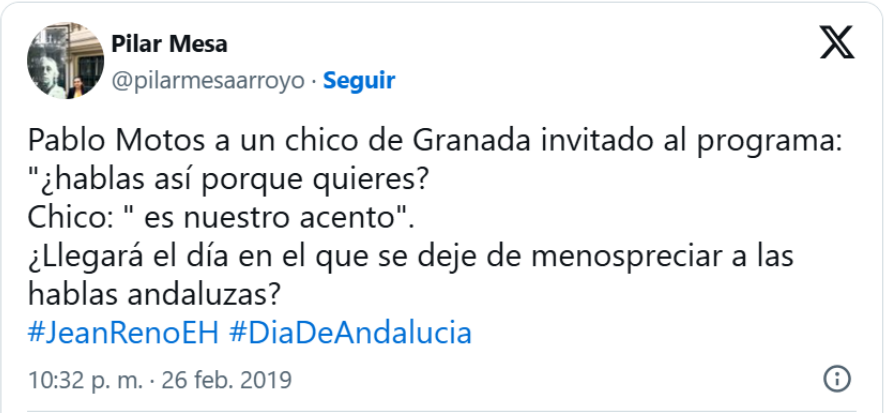
---

[98] Castro Gomez M., “La presencia del andaluz en los medios de comunicación”, Universidad de Sevilla, 2014.
[99] R.P., *“El PA tacha de "denigrante" la entrevista de Melody en televisión donde se cuestiona su acento”*, Diario de Sevilla, 2014.
[100] *Ivi.*
[101] *Ivi.*
[102] *https://www.youtube.com/watch?v=r4XMHBiJbOo*

Al oír estas afirmaciones, muchos andaluces se sintieron ofendidos, y aparecieron muchos comentarios de respuesta en las redes sociales; citando unos, se leía «Pablo Motos riéndose del acento andaluz…qué gracioso, me parto», «Pablo Motos, eres un inculto» o «¿Qué pasa, que los andaluces no hablamos bien? Eres lamentable, Pablo Motos».[103]

Unos años después, siempre Pablo Motos volvió a ridiculizar a otro huésped andaluz; en el programa del 26 de febrero de 2019 en *el Hormiguero,* había como invitado el joven granadino experto en robótica Javi. Este, decidió no acudir solo al programa, sino que lo hizo con Andrés, un compañero suyo de la Universidad de Granada. Fue en ese momento cuando Pablo Motos comenzó con sus comentarios: «¿Hablas así porque quieres o hablas así porque hablas así?». Fue el propio Andrés que le contestó que hablaba así «porque es nuestro acento». Al escuchar ese comentario, las críticas no tardaron en llegar:





104

[103] Twitter.
[104] Lopéz A., "*Críticas a Pablo Motos por su comentario sobre el acento granadino en El Hormiguero*", Ideal, 2019.

En octubre de 2016, Rosa López, ganadora de la primera edición del programa *Operación Triunfo,* hizo un comentario desafortunado en el documental *OT: el reencuentro:* "en ocasiones me da pánico regresar a Granada porque empiezo a hablar mal", casi confirmando, como andaluza, que en Andalucía hablan mal.[105] Por eso, esta afirmación provocó que en las redes sociales no pararan de llegarle mensajes comentándole que los andaluces estaban muy decepcionados. Ella grabó un vídeo pidiendo disculpas, en el que argumentaba que se trataba de una malinterpretación, ya que lo decía porque a ella no se la entendía años atrás, nada que ver con la gente ni el acento de Granada, y pedía disculpas a todas las personas que se habían sentido ofendidas o decepcionadas.

Otra discusión se tuvo en el programa *Sálvame,* en enero de 2017, cuando los gritos entre Mila Ximénez y Paz Padilla provocaron una de las situaciones más violentas que se recuerdan del programa. Mila y los otros presentes al programa hicieron unos comentarios negativos sobre a Irene Rosales, porque había escrito en Facebook "Mercho" en lugar de "Melchor" para referirse al rey mago, bromeándose de ella con que "hay que saber escribir". Es allí que empezó a enfadarse Padilla, que afirmó: "los andaluces cambiamos la 'l' por la 'r' y se cachondean con nuestra manera de hablar. Como andaluza me duele, respetad el acento andaluz"[106], gritando. La respuesta de Mila, ella misma andaluza, fue: "Yo soy andaluza y sé escribir, ¿algún problema?". "A ti te debería doler como andaluza. A mí me duele la cara de ser andaluza y de la gente que no sabe defender lo nuestro"[107], seguía Padilla muy indignada, mientras los otros presentes intentaban calmarla y explicarle que no tenían nada en su contra y que una cosa es hablar así, y otra saber escribir bien un nombre.

Tomándolo en el personal, Padilla comentaba al director, catalán, que no lo podía entender. "Yo respeto a los catalanes que respeten a los andaluces" y seguía insistiendo en que la escritura y la pronunciación son dos cosas distintas.

---

[105] "*Rosa López: «Me siento orgullosa de haberme criado en el Almanjáyar»*", Ideal, 2017.
[106] Galv M., "*Paz Padilla, 'a los pies de los caballos' por su acento andaluz*", El confidencial, 2017.
[107] *Ivi*.

3.3.2.2. Las series y las películas.

Como anteriormente dicho, es durante la "transición" cuando empieza la lucha para revindicar la imagen correcta del andaluz y de los andaluces. En estos años, la referencia que se hace es con elementos simbólicos que se utilizaron en el cine anterior para construir un estereotipo peyorativo de Andalucía, como el flamenco, el ámbito rural asociado a las pasiones desatadas o los rituales populares. Los personajes andaluces en series y películas españolas, siguen el prototipo del andaluz ignorante, vulgar y gracioso.

> La definición que se hace de la mujer andaluza a través de las películas de este periodo remite inequívocamente al estereotipo de la resuelta, uno de los lastres de varias décadas que aún hoy perduran en la memoria colectiva. Por ejemplo, están concebidas siguiendo estos planteamientos tan arraigados en el cine español personajes como Candela, la modelo malagueña de *Mujeres al borde de un ataque de nervios* [Pedro Almodóvar, 1988] y la Mari, la criada de los propietarios de unas bodegas en Sanlúcar de Barrameda en *El palomo Cojo* [Jaime de Armiñán, 1995]. […] La Mari es un personaje de clase social baja caracterizado, entre otros aspectos, por un uso de los rasgos lingüísticos andaluces orientado a la expresión inmoderada de los sentimientos, como ocurría con los personajes del periodo franquista, y por una definición poco matizada de su psicología.[108]

Claramente, los personajes eran siempre de clase baja, porque el dialecto andaluz es visto como rasgo propio de personajes analfabetas, relegados a las clases medio-bajas, desfavorecidas. Son pocas las producciones andaluzas en las que los personajes principales pertenecen a estratos socioeconómicos de clase media o alta (*Nadie conoce a nadie, Eres mi héroe, Lifting de corazón* y *El camino de los ingleses*). A reforzar este estereotipo, llama también la atención el elevado número de amas de casa, desocupados, mendigos y presidiarios andaluces que aparecen en las películas de los últimos años, con frecuente utilización del alcohol o las drogas.[109]

Durante el periodo de la transición, había mucha voluntad de representar una identidad andaluza más digna.

> Pero, en su afán por luchar contra el estereotipo peyorativo de Andalucía y ofrecer una visión más realista de la región, los realizadores optaron por ambientar sus obras en los mismos escenarios que había utilizado el cine anterior para construir el retrato costumbrista de los temas andaluces. En los nuevos discursos sobre el Sur predominaba claramente el espacio rural, donde se enmarcaron conflictos relacionados con la lucha de clases, el reparto de las tierras y otros problemas estrechamente vinculados al campesinado andaluz.[110]

---

[108] Ruiz-Muñoz M.J., "*Argumentos, personajes y escenarios para la reelaboración de la imagen de Andalucía en el cine (1975-2006)*", Málaga, 2008.
[109] *Ivi.*
[110] *Ivi*.

Por eso, si miramos aún hoy al cinema más actual, moderno, es notoria la abundancia de personajes que todavía se adscriben a la clase baja o media-baja, poseen un escaso nivel cultural y habitan en los barrios periféricos de las grandes ciudades o en pequeñas localidades con escasos recursos. Y esos requisitos les permiten el utilizo del andaluz como variedad lingüística.

Enfocándonos en ejemplos, *Farmacia de guardia, Juntas, pero no revueltas* y *Médico de familia* son series de televisión de mucho éxito en España, que se hacen eco del tópico literario según el cual se asocia el habla andaluza a los personajes que pertenecen a los estratos sociales más bajos, que poseen un nivel cultural escaso y que a menudo ponen el tono de comicidad. Los personajes de estas series están relacionados por una serie de coincidencias entre ellos: en todas ellas aparecen personajes andaluces que desempeñan un trabajo de poco reconocimiento económico y social; muestran un "uso estereotipado y exagerado, que raya la chabacanería, de un andaluz que posee rasgos coloquiales y vulgares".[111]

En *Juntas, pero no revueltas*, Rosa, el personaje andaluz, en ese caso una camarera (siempre una clase social baja), es descrita por *El país* como "la tonta del cuarteto. Ingenua y ordinaria"[112]. Ella representa la parte humorística, torpe, de bajo rango social. Hay un episodio en el cual las risas parten cuando ella y su hermana se visten con trajes de flamenco y empiezan a golpearse con todo lo que hay en la habitación. En este simple acto, ellas personifican todos los estereotipos andaluces: todos los andaluces bailan flamenco y se visten con trajes de lunares, así como el estereotipo de las torpeza y gracia andaluzas.

En *Médico de familia*, la Juani, el personaje andaluz, es una empleada de hogar, analfabeta e inculta de la serie, con un novio pobre y desgraciado. Estaba interpretada por una actriz, María Luisa Martin, que no es andaluza. Entonces, ella esforzaba su pronunciación para parecerla a la andaluza, exagerándola (y consecuentemente, el estereotipo andaluz) para ser todavía más graciosa ante sus señoritos madrileños. Cuando los españoles no andaluces intentan reproducir dicho acento, parecen como "un agravio", porque

[111]Jiménez Fernández, R. "*El andaluz en los medios de comunicación: la caricatura lingüística del sur*" en de las Heras Borrero, Jerónimo et al., Huelva, 2002.
[112] Albert A., "*'Las chicas de oro' pasarán a estar 'Juntas, pero no revueltas' en TVE*", Madrid, 1995.

imitándolo lo exageran y caricaturizan, ayudando a "tipificar estereotipos sociales asociados a lo vulgar y a las clases sociales desfavorecidas con las que implícitamente tiende a identificarse a los andaluces.[113]"

En *Aquí no hay quien viva*, todos los personajes pronuncian con el modelo norteño, excepto el portero de la vivienda, Emilio, que es andaluz; su personaje se caracterizaba por su poca cultura y formación, por ser gracioso y preocuparse solo de los cotilleos de la comunidad y de los amoríos.[114]

Otro ejemplo de estereotipo exagerado es Paquillo (Quillo) de *Los Serranos*, que llevaba mucho tiempo trabajando en el bar de los hermanos Serrano bajo las órdenes de Diego y Santi. Con un habla andaluza exagerada, se caracterizaba por trabajar poco, hacer continuos chistes y bromas y pasar mucho tiempo al teléfono hablando con sus conquistas.[115]

Además, podemos citar *Fruitis*, un grupo de frutas y verduras felices que viven en un volcán apagado, que más tarde vuelve a estar activo y obliga a los Fruitis a trasladarse a un bosque. Entre ellos, hay Gazpacho, el más «gracioso» de la serie: representa el lado más humorístico de la serie, de hecho, sabe bailar flamenco, es muy bromista y, por supuesto, habla andaluz[116] (asimismo tiene el nombre de un plato típico andaluz). Si miramos el episodio 2 (*El enigma de los gigantes*), todos los Fruitis salen del volcán para buscar un nuevo hogar y Gazpacho da palmas por el camino para animar al grupo. Mochilo (el plátano), de vez en cuando, realiza algunos comentarios que fomentan los estereotipos contra el andaluz. Por ejemplo, en una ocasión, Mochilo le dice a Gazpacho: «Mucho cuento es lo que tú tienes, Gazpacho» o en otra escena, cuando no encuentran Gazpacho y los otros fruitis quieren buscarlo, Mochilo dice «no hace falta, estará durmiendo tranquilamente en la barcaza», alimentando el tópico de la «habladuría» de los andaluces y el mito de que los andaluces siempre están durmiendo la siesta. Por otro lado, el mismo Gazpacho, a veces, exagera con sus expresiones y su cantar, para hacerle más gracia al público, aunque se representa como un personaje torpe, que comete muchos

[113] Méndez García de Paredes, E., *"La identidad lingüística de Andalucía"*. Sevilla: Centro de Estudios Andaluces, 2009.
[114] Prats M., "*Personajes andaluces en las series: yonquis, limpiadoras y porteros*", Huffpost, 2018.
[115] *Ivi.*
[116] Ramos A., "*Por qué el personaje 'gracioso' de los dibujos animados siempre tiene que tener acento andaluz*", El Español, 2017.

errores y mete en problemas a los demás. Su frase típica es: “Olé con la grasia!”.

Finalmente, cabe destacar una última serie: *El Ministerio del tiempo*. Es una serie de RTVE que habla de una sociedad secreta del gobierno, el cual pueden estar solo personajes influyentes históricos. En la cuarta temporada, destaca la presencia de 2 personajes: Velázquez y Picasso, que se encuentran y conversan. Los dos andaluces, Velázquez de Sevilla y Picasso de Málaga, no presentan en la conversación algún rasgo de la variedad andaluza, sino un perfecto acento castellano. Claramente, este error no fue bien recibido por la población andaluza, que empezó a criticar en los medios la ausencia del andaluz:

Arriate Colorao @arriatecolorao · May 5, 2020

Es ciertamente curioso que en **el Ministerio del Tiempo** Velázquez no hable andaluh siendo de Sevilla y, sin embargo, sí que aparezca en la serie una prostituta hablando en andaluh.

¿Casualidad? Y una mierda. Estamos hasta las narices de vuestros putos prejuicios. #MdT4Estreno

davi @Da_vvv_id · May 5, 2020

En un capítulo, no recuerdo cuál, salía María Pita y tenía acento gallego. No sé por qué Velázquez no, cuando, además, lo interpreta Julián Villagrán, que es andaluz!

2 2

Arriate Colorao @arriatecolorao · May 5, 2020

Pues porque el andaluh está denostado y reservado para los catetos y analfabetos. Muchos nos odian por ser andaluces y reproducen sus asquerosos prejuicios en las series.

1 2 7

[117]

Por las películas, una que ha llamado la atención de muchos por haber contribuido a la difusión de la "incultura andaluza" es *Ocho apellidos vascos*. Es una comedia basada en los estereotipos, tanto en los tópicos sobre el País Vasco, como de Andalucía, así como las diferencias que existen entre norte y sur de España, analizando el lenguaje de los personajes.

Habla de Rafa, un chico andaluz que nunca ha salido de su región, que decide ir al País Vasco para encontrarse con Amaia, una chica que vive allí pero que ha conocido en un bar de Sevilla. Llegado al pueblo, tiene que hacerse pasar por un vasco para conocer el padre de Amaia.

En esta historia, los estereotipos que observamos muestran a los vascos como fuertes, brutos, bebedores, serios, cerrados, honrados, respetables, tradicionales y separatistas mientras presentan a los andaluces como artistas, religiosos, incultos, fiesteros, extrovertidos, exagerados, graciosos, «parlanchines» y acogedores.[118]

[117] Imágenes llevadas por Twitter.
[118] Belamendia Alegria, A., "*Ocho apellidos vascos. Un análisis de estereotipos vascos*", 2015.

El perfecto ejemplo de los estereotipos andaluces en la comedia está ya en la primera escena: después que Rafa hace un chisme sobre los vascos "que había oído", hay la respuesta de Amaia: «¡La incultura de esta gente! ¡Panda de vagos!, solamente os levantáis de la siesta pa' ir de juerga».
Ya aquí se presentan a los andaluces como vagos, incultos, fiesteros y siempre durmiendo la siesta.

3.3.3 Libros y periódicos.

Como ya dicho, el andaluz es un dialecto, que nunca ha logrado conquistar el prestigio de *lengua*; una de las razones por lo cual el español no ha adquirido el estatuto de lengua es su falta da tradición literaria. No hay literatura andaluza porque los rasgos andaluces, que principalmente se oponen a la lengua estándar, no se dan en la lengua escrita. En cambio, sí hay *literatura andalucista*, término utilizado para "describir el fenómeno de aplicar este sistema lingüístico propio de la lengua hablada a la lengua escrita, significando una adaptación de la fonética propia de una pronunciación dialectal, un vocabulario popular y un sistema morfológico subestándar a la ortografía.[119]" El motivo principal de tal adaptación, en literatura, pasa por expresar el origen andaluz de un personaje mediante su manera de hablar. Este experimento lo han hecho autores de diferentes épocas y en diferentes géneros literarios.

Además, se han publicado tanto diccionarios de vocabulario popular dialectal como libros de morfología andaluza interesantes para el que quiera extender sus conocimientos de este sistema gramatical alternativo al castellano popularmente empleado en Andalucía.[120]

Los rasgos que distinguen el andaluz del castellano son, mayormente, rasgos fónicos. Pero a pesar de esta realidad, en la literatura ha habido intentos de reflejar las hablas andaluzas utilizando diversas soluciones ortográficas consideradas como representativas para ciertos rasgos fonéticos, reflejando rasgos morfosintácticos alternativos a la norma castellana y usando un vocabulario dialectal.[121]

---

[119] Mondéjar, J. "*Dialectología andaluza – estudios: historia, fonética y fonología, lexicología, metodología, onomasiología y comentario filológico*", Granada, 1991.
[120] Bagadar E., "*El andaluz en la literatura: un estudio sobre algunas inconsecuencias en la adaptación ortográfica de la fonética andaluza en el género literario del teatro*", 2010.
[121] *Ivi*.

El género más tratado de la literatura andalucista es el teatro, y quizás el más apto,

> puesto que se supone al escribir una obra dramática una futura representación, que es una parte imprescindible para que se complete el trabajo artístico. Ahora bien, al representar una obra de teatro con partes escritas en un supuesto andaluz existe la oportunidad de hacerlo de manera reforzada, pronunciando todos los rasgos fonéticos propuestos por el autor del manuscrito, pero también otros más para convencer al público del origen andaluz del personaje en cuestión.[122]

Hay un estudio hecho sobre tres obras teatrales representativas de la literatura andalucista que podemos recoger como ejemplo, que analiza *La boda de Quinita Flores*, de 1925, de los hermanos Serafín y Joaquín Álvarez Quintero, dramaturgos pertenecientes a la Generación del 98 y cuyas obras son representativas del andaluz en la literatura, *El viejo y las niñas* de José María Pemán, dramaturgo gaditano que escribió en 1925, periodo plenamente franquista en el cual estaba prohibido utilizar otra lengua que no fuera castellano y que entonces es muy representativa de la época, y por fin, una obra moderna de un autor contemporáneo sevillano, *La puñalá,* de Antonio Onetti. En este estudio se ha notado que, en la literatura andalucista, no aparecen todos los rasgos. La siguiente tabla los muestra:

[122] *Ivi.*

Rasgos que afectan al consonantismo	Álvarez Quintero	Pemán	Onetti
Pérdida de *d* inicial (*e* 'de')	√		
Pérdida de *d* intervocálica (*separás* 'separadas')	√	√	√
Pérdida de *d* final (*ciudá* 'ciudad')	√	√	√
Pérdida de *r* intervocálica (*pa* 'para')	√	√	√
Pérdida de *r* final (*vé* 'ver')	√	√	√
Pérdida de *l* final (*cuá* 'cual')		√	√
Pérdida de *s* final (*pezeta* 'pesetas')		√	
b ante *ue* > *g* (*güertas* 'vueltas')			√
Aspiración de *h* inicial (*jartá* 'hartada')			√
Simplificación del grupo *-ns-* (*Wiston* 'Winston')			√
Disimilación del grupo *-nm-* (*cormigo* 'conmigo')	√		
Confusión entre *r* y *l* (*resurtó* 'resultó')	√		√
Yeísmo (*orguyosa* 'orgullosa')	√		
Seseo (*grasiosa* 'graciosa')	√		√
Ceceo (*ziempre* 'siempre')	√	√	
Rasgos que afectan al vocalismo			
ue > *o* (*pos* 'pues')	√		√
ui > *u* (*mu* 'muy')	√	√	√

[123]

Como podemos ver, hay rasgos del andaluz que hemos tratado anteriormente, muy característicos de ese dialecto que no se ven representados en ninguna de las tres obras, como la aspiración de la *s* y la de la *j* entre otros.

Eso puede pasar por varias suposiciones: una primera hipótesis es suponer que un escritor profesional de una producción literaria tiene la intención de que su obra sea leída por la mayor cantidad de personas posible, y que necesariamente no incluya todos los rasgos dialectales de una variedad para no complicar demasiado la lectura y para que su obra llegue a la mayor cantidad de lectores posible.

Otra teoría puede ser que, siendo obras teatrales, claramente la intención última del escritor es la representación en escena de esa. Entonces, al representar una obra de teatro con partes escritas en un supuesto andaluz existe la oportunidad de hacerlo de manera reforzada, pronunciando todos los rasgos fonéticos propuestos por el autor del manuscrito, pero también otros más, para convencer al público del origen andaluz del personaje en cuestión, sobre todo si el actor elegido es andaluz, ya que le salga natural pronunciar los rasgos que faltan.

[123] *Ivi*.

La narrativa, por su parte, no ofrece esta ventaja que hace el teatro, porque no se supone la representación de una obra narrativa.

> Esto posiblemente hace que el escritor de una novela o un cuento se vea obligado a enfatizar el habla dialectal en los personajes andaluces aún más que el dramaturgo, utilizando entre otras tácticas la de incluir la mayor cantidad de rasgos fonéticos posible en los diálogos[124]

como por ejemplo pasa en *Cena de Navidad*, de Emilia Pardo Bazán, donde hay la aspiración de la *s*.

> "*Espabílate, Ramonsiyo -dijo el jefe-, que tenemo jambre, y hoy e día de sená a guto. ¡E Nochegüena, chaval! ¡A ve si te luses!...*"[125]

Lo que además se nota en estos libros es que los rasgos dialectales suelen aparecer más, también en este caso, en los hablantes de clases más bajas. Hay, en general en la dialectología,

> una mayor tendencia de usar rasgos dialectales entre hablantes incultos de Andalucía, mientras que las personas cultas no exageran el habla dialectal sino que más bien aproximan su habla a la norma castellana[126].

El habla dialectal aquí se ve como algo vulgar, propio de los sirvientes y no de la gente "considerable".

> No es casualidad que Palo Quemao, personaje indudablemente vulgar, use cuando habla una serie de rasgos dialectales de Cádiz, mientras que, interpretando fonéticamente la ortografía de Pemán, no lo haga ninguno de los personajes cuyo nombre incluye un "don" o una "doña", título que indica cierto peso en el mundo social[127].

De hecho, analizando uno a la vez los libros, en lo apenas citado, es decir, *el viejo y las niñas*, hay una distinción entre hablantes de varias clases sociales utilizando o menos los rasgos dialectales. Lo podemos mirar en la siguiente tabla donde hay Don Lucas, hablante culto andaluz, Palo Quemao, hablante menos culto andaluz y finalmente Don Fermín, domiciliado en Cádiz, pero no nativo de Andalucía.

---

[124] *Ivi.*
[125] Pardo Bazán E., "*Cena de Navidad*", Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes.
[126] Bagadar E., "*El andaluz en la literatura: un estudio sobre algunas inconsecuencias en la adaptación ortográfica de la fonética andaluza en el género literario del teatro*", 2010.
[127] *Ivi*.

Personaje	Origen andaluz	Habla dialectal en la ortografía	Habla dialectal en la representación
DON LUCAS	Sí	No	Algunos rasgos dialectales
PALO QUEMAO	Sí	Algunos rasgos	Gran cantidad de rasgos
DON FERMÍN	No	No	Ningún rasgo

Claramente, los rasgos dialectales en los hablantes andaluces de clase alta, como Don Lucas, no desaparecen totalmente; es difícil ocultarlos de manera completa, sino que aparecen en cuantidad menor y subrayando rasgos pensados como propios del habla culta andaluza, como el ceceo, a diferencia de los rasgos propios de todos los hablantes de Andalucía, como el yeísmo y la pérdida de la d intervocálica.

En la segunda obra, *La boda de Quinita Flores*, la diferenciación es menos clara porque hay personajes como Rosa Luisa o Eugenio cuyos orígenes geográficos se desconocen. Por eso, no sabemos si algunos personajes no presentan rasgos fonéticos andaluces en el habla debido a su origen geográfico o al estatus social. Sin embargo, podemos constatar que todos los personajes de esta obra en cuya habla según la ortografía se da el andaluz pertenecen, igual que en la obra de Pemán, a clases sociales bajas; Carmela y Pepete, personajes descritos por los dramaturgos mismos como "gentil camarera y mozo de comedor"[128].

A confirmar la teoría sobre la relación dialecto – clase social baja hay también la tercera obra, *la puñalá*, donde hay solo dos personajes, Malacara, ladrón que vive en la calle, y Winston, vendedor de tabaco y otras "baratijas de consumo rápido", que, pero, son ambos de clase social baja, y presentan el mayor número de rasgos dialectales en sus hablas.

Entre los libros relacionados con el andaluz hay que destacar *Er prinzipito,* una obra escrita por Jesús Porras Blanco (escritor malagueño) y editada por el Sindicato Andaluz de Trabajadores, en un intento de dar dignidad al dialecto andaluz. Se trata de una traducción del *Principito* de Antoine de Saint-Exupéry, adaptada a vocabulario y gramática del dialecto andaluz. Recibió muchísimas criticas por parte de toda España y de los mismos andaluces, pero consiguió ser conocida por todo el país.

[128]Álvarez Quintero, S. y Álvarez Quintero J., "*La boda de Quinita Flores*", 1925.

Fomentan la incultura y encima hay que reírles las gracias. Como andaluz hablante me siento ofendido. https://t.co/FAK9aaLHFG

— Sr. Chema (@Chemanue78) May 8, 2017

Como lectora y como andaluza, que se publique un libro como "Er Prinzipito" me ofende. He intentado leer el comienzo y no he entendido nada.

— Mimi (@Mimi_Waldorf) May 9, 2017

[129]

El presidente de la Sociedad para el Estudio del Andaluz, Francisco Abadulí, respondió a las críticas afirmando:

> Los conceptos de lengua o idioma responden a cuestiones políticas y no lingüísticas. Ninguna lengua es lengua, todos son dialectos, lo que pasa es que algunos se prestigian y se toman como lenguas oficiales, pero eso es algo político.[130]

Las criticas que recibió el libro no eran solo por parte de los hablantes castellanos, sino sobre todo por parte de los mismos andaluces, que afirmaban que el andaluz tiene diferentes variedades, conformes a las diferentes ciudades, y que entonces ese libro no puede ser representativo del dialecto andaluz, siendo escrito en una sola variedad (en ese caso, la variedad malagueña).

[129] Justo D., *"Así es 'Er Prinzipito', la traducción andaluza de la clásica novela que indigna a las redes"*, Ser 100, 2017.
[130] Marroco, A. *"Así se lee El Principito en andaluz: «Le pío perdón a loh niñoh por mo d'abel-le dedikao ehte libro…»"*. Sevilla ABC, 2017.

falldrop
09/05/2017 16:54 horas
#7

9 millones de personas y siempre tienen que dar la nota los cuatro inútiles de siempre: los vividores del PER, sindicatos y partidos políticos. El andaluz no consiste en escribir todas las palabras incorrectamente .... es una forma de pronunciación y es diferente en cada municipio de Andalucía.

EROS7
09/05/2017 16:52 horas
#6

@condontitero #5 no. Así se inventan idiomas que no existen. Que se pronuncie un castellano de forma diferente que en Salamanca, no significa que se escriba distinto. Esto es un invento de un inculto que se piensa que queda gracioso.

[131]

A pesar de que, posiblemente, resulte «chocante» leer un libro escrito totalmente, es decir, gramaticalmente y ortográficamente, en andaluz, por primera vez, incluso para los propios andaluces, fue el punto de partida para que muchas personas propusieran la creación de una gramática andaluza.

De hecho, enlazándonos a la gramática andaluza, El Centro de Estudios Históricos pide a la Junta de Andalucía en el año 2002 realice un informe, en el cual resulta que «el 52% de los libros de texto de los escolares andaluces no trata el habla andaluza».[132] De hecho, el andaluz es tratado como "un castellano mal hablado"[133], no tratando esta habla como una modalidad lingüística delimitada geográficamente, sino que, además, difunden tópicos errados, como andaluces retratos con vestidos de flamenco y bocadillos, imagen presente en muchos libros de texto.

[131] *"'Er Prinzipito en andalú', la traducción sevillana que indigna a las redes"*, El Mundo, 2017.
[132] *"Más de la mitad de los libros de texto discrimina el habla andaluza"*, ABC, 2002
[133] *Ivi*.

Lo correcto sería que, aunque los hablantes no practiquen una determina modalidad porque no es natural de su localidad de origen, sí deben teóricamente conocer las modalidades lingüísticas existentes en España, así como respetarlas. La percepción auditiva del español andaluz presenta particularidades que forman parte de una realidad lingüística, y esta realidad, con una base empírica y teórica, debe estar justamente representada en los manuales académicos. La persistencia de estereotipos erróneos en contextos académicos contribuye a su perpetuación. Así como los manuales deben evitar reproducir ideas falsas, los docentes deben también desterrar de sus clases esas generalizaciones, que no solo son incorrectas, sino también perjudiciales, pues fomentan el rechazo de una identidad lingüística y pueden derivar en un complejo de inferioridad. Los estudiantes que perciben su modalidad lingüística como inferior tienden a la hipercorrección de su habla vernacular para adaptarla al estándar lingüístico.

Por su parte, los periódicos han contribuido mucho a la difusión de ideas, para que llegaran a todos. Un ejemplo es José María Vaz de Soto que escribió en 1978 en su columna del periódico ABC de Sevilla el *Decálogo del andaluz culto*, que solo posteriormente, en 1981, fue editado y publicado como libro con el nombre de *Defensa del habla andaluza*.

Las discriminaciones dialectales pasaron también por aquí: los periodistas, como los que trabajan en cualesquiera medios de comunicación, tienen que respetar unos estándares, entre los cual destaca claramente la imposición del uso del español castellano (o neutro); además, los tópicos sobre la ignorancia de los andaluces, aunque sean periodistas (y entonces personas, por supuesto, instruidas), no siempre se han eliminado en este ámbito.

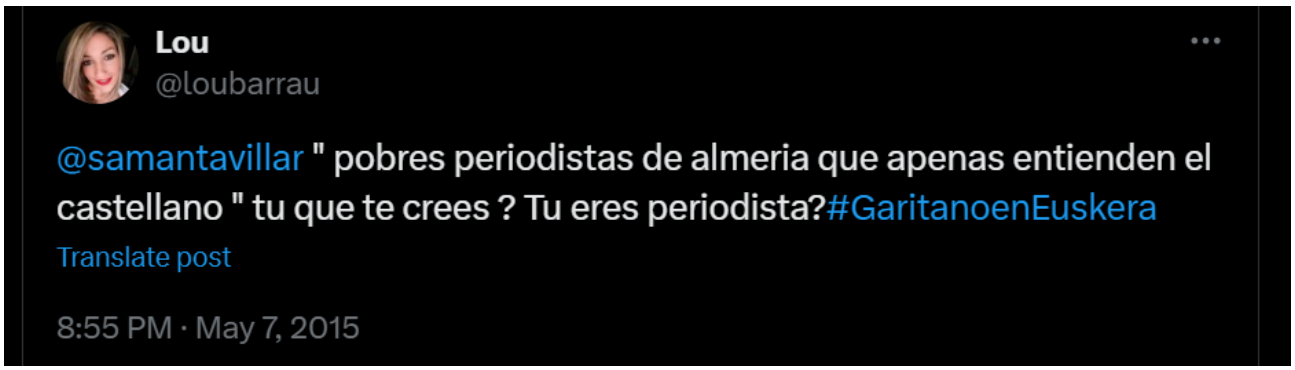
Con respecto a esto, cabe destacar lo que pasó a finales de abril de 2015, cuando Gaizka Garitano, entrenador del Eibar, contestaba unas preguntas en euskera (porqué se la habían hecho en esta lengua)[134] sobre la derrota ante un partido contra el Almería. Los periodistas almerienses, indignados, protestaron que no entendían nada y Garitano abandonó la rueda de prensa, molesto por la interrupción. Este abandono provocó el comienzo de una polémica en los medios de comunicación y en las redes sociales empezaron a llover

[134] *"Almería, en pie de guerra contra Samanta Villar por insinuar que son analfabetos",* Libertad Digital, 2015.

opiniones y críticas. Samanta Villar, presentadora del conocido programa de Cuatro, *Conexión Samanta*, compartía su opinión con un tuit ofensivo hacia los andaluces:

En este modo, ofendía no solo unos profesionales (colegas suyos, siendo ella una periodista), sino que todos los andaluces se sintieron tocados por esta afirmación, y las respuestas no tardaron en llegar:

> *«Aquí te has equivocado. Tan falta de respeto es no respetar al euskera, como generalizar con los andaluces. Y eso desprende»*
>
> *«Que haya algún tonto que de la nota no te da permiso para k te metas con todos»*
>
> *«Pensaba que eras más inteligente. Ahora veo que tienes los calculos justos pa echar el día»*[135]



[135] *"Samantha Villar la lía en Twitter al decir que los periodistas de Almería «a duras penas entienden castellano»"*
El Comercio, 2015.

La respuesta de la periodista no tardó en llegar:

> "Mi tuit de ayer ha creado un incendio. Quiero aclararlo: me mantengo firme en mi crítica a los periodistas deportivos que insultaron con su actitud al entrenador Garitano. El tuit no tiene **nada que ver con los almerienses**, a los que respeto, como a cualquier comunidad". [136]

[136] *"Almería, en pie de guerra contra Samanta Villar por insinuar que son analfabetos",* Libertad Digital, 2015.

CAPÍTULO 4: ¿QUÉ PIENSAN LAS PERSONALIDADES INFLUYENTES DEL ANDALUZ?

4.1. La influencia de los personajes públicos.

Los medios de comunicaciones se han vuelto fundamentales para la difusión de ideas o mensajes. Son económicamente accesibles a todos, fáciles de utilizar, y empleados para publicitar cualquier ideo o producto. Pueden afectar fácilmente a la opinión pública, sobre todo si quienes difunden mensajes son personajes públicos o influyentes.

Los personajes influyentes o públicos, a veces definidos vips, son personas que logran conseguir el apoyo o la credibilidad de un grupo de personas que confían en lo que dicen, que digan cosas ciertas, justas, o no, contribuyendo notablemente a la difusión de tópicos y estereotipos, también en el caso del dialecto andaluz.

De este modo, la contribución ya mencionada de los medios a la difusión de ideas estigmatizantes sobre el dialectos, se amplifica cuando se lleva a cabo a través de las palabras de personas conocidas y creíbles, como políticos en los cuales confiamos como "instituciones".

4.2. Qué piensan las instituciones.

4.2.1 Los políticos.

Son numerosos los políticos que tienden a neutralizar su acento (a veces consiguiéndolo, y a veces no), sobre todo el andaluz.

"Cuando vas a Madrid intentas pronunciar lo mejor posible", reconoce Alfonso Moscoso, senador del PSOE y alcalde de Villaluenga, pueblo de apenas 400 habitantes en la Sierra de Cádiz. "No es que reniegue de mis raíces, pero cuando uno llega a Madrid y empieza a hablar lo primero que dicen es que no nos entienden". [137]

El ceceo, como hemos visto, es el rasgo percibido como el más "vulgar" o "popular", y por ello, el que más se intenta neutralizar.

[137] Galbarro F. M., "*Hablar andaluz, pero no mucho: los políticos con acento fuerzan las eses en el Congreso*", El confidencial, 2022.

Miguel Primo de Rivera, Diego Martínez Barrio, Felipe González, Celia Villalobos, Magdalena Álvarez, María Jesús Montero… Más de 40 andaluces de distintas provincias han pasado por el Consejo de Ministros en el último siglo. Unos tenían un acento más marcado que otros y algunos fueron ridiculizados por ello. Pero, pese a las críticas, ninguno llevó a Madrid una pronunciación predominante en gran parte del territorio andaluz: el ceceo.[138]

Cuando personalidades institucionales que revisten características de ejemplaridad, ocultan el acento andaluz en situaciones "formales" se refuerza la idea del dialecto como habla vulgar o informal. Frente a esta posición, en esta tesis se defiende que los políticos y figuras influyentes deberían utilizar su dialecto nativo, para combatir la identificación entre el uso del dialecto y el estereotipo de Andalucía como región de incultos, fortaleciendo la idea de que el uso culto del andaluz es posible en las tribunas públicas.

Un ejemplo de discriminación por ser andaluza (y por ello, "inculta") fue la que sufrió Susana Díaz, dirigente del PSOE, por parte de Enrique Saldá Valls (cónsul en Estados Unidos), quien se había mofado de su acento de Susana Diaz, en un post de Facebook, hecho que le costó la destitución:

> Verano tórrido. Hay q ber q. ozadia y mar gusto la de la susi. mira q ponerse iguá q letirzia. cm se ve ke n.sabe na de protoculo ella tan der pueblo y de izquielda. nos ha esho quedar fatá a los andaluse. dimicion ya.[139]

El vicepresidente de la Junta y consejero de la Presidencia, Administración Local y Memoria Democrática, Manuel Jiménez Barrios, afirmó que "un responsable público, sea cual sea, tiene que comportarse con la debida cortesía y acorde a la representatividad que se le ha otorgado por el pueblo español"[140] después del cese del encargo de cónsul de Saldá Valls.

De hecho, Saldà Valls criticaba a Díaz por presentarse con un vestido similar al de la reina Letizia en un acto en Málaga, y lo hace utilizando un lenguaje en el que intentaba imitar la manera de hablar de los andaluces. La burda imitación lingüística reforzaba la idea de una falta de conocimiento del protocolo porque es "del pueblo", dando por sentado que al ser andaluza, desconoce las "buenas maneras".

---

[138] *Ivi.*
[139] *Ivi*.
[140] Santos, P. "*Cesado el cónsul en EEUU por burlarse del acento de Susana Díaz*.", El periódico, 2017.

La Junta de Andalucía pidió al ministro de Exteriores la "reprobación" del cónsul si no rectificaba el comentario, pero la decisión fue más dura y, como se ha dicho se le destituyó.[141]

La respuesta de Díaz fue un tuit:

[142]

Muy similar es lo que pasó en septiembre de 2024, cuando, en el marco de un desayuno informativo protagonizado por la presidenta de la Comunidad de Madrid, Isabel Díaz Ayuso, la expresidenta, Esperanza Aguirre, respondía a los medios de comunicación imitando, en tono de burla, el acento de La ministra de Hacienda María Jesús Montero, sevillana, diciendo lo siguiente:

[141] *Ivi*.
[142] *Twitter*.

"Dice la ministra de Hacienda, lo que *dise*, lo que *dise* y no lo que ustedes *disen*…".[143]

Las palabras de la expresidenta recibieron muchísimas críticas, por parte de la oposición y de su mismo partido.

La consejera de Economía, Hacienda y Fondos Europeos y portavoz del Gobierno andaluz, Carolina España (PP-A), respondió: "yo estoy muy orgullosa del acento andaluz. La señora ministra de Hacienda tendrá otros males, pero no es el acento andaluz por lo que hay que criticarla"[144].

En este mismo sentido intervino también el portavoz del grupo Vox en el Parlamento andaluz, Manuel Gavira, que acusó a Aguirre de haber cometido "una falta de respeto tremenda a todos los andaluces. Me parece muy feo, y espero que alguien le diga a esa señora que Andalucía es una tierra seria, y que no nos merecemos que alguien así se haga el fino con nosotros".[145]

Continuó diciendo que

> los andaluces tienen una "peculiaridad hablando", y que Andalucía es "una tierra muy rica", donde "cada uno tiene un acento diferente", y ha considerado que Esperanza Aguirre ha incurrido en "una falta de respeto tremenda a todos los andaluces" a propósito del acento.[146]

Los partidos de la oposición también intervinieron: el secretario general del PSOE-A, Juan Espadas, afirmó que el PP tiene

> "una larga tradición de faltas de respeto clasista a nuestro acento andaluz. Por desgracia, lo del insulto y la descalificación a quienes no piensan como ustedes lo hacen todos los días, pero esto lo hace aún más lamentable".[147]

También, José Ignacio García, el portavoz de Adelante Andalucía en el Parlamento de Andalucía**,** afirmó:

> "del acento andaluz, de nuestra forma de hablar, no se cachondea nadie. En el Parlamento de Andalucía debería reprobarse a la señora Esperanza Aguirre y deberían salir todos los partidos, todos los dirigentes, a decir que de nuestra forma de hablar no se cachondea nadie, sea del partido que sea." [148]

---

[143] Villalvilla E.L., *"La polémica con Esperanza Aguirre por imitar el acento andaluz de María Jesús Montero: "De nuestra forma de hablar no se cachondea nadie"*, Infobae, 2024.
[144] *Ivi.*
[145] *Ivi.*
[146] *Ivi.*
[147] *Ivi.*
[148] *Ivi.*

García declaró que el Partido Popular andaluz y el presidente de la Junta, Juanma Moreno deberían salir a "pintarle la cara a esa señora y a defender a los andaluces y las andaluzas".[149]

Esto fue seguido por un lamento del portavoz que añadía que

> "Si esto lo hubiera hecho un político catalán en TV3, hoy tendríamos una convocatoria extraordinaria del señor Moreno Bonilla y activaría toda su maquinaria de propaganda. Como lo ha hecho una dirigente madrileña del Partido Popular, aquí no van a decir absolutamente nada".[150]

Todo ello pone de relieve que el problema no consistía en un acento en sí mismo, sino que esas burlas suelen ser hacia los andaluces, siempre visto como inferiores, y que no se suele hacer nada, casi justificando o apoyando implícitamente el acto de discriminación. Es esto lo que los andaluces revindican. El mismo tratamiento, aprobación y apoyo igual que el recibido por otros dialectos.

Otro ejemplo de esta discriminación es la de 2011 con Artur Mas, presidente de la Generalitat de Catalunya, en un debate con el presidente del partido político catalán Ciutadans, Albert Rivera, el cual le pedía que recortase más gastos en "construcción nacional" y menos en ámbitos como la sanidad, la educación o la justicia, a la crítica sobre la aplicación de las sentencias en inmersión lingüística el presidente catalán defendió, en el Parlamento catalán, que los alumnos catalanes sacan notas similares en castellano a las de los estudiantes de otras comunidades castellanohablantes, mofándose innecesariamente del castellano hablado en Andalucía[151]:

> "Estos niños sacrificados bajo el durísimo yugo de la inmersión lingüística en catalán sacan las mismas notas de castellano que los de Salamanca, de Valladolid, de Burgos y de Soria; y no le hablo ya de Sevilla, de Málaga, de Coruña, etcétera, porque allí hablan el castellano, efectivamente, pero a veces a algunos no se les entiende"[152]

Además, diciendo esto, Mas subraya los resultados similares de los alumnos cuya modalidad es el español de Cataluña, Salamanca, Valladolid, Burgos y Soria, a los de los alumnos de Andalucía y Galicia. La consecuencia de esta comparación es el prestigio atribuido a las modalidades septentrionales, en contra de la modalidad meridional o la modalidad gallega.

---

[149] *Ivi*.
[150] *"La izquierda andaluza pide la "reprobación" de Esperanza Aguirre en el Parlamento por "cachondearse del acento andaluz"",* El mundo, 2024.
[151] *"Artur Mas se burla del acento andaluz para defender la inmersión lingüística",* Diario de Sevilla, 2011.
[152] *Ivi.*

El dirigente pidió disculpa en un comunicado, afirmando:

> «es evidente la falta de voluntad de faltar el respeto a nadie» y que su frase «era un apunte y nada más». Añadió, además, que las reivindicaciones catalanas no son muy escuchadas en la política española, pero en cambio «sí se ha encontrado tiempo para magnificar y sacar de contexto de forma desproporcionada lo que no era más que un comentario inocuo e inocente».[153]

Su afirmación llegó después que el presidente de la Diputación de Málaga, Elías Bendodo, le invitara a abandonar la política, mientras que el líder del Partido Popular andaluz, Javier Arenas, le invitaba a «resolver sus problemas sin ofender a los andaluces o a los gallegos»[154].

El Ayuntamiento de Sevilla aprobó una moción para pedir a Mas, que rectificase «urgentemente» las manifestaciones «despectivas» sobre el acento andaluz.[155]

Ya hemos mencionado que uno de los tópicos más relacionados con el dialecto andaluz es que es "chistoso". Por este asunto tuvo lugar una discusión entre la diputada autonómica catalana del PP catalán Montserrat Nebrera y Magdalena Álvarez, presidenta del PSOE. En el programa *A vivir que son dos días*, Nebrera, por unos problemas acaecidos unos días anteriores en el aeropuerto de Barajas, afirmó:

> "Yo creo que el problema de esta buena mujer es que tiene un acento que parece un chiste. Es un problema de comunicación. Se aturulla y hace un lío y, claro, yo que algunas veces cuando llamo a Córdoba y oigo desde algún hotel que me contestan y no acabo de entender, porque quien no está avezado en hablar en andaluz normalmente, pues le cuesta. Imagínate cuando además hay un problema de comunicación, siendo andaluza."[156]

Pronto llegaron las reacciones de los otros políticos: el presidente del PSOE, Manuel Chaves, afirmó que las declaraciones de Nebrera son "intolerables y un desprecio a los andaluces"[157].

De igual modo, también Javier Arenas, vicesecretario de Política Autonómica y Local y presidente del PP de Andalucía, defendió su identidad afirmando que se siente muy

---

[153] Cañizares M. J., Caro L. L.,"*Mas se disculpa tras las críticas a su burla del andaluz y el gallego*", ABC, 2011.
[154] *Ivi*.
[155] *Ivi*.
[156] https://www.youtube.com/watch?v=0zqmzEA81qA
[157] *"Chaves: "Las declaraciones de Nebrera (PP) son intolerables y un desprecio a los andaluces""*, Ideal, 2009.

orgulloso de su región, de su acento "y de nuestra forma de expresarnos. Yo no acepto que nadie haga, ni bromas ni comentarios sobre la forma de hablar en Andalucía"[158].

El más duro fue el portavoz del Gobierno de la Junta de Andalucía, Enrique Cervera, quien subrayó que

> "No basta con decir que no se comparten estas declaraciones, sino que Arenas debe asumir su responsabilidad y no permitir que una diputada de un parlamento autonómico insulte a los andaluces; cierta derecha lleva el desprecio a Andalucía en su ADN. Este tipo de cosas no se pueden consentir, y el PP, que es el representante de la derecha debería tomarse muy en serio este hecho y este tipo de comportamientos"[159]

resaltando que ya son muchos los dirigentes del PP los que han protagonizado manifestaciones como las precedentemente reseñadas.

La secretaria general del Partido Andalucista, Pilar González, aseguró que

> "hace falta ser torpe cuando para criticar la gestión de Álvarez en el caos de Barajas, que es absolutamente criticable, acaba convirtiendo en el centro de su discurso un insulto a todos los andaluces. Con acento andaluz se pueden decir una 'hartá' de cosas a una persona que desprecia de semejante manera la forma de hablar los ocho millones de andaluces, que con diferentes acentos tienen una riqueza lingüística y una variedad que no hay en otras partes".[160]

4.2.2 La Academia.

4.2.2.1 El andaluz en los diccionarios de la Real Academia Española.

Lo que es correcto, o incorrecto, lingüísticamente hablando, en España es establecido por la Real Academia Española, vigente desde 1713.

El primer diccionario de la Academia, el llamado *Diccionario de Autoridades* (1726-1739), ya incluía un corpus léxico de andalucismos. Según Ahumada Lara (2000), este diccionario recogía 202 voces cuya autoridad en el uso a veces no era necesaria, sino que ya que estaban utilizadas por los grandes clásicos era suficiente para incluirlos en la obra: así señala palabras como *abesana* utilizada por L. de Góngora, *blanquillo* por J. de Aviñón, *alcarcil* por P. de Espinosa. [161]

---

[158] *Ivi*.
[159] *Ivi*.
[160] *Ivi.*
[161] Ahumada L., *". Estudios de lexicografía regional del español"*, Jaén, 2000.

La segunda edición del *Diccionario*, *Diccionario de la lengua castellana compuesto por la Real Academia Española, reducido a un tomo para su más fácil uso* de 1780, difiere por un mayor número de entradas marcadas como andalucismos.

Pero, el verdadero cambio de perspectiva hacia la variedad dialectal andaluza se dio en torno a la fecha de promulgación de la Constitución de Cádiz de 1812. Estos acontecimientos

> influyeron en los trabajos de la Real Academia Española y, en concreto, cómo la introducción de andalucismos se vio favorecida por el protagonismo de la región como escenario fundamental donde se desarrolla este capítulo de la historia española, aunque fuera de un modo indirecto.[162]

A partir de la edición de 1817, se incorporan en el DRAE cincuenta y nueve andalucismos más, que sumados a los 279 ya presentes, hacen que la variedad andaluza sea una de las más representadas en el diccionario académico. Muchos de los andalucismos que se incorporaron en el siglo XIX aún persisten[163]; el diccionario claramente se ha revisado y ampliado con los años, hasta la 23.ª edición del *Diccionario de la lengua española* (*DLE*), que reúne 790 lemas con marca *And*.[164]

4.2.2.2. El andaluz según los académicos y los lingüistas.

Aunque la inclusión de los términos andaluces en los diccionarios de la Real Academia, los estudios sobre el andaluz incluido en la sociedad como variedad reconocida queda, como se ha visto en los capítulos precedentes, «recluido en las facultades o los centros de investigación».[165]

En realidad, como se ha reseñado arriba, sigue siendo motivo de polémica y descalificación desde otras regiones. Es por eso por lo que, por iniciativa del profesor emérito de la Universidad de Sevilla, Antonio Narbona, y auspiciado por la Real Academia Sevillana de Buenas Letras, una academia fundada en 1751 para «cultivar las buenas letras en general y contribuir a ilustrar la historia de Sevilla y de la región

---

[162] "*La variedad andaluza es una de las más representadas en el diccionario de la Real Academia Española*", Universidad de Málaga, 2020.
[163] "*El director de la RAE reivindica en el Foro del Habla Andaluza el papel del andaluz en los diccionarios*", Universidad Internacional de Andalucía, 2021.
[164] "*La variedad andaluza es una de las más representadas en el diccionario de la Real Academia Española*", Universidad de Málaga, 2020.
[165] Morillo J., "*Buenas Letras crea el Foro del Habla Andaluza para luchar contra los tópicos*", ABC de Sevilla, 2020.

andaluza»[166], ha nacido el *Foro del Habla Andaluza*, un foro gratuito y en línea, creado con la intención de hacer partícipe a la sociedad de estos conocimientos y «erradicar tópicos infundados»[167].

La inauguración de este foro fue organizada por la Universidad Internacional de Andalucía, en colaboración con la Real Academia Española. De hecho, el entonces director de la RAE, Santiago Muñoz Machado, que intervino en la inauguración del foro,

> ha querido defender la presencia andaluza en la institución que dirige y el papel de los numerosos andaluces, incluido él mismo, natural de Pozoblanco (Córdoba), que a lo largo de la historia han aportado su visión al estudio y defensa de la lengua española desde la aparición del *Diccionario de autoridades.*[168]

Durante su intervención, Narbona ha reivindicado el andaluz como

> un actor cada vez más activo en la «homogeneidad de una de las contadas lenguas de cultura que hay en el mundo» y siguiendo, ha señalado que «avanzamos en un proceso liberador interno y en el acortamiento de la distancia que nos separa de las demás variedades del español. Todo ello sin perder ni un ápice de identidad». [169]

Juntos a Narbona, intervinieron los expertos Rafael Cano, Elena Méndez, Araceli López, Ramón Morillo, Elena Leal, Marta Fernández Alcaide, Elena Méndez y Santiago del Rey y se analizaron aspectos como la pronunciación, el vocabulario, la presencia del andaluz en los medios o la publicidad, así como los tópicos sobre el habla.[170]

Antonio Narbona, miembro de la Real Academia, es un importante filólogo y lingüista que ha dedicado al andaluz numerosos estudios. En una entrevista al *Diario de Cádiz*, a la pregunta sobre la iniciativa de escribir en andaluz dio esta respuesta:

> Un esfuerzo estéril que no sirve absolutamente para nada. Ha costado mucho trabajo que Andalucía salga del analfabetismo -y todavía quedan algunos que no saben leer ni escribir- para que ahora alguien pretenda enseñar (¿a quién, para qué?) otra ortografía. Un puro disparate, que, menos mal, no irá a ninguna parte ¡Con lo que requiere llegar a escribir bien en una lengua que hablan casi 600 millones de personas y leen muchísimos más! ¡Para qué malgastar tiempo y esfuerzo en lo que nadie va a leer! La ortografía es la única parcela en la que se pueden y se deben dar normas claras. Cada uno tendrá hábitos articulatorios más o menos singulares, *seseará* o no, preferirá unas palabras u otras (según dónde), pero no se puede decir que cada uno pondrá tilde o no a "solo" según entienda

---

[166] *Ivi*.
[167] *Ivi.*
[168] "*El director de la RAE reivindica en el Foro del Habla Andaluza el papel del andaluz en los diccionarios*". Real Academia Española, 2021. El foro es gratuito y en línea, está abierto a cualquier participante, aunque para asistir es necesaria la inscripción en www.unia.es/habla.andaluza.
[169] *Ivi.*
[170] *Ivi.*

> que puede resultar ambiguo. Eso nada tiene que ver con la libertad, es un bien que se comparte con millones de personas. Escribir "en andalú" no tiene ventaja alguna, solo inconvenientes.[171]

Cuando le preguntan si, según él, los medios de comunicación se portan bien con el andaluz, su respuesta es:

> Los medios de comunicación audiovisuales públicos (no entro en los privados) se deben a los ciudadanos, por lo que tienen la obligación de ser entendidos y comprendidos sin problema alguno desde Almería hasta Huelva, y fuera de Andalucía, por andaluces y no andaluces. Han de tener cuidado en que un rasgo de pronunciación no implique dificultad de interpretación. Si un profesional sesea o no, si deja de pronunciar o realiza de forma aspirada todas o una parte de las "eses" implosivas al informar de que *loh sentroh ihtórico de la siudade andalusa ehtán dehao de la mano de Dio*, él sabrá hasta qué punto le compensa o conviene, nadie lo va a sancionar, pero todo comportamiento idiomático público es "juzgado" por los receptores. No se trata de optar entre una norma que se cree dominante desde Despeñaperros hacia arriba y otra "andaluza", porque en Andalucía no hay "una". Nadie "imita" a los hablantes de Valladolid o Burgos, entre otras razones, porque no es algo "ajeno". Y, por favor, dejar de comparar es muy sano, y mirar a los canarios e hispanoamericanos para percatarse de la variedad del español, también... No sólo a los andaluces "se nos tiene que notar", como decía un presentador de informativos, en privado. En el Congreso de Cádiz se va a notar, seguro, que ningún hablante de español es el ombligo del mundo hispanohablante.[172]

Es decir está en desacuerdo con todos los que creen que dignificar el andaluz signifique representar la variación fonética por escrito con una nueva ortografía, y difundirlo a través de los medios de comunicación orales o escritos, porque efectivamente, el andaluz es un conjunto de hablas, y en este caso, se debería elegir una modalidad específica para utilizar, y esto significaría no utilizar el andaluz, sino una de sus hablas, que no es la misma compartida por todos los hablantes de este dialecto.

4.3. Qué piensan las personalidades influyentes.

Muchas personalidades célebres españolas son andaluzas, pero su origen pasa inadvertido por el acento ‘neutro’ que utilizan en series de televisión o películas.

Entre los andaluces más conocidos cabe destacar Antonio Banderas, actor, cantante, productor, director, diseñador y empresario malagueño.

Orgulloso de su tierra, la elogió en la ceremonia de la Academia Latina de la Grabación celebrada en Sevilla con las siguientes palabras:

---

[171] *“Antonio Narbona: "Hablar es mucho más que pronunciar"”*, Diario de Cádiz, 2023.
[172] *Ivi.*

> “Han acertado pensando en esta tierra. Una tierra fértil para la creación artística. La tierra de Lorca, de Machado, de Velázquez, de Picasso, de Falla, de Paco de Lucía. Andalucía es un pentagrama en el que se puede escribir la canción de tu vida.”[173]

El famoso actor rompió con los clichés típicos del andaluz al doblar con su acento malagueño 'El gato con botas', el compañero de Shrek en la película estrenada en Hollywood en 2011. En esta nueva película de animación, el personaje de Banderas, se independiza de Shrek y se convierte en un héroe que emprenderá una aventura junto a la gata Kitty Zarpassuaves y el astuto Humpty Dumpty para salvar a su pueblo. En su camino se cruzan con los forajidos Jack y Jill, quienes harán cualquier cosa para impedir su objetivo[174].

La peculiaridad lingüística de esta película radica en el hecho de que, por primera vez en las pantallas españolas, los villanos hablan un perfecto español castellano, mientras los buenos, como el gato con botas, con un acento malagueño. Ya hemos dicho precedentemente que, al contrario, el acento andaluz era propio de pobres, incultos, bandidos, los de los niveles más bajos de la sociedad. Ahora, es el contrario, el héroe, el bueno, habla andaluz, ayudando mucho a un cambio de opinión negativa en favor de este dialecto.

Otro personaje orgulloso de sus orígenes andaluces y muy conocido por su papel de “Mosca” en “la casa de papel” es el actor sevillano Paco Tous. En diciembre de 2024 ha mostrado su agradecimiento y ha confesado que es "todo un honor" poder realizar el homenaje a la bandera andaluza, afirmando que es necesario que los andaluces "recordemos que somos capaces de soñar juntos y de transformar la sociedad"[175].

A propósito del acento andaluz en el ámbito cinematográfico, el actor, conocido internacionalmente,

> ha valorado que el papel que se reflejaba en el mundo de las pantallas del andaluz de clase obra "fue el destino de los andaluces durante un tiempo", pero "que ya eso se está cambiando mucho". En este sentido, ha subrayado que en la actualidad "no me obliga nadie a hablar castellano y si lo hablo es porque es un arma para mi oficio. El acento es algo que ya está más normalizado".[176]

---

[173]Antonio Banderas en la gala de los Latin Grammy 2023, https://www.youtube.com/watch?v=_-eWzOlLT8M.
[174] *“Antonio Banderas rompe clichés con su acento andaluz”*, La opinión de Málaga, 2011.
[175] *“Paco Tous: "El acento andaluz ya está más normalizado""*, La razón, 2024.
[176] *Ivi*.

Ha además añadido que "tendríamos que ser un poquito aún más ambiciosos, no quedarnos en que Andalucía es un decorado maravilloso para rodar"[177]. De hecho, muchas veces, en ámbito cinematográfico, y no sólo, se trata Andalucía como paisaje: sus tierras "bonitas", su mar "maravilloso". Por eso, ante ello, el actor ha resaltado que en la tierra andaluza "hay muy buenos profesionales del medio, muy buenos artistas", toda vez que ha hecho hincapié en que "tenemos que ser un poquito más ambiciosos y pensar en lo somos capaces de crear".[178]

Y, por último, el actor ha mostrado con mucha felicidad "la suerte de haber nacido y de ser andaluz"[179].

Cabe destacar otro fenómeno conectado con el andaluz: como hemos ya dicho, muchos personajes públicos suelen ocultar su acento "a intermitencia", sobre todo cuando hablamos del acento andaluz, ya que es muy desprestigiado. Lo que pasa es que existe un fenómeno extraño (y casi contrario), que se ha notado y al cual es difícil dar una explicación: personajes famosos de Madrid, Cataluña y País Vasco que, de la noche a la mañana, cambian su acento y parecen andaluces desde siempre.

Una de las personalidades famosas al cual se ha notado esta intermitencia es Inés Arrimadas.

> En plena campaña electoral, Inés Arrimadas visitó Cádiz y mantuvo una charla con una vecina del Barrio de la Viña. La cuenta de Twitter del partido publicó ese instante en la red social y un usuario le afeó el acento de la política catalana. Arrimadas nunca antes había hablado con acento andaluz en público y de repente, parecía nacida en Jerez de la Frontera. Lo cierto es que, en defensa de Arrimadas, aunque la política lleva muchos años viviendo en Barcelona, efectivamente nació en Jerez de la Frontera y vivió ahí hasta los 18 años. Así que al sentirse como en casa no tuvo ningún pudor en sacar el acento, algo a lo que no estaba acostumbrada a hacer en público.[180]

Si hasta hace poco tiempo, el andaluz estaba casi prohibido, sobre todo si era asociado a personajes públicos y de cierta autoridad, ahora es casi una moda, una "particularidad" apreciada, que aunque no sea propia de las orígenes de alguien, es utilizada porque está de tendencia en estos años en el cual se está rescatando su valor como dialecto.

---

[177] *Ivi.*
[178] *Ivi.*
[179] *Ivi.*
[180] *Ivi.*

Otro ejemplo más puede ser Anne Igartiburu. Como mucho, la presentadora vasca (que entonces no ha nacido y no tiene ninguna relación "de sangre" con esta tierra) se habrá quedado un mes en Andalucía por un curso de iniciación al flamenco. Pero, su exmarido, el director de orquesta Pablo Heras-Casado, es de Granada y podemos dar por cierto que la presentadora ha visitado miles de veces Andalucía.

El caso es que hace unos años Anne Igartiburu visitó el programa *Menuda Noche* que Juan y Medio presenta en Canal Sur. La vizcaína estaba tan contenta de estar en el programa que se vino arriba y sin darse cuenta cambió su acento a un deje que parecía andaluz, pero tampoco lo era del todo.

Ejemplo práctico es cuando le pregunta una de los niños del programa si ha roto muchos corazones en su vida, y la vasca responde: "Hubo uno' poquillo' porque ya tengo una edá".

Este fenómeno hizo mucho hablar de ella en los medios, hasta el programa de La Sexta, *Zapeando*, que recogió los momentos en los que ese deje era más notable, terminando con la presentadora del programa, Cristina Pedroche, que aseguró, en tono irónico, que lo de Igartiburu era un auténtico "fenómeno paranormal": algo raro pasó, porque Anne no hablaba como siempre", bromeó.[181]

Estos episodios han hecho mucho hablar, porque parece resaltar el hecho que los españoles queden sorprendidos de que hay rasgos, como la aspiración de la /s/ final, que se encuentre en españoles no andaluces.

[181] "*Así es el acento andaluz de Anne Igartiburu*", LaSexta, 2016.

CAPÍTULO 5:¿QUÉ PIENSAN LOS ESPAÑOLES DEL ACENTO ANDALUZ?

5.1 Entrevistas en los medios.

Hasta ahora hemos analizado qué piensan las personalidades influyentes, los catedráticos y los políticos del acento andaluz. Ahora nos centramos en el ciudadano medio español

En medios de comunicación como Tiktok, hay muchos videos - encuestas donde hay entrevistas a gente que pasea por la calle y a las cuales se les pregunta, por ejemplo, "¿Cuál es el acento de España que menos te gusta?". Reportando un ejemplo donde le piden a trece personas entrevistadas cuál es, en su opinión, el acento más feo de España, Andalucía es la más votada, con la última entrevistada que afirma que, a ella, el acento andaluz le parece "vulgar". [182]

[183]

[182] *https://vm.tiktok.com/ZNeo1PEQx/*
[183] *Ivi.*

En otra entrevista, en la cual preguntan cuál es el peor acento de España según los entrevistados, resalta una chica que afirma que a ella "el andaluz la pone nerviosa […] por eso de la C y de Z".[184]

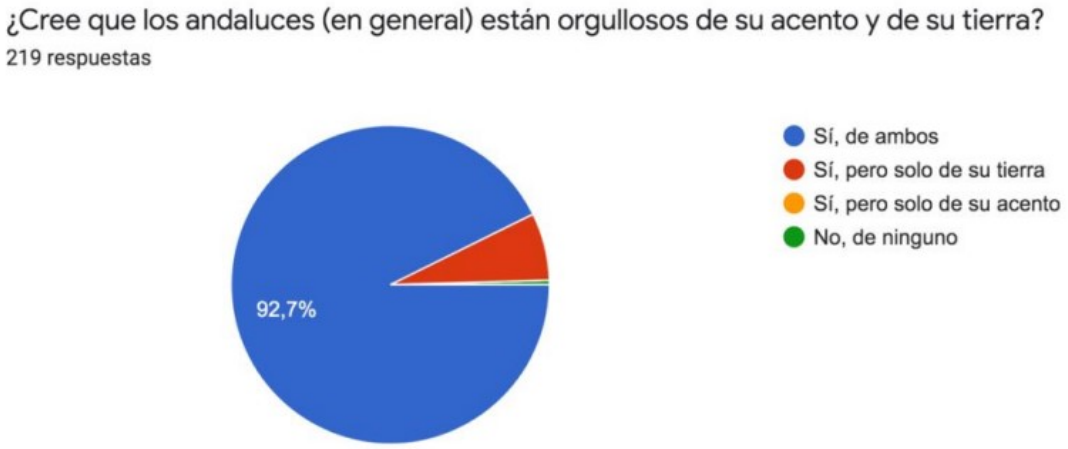
Otro tiktok del mismo format confirma la difusión de tópicos de los cuales hemos hablado ampliamente en los capítulos anteriores: de hecho, se le pregunta a un joven madrileño cuál es el peor acento en España. El joven afirma: "los acentos andaluces me resultan simpáticos, pero no me dan credibilidad. No confías en un andaluz, me parecen poco serios, me parecen graciosos, pero no me dan seriedad. No me pegan para un ministro o para un presidente del gobierno"[185].

5.2. Las opiniones de los andaluces según la encuesta de Trujillo Unquiles y Gil.

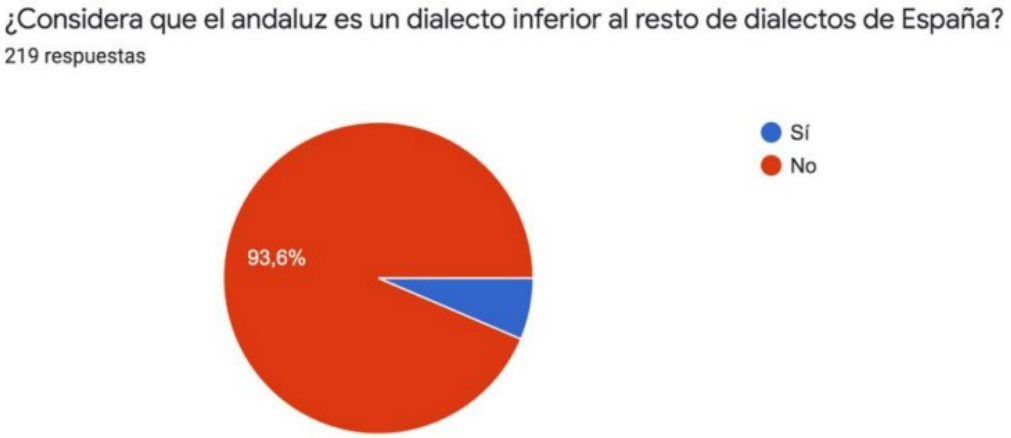
En el estudio de Rosa María Trujillo Unquiles e Ingrid Gil (2020), a través de un cuestionario de Google Form, se han entrevistado 219 personas (el 38,8 % han nacido en Andalucía y el 61,2 % no)[186]. Las preguntas de la encuesta están divididas en cuatro secciones: la introducción, para conocer al encuestado, una parte sobre los medios de comunicación y los estereotipos, otra sobre las motivaciones de los estereotipos y una última sección sobre el vocabulario andaluz y posibles recomendaciones.

En este trabajo vamos a ver solo las respuestas a las preguntas que nos interesan. Estos son los resultados:

[184] *https://vm.tiktok.com/ZNeo1hJce/*
[185] *https://vm.tiktok.com/ZNeoRmwwm/*
[186] En relación con la difusión de la encuesta, se ha sido distribuido a través de las redes sociales más conocidas, como WhatsApp, Facebook e Instagram.



187

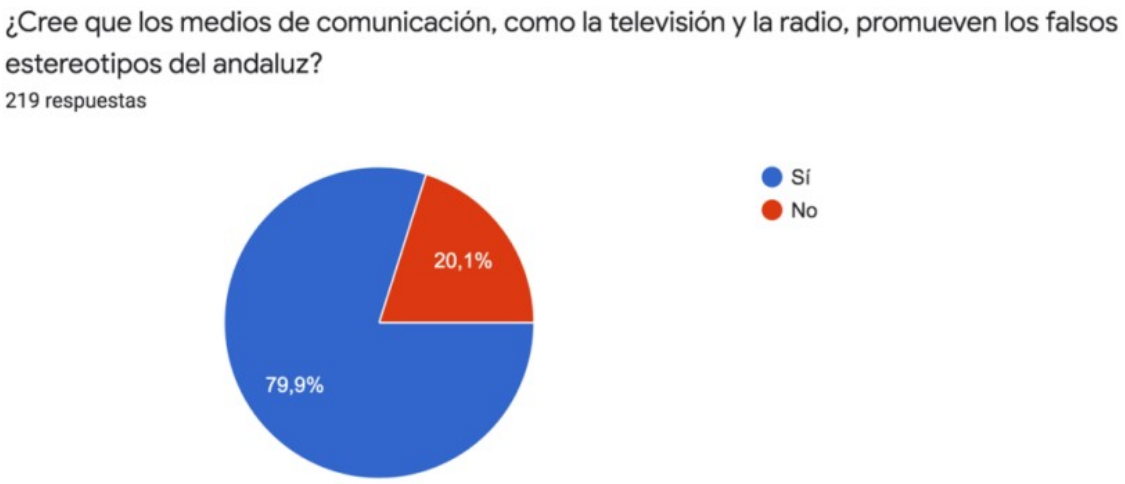


188

Aunque, como afirma el lingüista Orlando Alba, no se ha podido comprobar que "un dialecto de la lengua española sea linguísticamente superior o inferior a otro, […] y que todos los dialectos son temas linguísticos igualmemte complejos, estructurados y

[187] Trujillo Unquiles R., Gil I., "*El desprestigio del andaluz en los medios de comunicación actuales: estudio empírico con cuestionarios y análisis de medios*", Universidad Pontificia Comillas, Madrid, 2020, p.58.
[188] *Ibidem.*

válidos”[189], hay todavia el 6,4% de los entrevistados que siguen creyendo que el andaluz sea un dialecto inferior.



[190]

Sobre este punto hemos discutido ampliamente en el capítulo 3; además, más de 1/3 de los entrevistados cree que sí, los medios de comunicación promueven los falsos estereotipos.

Si conoce algún estereotipo más y desea compartirlo con nosotros, agradeceríamos que lo indicase en el siguiente espacio:

RESPUESTAS:

• Los extranjeros se imaginan a los andaluces como prototipo de persona española

• Los andaluces son unos chulos, pijos…

• Los andaluces son falsos

• Dan por hecho que no somos capaces de hablar inglés u otros idiomas. También he oído comentarios en los que se decía que los andaluces somos oportunistas, falsos y aprovechados.

[189] “Experto afirma que en el español no hay dialecto superior a otro”, Hoy Guardianes de la verdad, 2016. https://hoy.com.do/experto-afirma-que-en-el-espanol-no-hay-dialecto-superior-a-otro/
[190] Trujillo Unquiles R., Gil I., “*El desprestigio del andaluz en los medios de comunicación actuales: estudio empírico con cuestionarios y análisis de medios*”, Universidad Pontificia Comillas, Madrid, 2020, p.59.

• Los andaluces se echan las mejores siestas

• Torero, feriante…

• Los andaluces tienen rasgos moros

• Dormimos la siesta y bailamos flamenco

• Supersticiosos, rocieros y les encanta la semana santa

• Los andaluces le gustan mucho dormir la siesta

• Son muy abiertos y amigables, son flojos

• Los toros, el flamenco

• Los andaluces sólo saben bailar sevillanas

• todo lo arreglamos con la siesta y solo trabajamos el campo

• No solo se les conoce por la fiesta, sino también por la siesta.

• Alguna gente se asombra cuando escucha a una persona culta cecear.

• Buscan escusas para trabajar, sólo quieren calle, no saben hablar, tienen un nivel académico muy bajo

• Que bailan todos muy bien. Es verdad que es un pueblo con mucho arte y cultura, pero también ellos han tenido que aprender a bailar. No es que se nazca sabiendo. También que son chapaos a la antigua, todos muy religiosos, conservadores, toreros... ¡Pero hay de todo!

• Inculto

• Los andaluces viven de subvenciones

• Tengo muchos amigos andaluces y no opino que los andaluces sean intrínsecamente más tontos que el resto de los humanos. En Andalucía, sin embargo, hay mucha población analfabeta, tradicionalmente han sido gentes de campo y esto se refleja aún en la sociedad. Además, el acento es muchas veces difícil de entender para el oyente casual y, aún entendiéndolo, es tan peculiar la manera en la que deforman las palabras y sonidos que considero completamente normal pensar de manera automática que esa persona debe de ser un poco idiota. Muchas veces ellos mismos se erigen como cómicos del grupo y son muy bromistas, lo que también contribuye al estereotipo general de que son muy catetos, Espero haberte ayudado.

• A las 17:00 los andaluces están durmiendo la siesta

• A las mujeres andaluzas en muchas series de televisión se les identifica con la "chacha" o señora de la limpieza.

• Los andaluces son los únicos que se echan siesta

• Los andaluces son unos gitanos

• Los andaluces dormimos siestas interminables.

• La siesta típica andaluza

• Que somos vagos e inferiores

• Los andaluces son falsos y flojos

• Andaluz muy patriota, muy religioso

• Los andaluces son incultos

• El señorito andaluz (típico de sevilla), Todos saben bailar y cantar flamenco, Tienen mucho arte

• Los andaluces hablan muy rápido.

• Los andaluces no saben hablar, comentado por gente del norte de España.

• Siesta, fiesta, toda Andalucía es Sevilla...

• Los andaluces viven de tele 5

• Siempre se duerme la siesta

• Los andaluces tienen mucha labia

• Los andaluces siempre están de bares y de fiestas

• Que no sabemos hablar; que no tenemos cultura...

• "Los andaluces saben bailar sevillanas, tocar las palmas y gitaneo"

• ¡Hablando se te nota que eres andaluz!

• "Sólo les gustan las siestas", " Andaluces, ¡flamenco, toros!", "Los andaluces no sabéis hablar", " El Andaluz es incorrecto", "Me gusta escuchar a los Andaluces hablar"

• No son trabajadores

• Todo el día en el bar y pensando en la semana Santa

• Los andaluces hablan cantando.

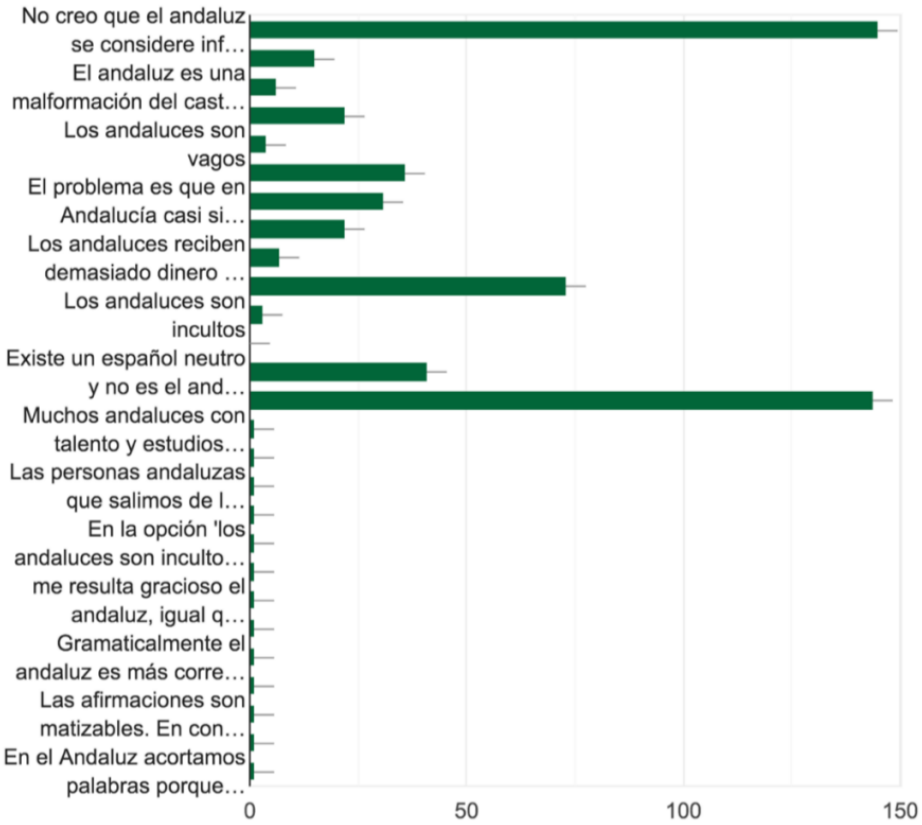
• Serás de los pocos en Andalucía q no cobras el paro.[191]

En todas estas respuestas rencontramos muchos de los estereotipos tratados: “incultos”, “vagos”, “no son trabajadores”, “falsos”, etc. Y lo mismo en la pregunta sucesiva:

Por favor, marque las opciones con las que usted esté de acuerdo.

- No creo que el andaluz se considere inferior al castellano neutro
- En Andalucía hay muchos analfabetos
- El andaluz es una malformación del castellano
- Andalucía es una región pobre
- Los andaluces son vagos
- Andalucía está menos desarrollada
- El problema es que en Andalucía casi siempre han gobernado los partidos de izquierda
- Los andaluces aportan menos dinero al país (al PIB de España)
- Los andaluces reciben demasiado dinero del Estado que no se merecen
- Andalucía es tierra de ganaderos y agricultores
- Los andaluces son incultos
- Los andaluces son de pueblo y, por tanto, hablan mal
- Existe un español neutro y no es el andaluz
- Las personas que consideran que el andaluz es inferior al resto de dialectos del castellano ignoran la historia lingüística de España[192]

[191] *Ivi*, p.62.
[192] *Ivi*, p.21.



[193]

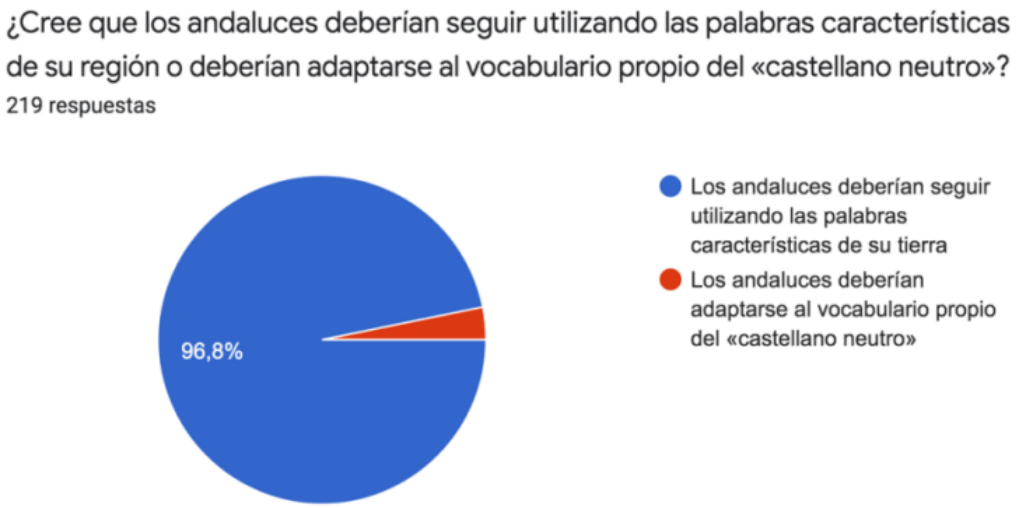
Como analiza la autora de la encuesta

en relación con los motivos por los que el andaluz se ha considerado a lo largo de los años inferior al resto de dialectos del español, el 66,2 % (145 personas) ha señalado que no creen que el andaluz se considere inferior al castellano neutro; y el 65,8 % (144 personas) ha indicado que las personas que consideran que el andaluz es inferior al resto de dialectos ignoran la historia lingüística de España. Sin embargo, destacamos que el 33,3 % de los encuestados se han mostrado de acuerdo con la afirmación de que «Andalucía es tierra de ganaderos y agricultores»; el 18,7 % que «existe un español neutro y no es el andaluz»; el 16,4 % que «Andalucía está menos desarrollada»; el 14,2 % que «el problema es que en Andalucía siempre han gobernado los partidos de izquierda»; el 10 % que «los andaluces aportan menos dinero al país (PIB de España)»; el 10 % que «Andalucía es una región pobre»; el 6,8 % que «en Andalucía hay muchos analfabetos»; y en menor medida, que «el andaluz es una malformación del castellano», que «los andaluces son vagos», que «reciben demasiado dinero del Estado que no se merecen» y que «son unos incultos». Asimismo, algunos encuestados han aportado más motivos por los que el andaluz se considera inferior, como que «se generaliza demasiado sobre la población andaluza», que «en andaluz acortamos palabras por comodidad», que «por lo general, no se conoce la cultura de Andalucía, ni su historia, sino que se imponen clichés que no corresponden con la realidad», que «muchos andaluces tienen talento y que se

[193] *Ivi,* p.63.

van de Andalucía por falta de oportunidades o sueldos bajos», que «las personas andaluzas que salen de la comunidad, muchas veces se ven 39 obligadas a neutralizar el acento porque los demás se empeñan en que no se les entiende», que «en el sur, por lo general, hay más personas no escolarizadas y analfabetos», que «el factor político, con sus políticas, han contribuido a un conformismo social y económico, que afecta negativamente en diversos ámbitos», que «gramaticalmente el andaluz es más correcto que otros dialectos del país» y que «el problema es que, si Andalucía es pobre, es porque no se explota lo suficiente». [194]

[195]



[194] *Ivi*, p.38-39.
[195] *Ivi*, p.65.

El 8,7% de los entrevistados todavía cree que los andalucismos son vulgares y el 3,2% cree que los andaluces sí deberían adaptarse al vocabulario proprio del "castellano neutro". Prejuicios siempre presentes, y también esta idea que para hablar bien se debe hablar castellano. Hemos visto que el andaluz es un dialecto, una marca particular de una zona, no es una "malformación" o una "manera de hablar mal", y entonces, ¿por qué no utilizarla?

5.3 Las opiniones de los andaluces según mi encuesta.

5.3.1. Las preguntas.

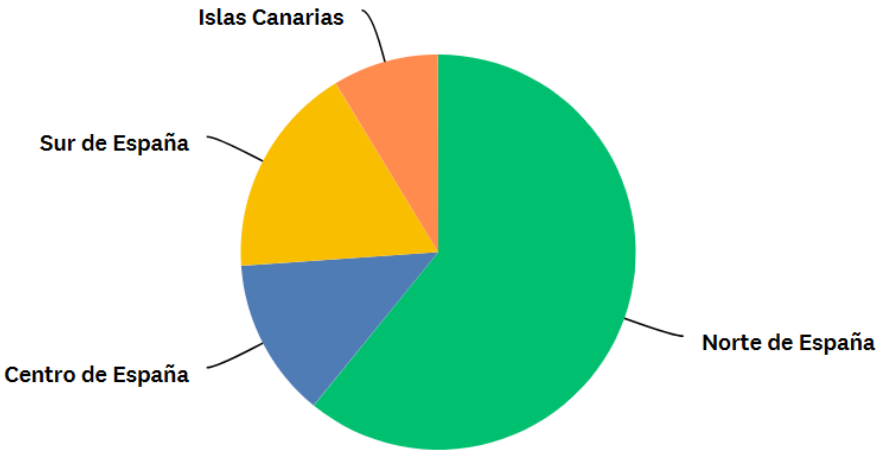
Para este trabajo, he preparado una encuesta, a través de Survey Monkey, que me ha permitido obtener 23 entrevistas[196].

Las preguntas eran cuatro:

- ¿De dónde eres?
- ¿Cuántos años tienes?
- ¿Qué opinas del acento andaluz? Explícalo brevemente.
- ¿Qué es lo que más te encanta y lo que menos te gusta?

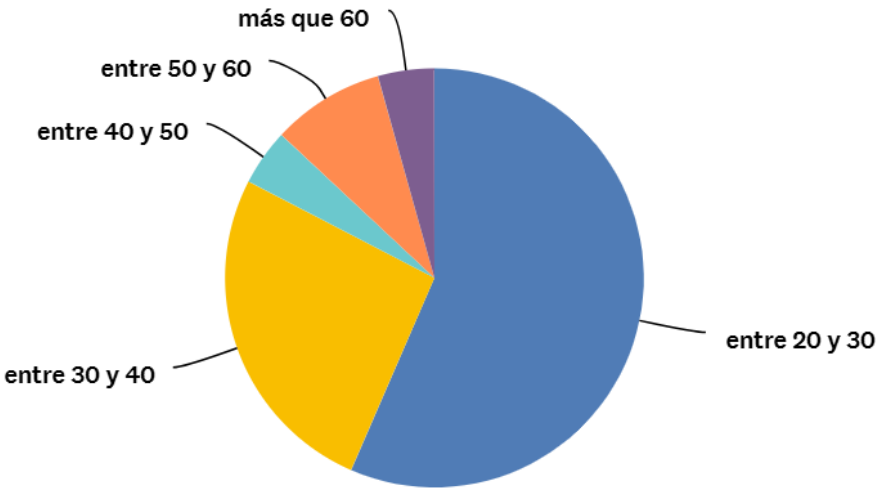
Los resultados son los siguientes:

[196] He recogido las respuestas a través de medios como Facebook, Instagram y Hello Talk.



OPZIONI DI RISPOSTA	RISPOSTE	
Norte de España	60,87%	14
Sur de España	17,39%	4
Centro de España	13,04%	3
Islas Canarias	8,70%	2
Islas baleares	0,00%	0
Ceuta y Melilla	0,00%	0
TOTALE		23

Es decir, la mayoría de los entrevistados son del norte, como ilustra el gráfico siguiente:



La mayoría de los entrevistados tiene entre 20 y 30 años.

En la tercera pregunta he encuestado: ¿Qué opinas del dialecto andaluz?

Estas han sido las respuestas:

- Me encanta. Para mi junto al acento Canario son los mejores. Canarias y Andalucía siempre hemos tenido más hermanamiento que con otras Comunidades porque somos bastante parecidos tanto en actitud como en trato con la gente
- Me gusta mucho. Es muy característico
- Es un acento muy bonito y destacado
- Es un dialecto bonito del sur de españa, pero no es el más correcto. Tiene muchas palabras y frases propias que no son aceptadas por el idioma
- No saben pronunciar las letras. Gritan en vez de hablar.
- Creo que se debería respetar al igual que se respeta el acento maño, madrileño, canario, argentino, mejicano... Pienso que la propia TV de Andalucía fue quien empezó a reirse de su propia manera de hablar haciendo programas de humor y chistes con mala baba. A partir de allí se ha asociado el acento andaluz con acento de "incultos" y "campesinos".
- Me parece un acento bonito e economizador

- No se puede hablar de dialecto andaluz. En Sevilla no hablan como en Cádiz, ni Córdoba, ni Graná, ni… En Cádiz hablan y escriben muy mal. Hay mucha incultura y escriben como hablan, verdaderas barbaridades!! no es un dialecto, solo un accento
- Creo que enriquece enormemente nuestra cultura y nuestra lengua
- Divertido
- Bonito acento, cada provincia tiene su acento así que muy variado.
- Me hace gracia
- Es una manera de expresión cultural e histórica que nos une a un pasado fuertemente rico y diferenciado como idioma mas que dialecto y también es una garantía de futuro ya que es la manera más efectiva de comunicar acortando el lenguaje , se dice menos para expresar más.
- Me parece el acento más bonito, cantado y gracioso de España. Al principio puede asustar porque hablan gritando pero es hasta que te acostumbras
- Es un acento simpático
- Que como todas las variedades del español, el andaluz es una evolución del castellano y tiene sus propias características ni mejor ni peor que otras.
- Me parece la forma mas inteligente del español porque dices mucha mas informacion en menos tiempo ya que se comen las palabras
- A veces es dificil de entender (hablado)
- Me encanta, me parece muy característico y especial.
- Me parece que es una variedad igual de válida que el resto de variedades del castellano, que no debería considerarse un dialecto de "paletos" y que debería aparecer más en los medios
- No lo conozco mucho ya que a mi alrededor no se habla pero me parece un dialecto que transmite alegría
- Muy rápido pero me encanta.

Por último, he preguntado "¿Qué es lo que más te encanta y lo que menos te gusta?". Aquí sólo 19 de los 23 entrevistados han contestado, y estas son sus respuestas:

- Me gusta la manera de pronunciar las palabras, es relajante. No me gusta que se hagan chistes despectivos diciendo que los andaluces son incultos. Tampoco

me gusta que en la TV de Madrid (Antena 3 por ejemplo) se obligue a los andaluces a hablar un castellano correcto...

- Me gusta la entonación no me gusta que algunas cosas no las entiendo
- Lo que más me gusta es el granadino y lo que menos me gusta es cuando la gente desprestigia o crítica este acento ya que considero que todos los rasgos lingüísticos son válidos y respetables
- Lo que mas me gusta es lo dramático de la tonalidad y lo que menos pues que a veces no lo entiendo pero bueno tiene sentido
- Me gusta el uso de la "s"en vez de la c, no me gusta cuando se comen el final de las palabras
- Cómo suena / Difícil de entender
- me gusta la alegria y musicalidad; Lo que menos me gusta es que resulta difícil entender a los más cerrados
- Lo que más es el acento y lo entonación, lo que menos me gusta podría ser la dificultad para entender algunas expresiones
- Me encanta que tiene muchas frases armadas antiguas. Lo que menos me gusta es cuando discuten o exponen una opinión fuerte porque gritan mucho
- Cuando hablan con la S y lo que menos no sé
- Lo que más me gusta su alegría al hablar,lo que menos muchas palabras difíciles de entender
- Me encanta el acento y lo que menos me gusta es que acortar palabras y se comen letras
- La relación con la S: existe pero no se puede escuchar. Es la cosa que me encanta y que me pone nerviosa.
- La variedad es que me gusta la amplia variedad dialectal que hay y lo que menos es que se asocia a la clase baja y a la vulgaridad.
- La forma del humor que tienen en el acento
- Lo que más me gusta es el acento y lo que menos que a veces no se les entiende jaja.
- Lo que más: a veces su acento es gracioso durante un tiempo, después empieza a incomodar. Lo que menos: no saben parar de hablar, no te dejan tranquilo

- Lo más que me gusta del andaluz sería las buenas energías que desprende, me explico. Al oir a un andaluz siento más cercanía y complicidad que si escucho de primeras a alguien de Madrid. En general el pueblo andaluz derrocha mucho buen rollo. Y lo malo realmente nada, no he conocido a nadie andaluz que me haya dado ningún tipo de mala experiencia. Quizás podría nombrar la tauromaquía ya que en andalucía hay ciertos lugares que todavía está muy arraigado y yo no comparto y repudio esos eventos.
- Lo que más me gusta es lo gracioso que es el acento, y la gracia que tienen al hablar. Lo que menos que a veces cuesta entender lo que dicen depende de la parte de Andalucía.

5.3.2. Analisis.

Como hemos vistos en los gráficos, los entrevistados son sobre todo del norte de España y tienen entre los 20 y 30 años, por lo que pertenecen a la llamada generación Z ("aquella generación que desde su temprana infancia interactúa con medios digitales: teléfonos, tabletas, ordenadores portátiles, ordenadores de escritorio, porque estos dispositivos están en su entorno cotidiano y los usan de manera habitual"[197]). Esto puede que haya influido en sus ideas, si pensamos a cuanto los medios de comunicación han contribuido a la difusión de los tópicos del andaluz.

Si nos enfocamos en las preguntas abiertas, encontramos un 90% de respuestas positivas en la primera, la pregunta "general", en que hemos pedido muy generalmente lo que piensan de este dialecto; las respuestas de los encuestados afirman muchos de los tópicos comunes tratados: a parte de los que simplemente dicen que es un "acento bonito y característico", hay quien dice que es "divertido", "más cantado y gracioso de España", "me hace gracia", "me da alegría". Hay solo dos respuestas negativas: "No saben pronunciar las letras. Gritan en vez de hablar" y "En Cádiz hablan y escriben muy mal. Hay mucha incultura y escriben como hablan, verdaderas barbaridades!! no es un dialecto, solo un acento", donde encontramos sí siempre tópicos, pero, negativos: el de la incultura, y el que dice que los andaluces gritan.

[197] *Generación Z*, Wikipedia. https://es.wikipedia.org/wiki/Generaci%C3%B3n_Z#

Después, con la pregunta sucesiva, he preguntado que es lo que más le encanta, y lo que menos le gusta. Aquí también vuelven los estereotipos: “Me gusta la entonación”, “me gusta lo dramático de la tonalidad”, “me gusta la alegria y musicalidad”, “me gusta su alegría al hablar”, “la forma del humor que tienen en el acento”, y “lo que más me gusta es lo gracioso que es el acento, y la gracia que tienen al hablar”. Como podemos ver, vuelve esta idea de andaluz como acento gracioso, alegre, divertido (como en los chistes de los personajes “graciosos” de la tele). Subrayamos también que los entrevistados se refieren al andaluz como acento, y no como dialecto. De hecho, uno de los entrevistados quiere especificar que “No se puede hablar de dialecto andaluz. En Sevilla no hablan como en Cádiz, ni Córdoba, ni Graná, ni…”. Enfocándonos en los que menos le gusta a los entrevistados, ellos expresan: “no me gusta que algunas cosas no las entiendo”, “lo que menos pues que a veces no lo entiendo”, “no me gusta cuando se comen el final de las palabras”, “difícil de entender”, “gritan mucho”, “lo que menos me gusta es que acortan palabras y se comen letras”, “la relación con la S: existe pero no se puede escuchar […] me pone nerviosa”. Vuelve el problema del andaluz como “incomprensible”: como citado ya en el capítulo 2.1, “el hecho de comprender o no a una persona, no resulta de su dialecto, sino de su persona y de su propia capacidad para hacerse comprender”. Decir que lo que menos gusta de un dialecto es que no lo comprendes, es casi afirmar la ininteligibilidad como un rasgo del andaluz, y hemos ya explicado que no es así.

Este programa nos permite ver las respuestas de cada entrevistado, así que podemos relacionar la edad, la procedencia y la opinión de cada entrevistado para hacer un análisis cualitativo. Vamos ahora a analizar las respuestas de manera individual. Si analizamos por ubicación, y tomamos por ejemplo las islas canarias, las respuestas son dos, y las dos son positivas. De hecho, el canario es un acento que, como el andaluz, está muy discriminado en España, y entonces, puede ser que los entrevistados se sientan bastante “cercanos” a este acento. De hecho, el primer entrevistado dice: “Canarias y Andalucía siempre hemos tenido más hermanamiento que con otras Comunidades porque somos bastante parecidos tanto en actitud como en trato con la gente.” Estas son las respuestas:

1)

¿De dónde eres?
Islas Canarias
¿Cuántos años tienes?
entre 20 y 30
¿Qué opinas del dialecto andaluz? Explica brevemente tu opinión.
Me encanta. Para mi junto al acento Canario son los mejores. Canarias y Andalucía siempre hemos tenido más hermanamiento que con otras Comunidades porque somos bastante parecidos tanto en actitud como en trato con la gente.
¿Qué es lo que más te encanta y lo que menos te gusta?
Lo más que me gusta del andaluz sería las buenas energías que desprende, me explico. Al oir a un andaluz siento más cercanía y complicidad que si escucho de primeras a alguien de Madrid. En general el pueblo andaluz derrocha mucho buen rollo. Y lo malo realmente nada, no he conocido a nadie andaluz que me haya dado ningún tipo de mala experiencia. Quizás podría nombrar la tauromaquía ya que en andalucía hay ciertos lugares que todavía está muy arraigado y yo no comparto y repudio esos eventos.

2)

¿De dónde eres?
Islas Canarias
¿Cuántos años tienes?
entre 20 y 30
¿Qué opinas del dialecto andaluz? Explica brevemente tu opinión.
Es un acento muy bonito y destacado
¿Qué es lo que más te encanta y lo que menos te gusta?
La forma del humor que tienen en el acento.

Por último, podemos analizar enfocándonos en las opiniones negativas sobre el andaluz, que son dos:

1)

¿De dónde eres?
Norte de España
¿Cuántos años tienes?
entre 30 y 40
¿Qué opinas del dialecto andaluz? Explica brevemente tu opinión.
No saben pronunciar las letras. Gritan en vez de hablar.
¿Qué es lo que más te encanta y lo que menos te gusta?
Lo que más: a veces su acento es gracioso durante un tiempo, después empieza a incomodar. Lo que menos: no saben parar de hablar, no te dejan tranquilo.

2)

¿De dónde eres?
Centro de España
¿Cuántos años tienes?
más que 60
¿Qué opinas del dialecto andaluz? Explica brevemente tu opinión.
No se puede hablar de dialecto andaluz. En Sevilla no hablan como en Cádiz, ni Córdoba, ni Graná, ni… En Cádiz hablan y escriben muy mal. Hay mucha incultura

y escriben como hablan, verdaderas barbaridades!! no es un dialecto, solo un accento

¿Qué es lo que más te encanta y lo que menos te gusta?

me gusta la alegria y musicalidad; Lo que menos me gusta es que resulta difícil entender a los más cerrados

Aquí los dos entrevistados son dos tipologías completamente diferentes de personas: una es del norte, la otra del centro; una tiene entre los 30 y 40, la otra más de 60. Critican cosas diferentes de estas hablas: una critica la incultura, la otra que griten, aunque sean dos estereotipos bastante difundidos los dos.

CONCLUSIÓN

La finalidad para la cual hemos realizado este estudio era documentar qué piensan los españoles del dialecto andaluz hoy en día, y a través de encuestas, artículos y manuales, hemos recogido material útil para responder a nuestra pregunta inicial.

A partir de la suposición inicial según la cual el andaluz es desprestigiado y criticado, hemos visto los estereotipos más difundidos en España desde siglos, el origen de estos prejuicios y las causas, hemos aclarado por qué es un dialecto y cuáles son los rasgos más criticados.

Enfocándonos en los diferentes "grupos sociales", hemos visto como en el primero grupo, es decir, los medios de comunicación, el instrumento por excelencia utilizado para difundir las ideas, hasta hace poco, el andaluz estaba prohibido en los emitentes televisivos y radiofónicos, dando vida a manuales *de estilo* que presentaban reglas de pronunciación que imponían la anulación de los rasgos típicamente andaluces, a favor de los propios del español "estándar", es decir, la variedad castellana. Si buscamos en internet, estos manuales siguen estando presentes, pero al mismo tiempo, con la modernidad, hemos visto unos primeros avances: de hecho, a través de la televisión, algunos discursos aparecían como publicidad en los diarios andaluces en favor de los conductores que siempre tenían que castellanizar el acento y no podían valorar su dialecto, o empezó la valoración del llamado "andaluz culto". Claramente, el camino es todavía largo, pero cada vez más se está llegando a una libertad lingüística en favor de las variedades dialectales, claramente teniendo en cuenta el contexto formal.

Después, enfocándonos en cada medio, hemos visto como las radios ocultan las particularidades andaluces de la pronunciación, como en los horarios más escuchados las noticias andaluzas suelen no aparecer, y como el libro de Estilo de RTVA (Radio y Televisión de Andalucía) se contradice: por un lado manifiesta que los andaluces con su forma lingüística son los protagonistas de su emisora, pero al mismo tiempo, analizando el libro, hemos visto como, en la sección dedicada a la pronunciación, las normas básicas limitan mucho los rasgos propios del andaluz.

Por lo que concierne a la televisión, los presentadores tienen que respetar todavía las reglas de pronunciación del Manual de estilo de TVE y en los diferentes ámbitos

televisivos no faltan, claramente, referencias negativas o discriminaciones al andaluz: de hecho, hemos analizado muchos ejemplos de bromas o críticas a quien utilizaba el andaluz, y hemos visto como en las películas o series, hay otro tipo de discriminación, más oculta: la asociación del andaluz solo a los personajes de bajos rango social, o personajes. Esto siempre porque el dialecto andaluz es visto como rasgo propio de personajes analfabetos, relegados a las clases medio-bajas.

También hemos analizado libros y periódicos: hay literatura andalucista, sí, pero no aparecen todos los rasgos andaluces (y se asocian solo a los personajes de clase baja), así como no aparece el andaluz en los libros escolares; y para los periodistas, todavía tienen que respetar los rasgos del castellano.

Hemos visto después, el segundo grupo social analizado: los políticos, los académicos, y en general, los personajes influyentes. Hemos visto cómo la academia ha creado iniciativas para dignificar y dar a conocer este dialecto a las demás regiones de España. Al mismo tiempo, hemos visto cómo los políticos siguen sufriendo burlas a su acento por parte de los mismos compañeros de trabajo, y cómo los personajes influyentes están muy orgullosos de su acento, pero al mismo tiempo, tienen que ocultarlo.

Finalmente, en el último grupo social, nos hemos enfocado en los ciudadanos comunes. A través de diferentes encuestas, hemos visto cómo siguen pensando que el acento andaluz sea "gracioso", "divertido", "alegre", es decir, los típicos estereotipos que están difundidos desde siglos. Al mismo tiempo, hay quien todavía critica el andaluz como "el acento de los pobres", "los andaluces son perezosos", "no saben hablar", y más.

En definitiva, al final, podemos notar como el trabajo para dignificar plenamente el andaluz y reconocerlo como un dialecto digno igual que los demás sigue siendo mucho, pero hay muchos progresos si pensamos a las críticas que recibía, a las muchas penalizaciones y discriminaciones qué sufrían los andaluces en el ámbito de trabajo, por ejemplo, a cuanto tenían que ocultarlo en ámbitos formales y a cómo no tenían ningún tipo de ayuda. Ahora, por ejemplo, los políticos que ofenden este dialecto, son despedidos; hay libros traducidos al andaluz, hay gente que defiende públicamente su dialecto, y quizás todo esto ayude a que un día ningún tipo de discriminación pase a quien quiera utilizar este dialecto porque es el propio de su región y de su vida cotidiana.

BIBLIOGRAFIA.

Ahumada L., *Estudios de lexicografía regional del español*, Jaén, 2000

Álvarez Quintero S., y Álvarez Quintero J., *La boda de Quinita Flores*, 1925.

Carbonero Cano, P., *Estudios de Sociolingüística Andaluza*, Sevilla, 2003.

Carrascosa Pulido J. L., *El habla en los informativos andaluces de radio y televisión y en el cine*, Palacio de Congresos de Granada, 2002.

Castro Gomez M., *La presencia del andaluz en los medios de comunicación*, Universidad de Sevilla, 2014.

Coseriu E., *Los conceptos de "dialecto", "nivel" y "estilo de lengua" y el sentido propio de la dialectología*, *Linguistica Española Actual*, Vol.III, 1981.

Gracian B., *El Criticón*, 1658.

Guerrero Salazar S., *«Glotofobia» ante los acentos andaluces y canarios: un análisis a través de la prensa*, Universidad de Málaga, 2021.

Jiménez Fernández, R. *El andaluz en los medios de comunicación: la caricatura lingüística del sur*, Huelva, 2002.

Lapesa R., *Historia de la lengua española,* Madrid, 1968.

López González, M., *La dignidad del habla andaluza*, Córdoba, 2018.

Méndez García de Paredes, E., *La identidad lingüística de Andalucía*, Sevilla: Centro de Estudios Andaluces, 2009.

Mendieta S., *Manual de estilo de TVE,* Barcelona, 1993. Solo presente en la versión en papel.

Mondéjar, J., *Dialectología andaluza – estudios: historia, fonética y fonología, lexicología, metodología, onomasiología y comentario filológico*, Granada, 1991.

Moreno Fernández F., *Variedades de la lengua española,* London and New York, 2020.

Narbona Jiménez A., “Conciencia y valoración del habla andaluza”, Universidad Internacional de Andalucía, 2013.

Navarro Tomás, T. “Manual de entonación española”, Nueva York: Hispanic Institute, 1944.

Ricós Vidal A., “Normas y usos correctos en el español actual”, Valencia, 2010.

SITOGRAFÍA

https://www.youtube.com/watch?v=0zqmzEA81qA

https://www.youtube.com/watch?v=_-eWzOlLT8M

https://www.youtube.com/watch?v=r4XMHBiJbOo

https://sites.google.com/a/geneseo.edu/spanish-linguistics/spanish phonology/seseo-ceceo-and-distinction

https://vm.tiktok.com/ZNeo1hJce/

https://vm.tiktok.com/ZNeoRmwwm/

https://vm.tiktok.com/ZNeo1PEQx/

Albert A., "'Las chicas de oro' pasarán a estar 'Juntas, pero no revueltas' en TVE", Madrid, 1995.
https://elpais.com/diario/1995/04/24/radiotv/798674429_850215.html

Allas Llorente, J. M. y Díaz Salgado, L. C., "Libro de Estilo de Canal Sur y Canal 2 Andalucía", Sevilla, 2004.
https://www.canalsur.es/resources/archivos_offline/2017/10/4/1507119787074Libro_de_estilo_Canal_Sur.pdf

"Almería, en pie de guerra contra Samanta Villar por insinuar que son analfabetos", Libertad Digital, 2015.
https://www.libertaddigital.com/chic/entretenimiento/2015-04-27/samanta-villar-desencadena-la-ira-de-los-andaluces-en-twitter-1276546570/

"Antonio Banderas rompe clichés con su acento andaluz", La opinión de Málaga, 2011.
https://www.laopiniondemalaga.es/cultura-espectaculos/2011/11/23/antonio-banderas-rompe-cliches-acento-28854411.html

"Antonio Narbona: "Hablar es mucho más que pronunciar"", Diario de Cádiz, 2023
https://www.diariodecadiz.es/cadiz/Antonio-Narbona-Hablar-mas-pronunciar_0_1774324665.html

"Artur Mas se burla del acento andaluz para defender la inmersión lingüística", Diario de Sevilla, 2011
https://www.diariodesevilla.es/andalucia/Artur-andaluz-defender-inmersion-linguistica_0_519548568.html

"Así es el acento andaluz de Anne Igartiburu", LaSexta, 2016
https://www.lasexta.com/programas/zapeando/mejores-momentos/asi-acento-andaluz-anne-igartiburu_2016031057239d4f4beb28d446ffefe2.html

Bagadar E., “El andaluz en la literatura: un estudio sobre algunas inconsecuencias en la adaptación ortográfica de la fonética andaluza en el género literario del teatro”, 2010. https://www.diva-portal.org/smash/get/diva2:632223/FULLTEXT01.pdf

Canal Sur, radio y televisión, “Las diferentes formas de hablar andaluz, en un gran Atlas Lingüístico”, 2024 https://www.canalsur.es/noticias/las-diferentes-formas-de-hablar-andaluz-en-un-gran-atlas-lingistico/2019159.html

https://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/a-vueltas-con-el-seseo-y-el-ceceo-0/html/00ec8dec-82b2-11df-acc7-002185ce6064_1.html#N_4_

“Chaves: "Las declaraciones de Nebrera (PP) son intolerables y un desprecio a los andaluces"”, Ideal, 2009 https://www.ideal.es/granada/20090112/mas-actualidad/andalucia/junta-pide-renuncia-diputada-acento-andaluz-insulto-nebrera-alvarez-200901121957.html

Diario de Sevilla, “¿Te han discriminado por tu acento andaluz?”, 2024 https://www.diariodesevilla.es/andalucia/opinan-discriminacion-acento-andaluz-video_0_1738626338.html

Diz Pico J, “Hablismo: el prejuicio que estaba por nombrar”, El ratón ciego, 2016 https://xurxodiz.eu/blog/arquivo/hablismo-el-prejuicio-que-estaba-por-nombrar/

“El director de la RAE reivindica en el Foro del Habla Andaluza el papel del andaluz en los diccionarios”. Real Academia Española, 2021. https://www.rae.es/noticia/el-director-de-la-rae-reivindica-el-papel-del-andaluz-en-los-diccionarios-en-el-foro-del

“'Er Prinzipito en andalú', la traducción sevillana que indigna a las redes”, El Mundo, 2017. https://www.elmundo.es/f5/descubre/2017/05/09/5911970eca4741b42d8b4656.html

“Experto afirma que en el español no hay dialecto superior a otro”, Hoy Guardianes de la verdad, 2016. https://hoy.com.do/experto-afirma-que-en-el-espanol-no-hay-dialecto-superior-a-otro/

Galbarro F. M., “Hablar andaluz, pero no mucho: los políticos con acento fuerzan las eses en el Congreso” El confidencial, 2022. https://www.elconfidencial.com/espana/andalucia/2022-12-19/habacento-andaluz-gobierno-evitan-las-eses_3537369/

Galv M., “Paz Padilla, 'a los pies de los caballos' por su acento andaluz”, El confidencial, 2017. https://www.elconfidencial.com/television/programas-tv/2017-01-12/paz-padilla-enfrentamiento-mila-ximenenz-acento-andaluz-salvame_1315589/

Generación Z, Wikipedia. https://es.wikipedia.org/wiki/Generaci%C3%B3n_Z#Jimenez

M., “¿Cómo, cuándo y dónde nació el estereotipo del andaluz?”, Cordópolis. 2020. https://cordopolis.eldiario.es/cordoba-hoy/nacio-estereotipo-andaluz_1_7050345.html

Junta de Andalucía, “Rasgos de la modalidad lingüística andaluza” https://edea.juntadeandalucia.es/bancorecursos/file/4d6b3379-4313-4325-abca-a5e711250a24/1/es-an_2020061012_9121805.zip/31_rasgos_de_la_modalidad_lingstica_andaluza.html?temp.hn=true&temp.hb=true

Justo D., “Así es 'Er Prinzipito', la traducción andaluza de la clásica novela que indigna a las redes”, Ser 100, 2017.

https://cadenaser.com/ser/2017/05/10/cultura/1494407418_988197.html

LaSexta Clave, “¿Te has sentido discriminado por tu acento? Sí, quizás tú también hayas sido víctima de glotofobia y aún no lo sepas”, 2021 https://www.lasexta.com/programas/lasexta-clave/te-has-sentido-discriminado-por-tu-acento-si-quizas-tu-tambien-hayas-sido-victima-de-glotofobia-y-aun-no-lo-sepas_20210122600b3746461e9900014cb6e0.html

“La izquierda andaluza pide la "reprobación" de Esperanza Aguirre en el Parlamento por "cachondearse del acento andaluz"”, El mundo, 2024. https://www.elmundo.es/andalucia/2024/09/11/66e14993fdddff9a668b458d.html

“La variedad andaluza es una de las más representadas en el diccionario de la Real Academia Española”, Universidad de Málaga, 2020. https://www.uma.es/sala-de-prensa/noticias/la-variedad-andaluza-es-una-de-las-mas-representadas-en-el-diccionario-de-la-real-academia-espanola/

Lopéz A., “Críticas a Pablo Motos por su comentario sobre el acento granadino en El Hormiguero”, Ideal, 2019. https://www.ideal.es/culturas/tv/criticas-redes-sociales-pablo-motos-granadino-20190227113835-nt.html

Manual de estilo de RTVE. https://manualdeestilo.rtve.es/

Marroco, A. “Así se lee El Principito en andaluz: «Le pío perdón a loh niñoh por mo d’abel-le dedikao ehte libro…»”. Sevilla ABC, 2017. https://www.abc.es/espana/andalucia/sevi-principito-andaluz-perdon-ninoh-dabel-le-dedikao-ehte-libro-201705121701_noticia.html

Morillo J., “Buenas Letras crea el Foro del Habla Andaluza para luchar contra los tópicos”, ABC de Sevilla, 2020. https://www.abc.es/sevilla/cultura/sevi-buenas-letras-crea-foro-habla-andaluza-para-luchar-contra-topicos-202010172034_noticia.html

“Paco Tous: "El acento andaluz ya está más normalizado"”, La razón, 2024. https://www.larazon.es/andalucia/paco-tous-acento-andaluz-esta-mas-normalizado_20241201674c38bc1258380001f08ca5.html

Pardo Bazán E., “Cena de Navidad”, Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes. https://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/cena-de-navidad--0/html/ffb2dd46-82b1-11df-acc7-002185ce6064_2.html

Prats M., “Personajes andaluces en las series: yonquis, limpiadoras y porteros”, Huffpost, 2018. https://www.huffingtonpost.es/entry/personajes-andaluces-en-las-series-yonquis-limpiadoras-y-porteros_es_5c8a516de4b0f489d2b20786.html

Ramos A., “Por qué el personaje 'gracioso' de los dibujos animados siempre tiene que tener acento andaluz”, El Español, 2017. https://www.elespanol.com/social/20170127/189231410_0.html

Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española: “Ortografía de la lengua española [en línea]”, https://www.rae.es/ortografía/el-seseo-y-el-ceceo.

“Rosa López: «Me siento orgullosa de haberme criado en el Almanjáyar»”, Ideal, 2017. https://www.ideal.es/gente-estilo/201610/17/rosa-lopez-siento-orgullosa-haberme-criado-almanjayar-20161017122544.html

R.P., “El PA tacha de "denigrante" la entrevista de Melody en televisión donde se cuestiona su acento”, Diario de Sevilla, 2014.https://www.diariodesevilla.es/provincia/PA-denigrante-entrevista-Melody-television_0_838716408.html

Ruiz-Muñoz M.J., “Argumentos, personajes y escenarios para la reelaboración de la imagen de Andalucía en el cine (1975-2006)”, Málaga, 2008. https://palabraclave.unisabana.edu.co/index.php/palabraclave/article/view/1419

“Samantha Villar la lía en Twitter al decir que los periodistas de Almería «a duras penas entienden castellano»”, El Comercio, 2015. https://www.elcomercio.es/gente-estilo/201504/27/samantha-villar-twitter-decir-20150427130446.html

Santos, P. “Cesado el cónsul en EEUU por burlarse del acento de Susana Díaz.”, El periódico, 2017 https://www.elperiodico.com/es/politica/20170801/consul-espana-eeuu-mofa-susana-diaz-andaluz-6202342

Trujillo Unquiles R.M., “El desprestigio del andaluz en los medios de comunicación actuales: estudio empírico con cuestionarios y análisis de medios”, 2020. https://repositorio.comillas.edu/xmlui/bitstream/handle/11531/41737/TFG-Trujillo%20Unquiles%2C%20Rosa%20Maria.pdf?sequence=1

Twitter.

Vidal J.M., “El obispo de Salamanca critica el "acento andaluz" de las procesiones”, Religión Ideal, 2017.

https://www.religiondigital.org/diocesis/obispo-Salamanca-critica-andaluz-procesiones_0_1876312412.html

Villalvilla E.L., “La polémica con Esperanza Aguirre por imitar el acento andaluz de María Jesús Montero: “De nuestra forma de hablar no se cachondea nadie”, Infobae, 2024
https://www.infobae.com/espana/2024/09/11/la-polemica-con-esperanza-aguirre-por-imitar-el-acento-andaluz-de-maria-jesus-montero-de-nuestra-forma-de-hablar-no-se-cachondea-nadie/

Yeste M., “Día de Andalucía: desmontando tópicos y estereotipos del andaluz”, LaSexta, 2021.
https://amp.lasexta.com/noticias/sociedad/dia-andalucia-desmontando-topicos-estereotipos-andaluz_20210226603b29a026e3b8000126576e.html

Zuazo E., “El postizo acento andaluz de algunos famosos: De Terelu Campos a Inés Arrimadas”, 2022
https://www.lavanguardia.com/television/20220228/8088593/postizo-acento-andaluz-famosos-terelu-campos-ines-arrimadas-mmn.html

SINTESI

Lo studio svolto per questa tesi, come anticipa il titolo "¿Qué piensan los espanoles del dialecto andaluz?", si incentra sull'opinione diffusa in Spagna riguardo questo dialetto. Il primo capitolo di questo studio si concentra sulla diversità linguistica e sulla posizione dell'andaluz all'interno dello spagnolo, analizzandone l'evoluzione, le caratteristiche e la discriminazione che subiscono i suoi parlanti. Ci sono migliaia di lingue nel mondo, ma la cifra esatta varia a seconda dei criteri utilizzati per definire cosa sia una lingua e cosa sia un dialetto. Ciò che è chiaro è che la diversità linguistica è una delle più grandi ricchezze dell'umanità ed è influenzata da numerosi fattori storici, sociali e culturali.

All'interno della penisola iberica, lo spagnolo (o castigliano) è stata la lingua dominante fin dall'espansione della Castiglia, ma il suo sviluppo non è stato omogeneo. Nel corso della storia, diverse varietà si sono sviluppate in funzione della geografia e del contatto con altre lingue, dando luogo a molteplici dialetti e parlate. Lo spagnolo è nato come un dialetto del latino (o romanico) nel nord della penisola e si è consolidato con la *Reconquista*. Mentre i regni cristiani avanzavano verso sud, il castigliano si imponeva su altre varietà parlate nella frazionata penisola iberica all'epoca. Tuttavia, fino al 1492, con la pubblicazione della prima grammatica di Nebrija, quando sono state stabilite le basi normative della lingua, non era ancora lingua officiale, ma conviveva con le altre varianti. Più tardi, nel XVIII secolo, *la Real Academia Española* rafforzò ancor di più questa standardizzazione, scegliendo come modello la variante settentrionale, cioè quella parlata in Castiglia. Questo ha rilegato a posizione secondaria le altre varietà, come l'andaluz, che nonostante il suo peso demografico e culturale, non è stato considerato un riferimento di "buon uso". L'andaluz si è sviluppato a partire dal castigliano, ma con un'evoluzione particolare dovuta all'influenza di Siviglia come grande centro commerciale e culturale.

Nel corso dei secoli, la varietà andalusa ha acquisito caratteristiche proprie, soprattutto nell'ambito fonetico. Alcune delle sue particolarità più conosciute e diffuse sono il seseo (pronunciare la "c" e la "z" come "s"), il yeísmo (pronunciare "ll" come "y"), la perdita del -s finale e l'aspirazione della "j". Queste differenze sono state oggetto di pregiudizi, in quanto erroneamente associate a un modo di parlare "sciatto" o "volgare". Tuttavia, l'andaluz ha anche una ricca tradizione letteraria e culturale ed ha influenzato enormemente lo spagnolo dell'America e la lingua delle Canarie, dimostrando la sua

importanza nel mondo ispanofono. Varie discussioni ci sono state riguardo il suo status di dialetto o di *habla*: tecnicamente, un dialetto è una variante di una lingua con caratteristiche proprie, ma senza riconoscimento ufficiale come lingua indipendente (poiché non rispetta alcuni criteri per esserlo). Seguendo questa definizione, l'andaluz rientrerebbe perfettamente nella categoria di dialetto. Tuttavia, all'interno dell'andaluz ci sono molte differenze locali: non parla allo stesso modo un gaditano e un granadino, e all'interno della stessa provincia si possono trovare diverse forme di pronuncia e vocaboli. Ricerche recenti stanno cercando di mappare queste differenze con un Atlante linguistico dell'Andalusia, che sarà disponibile nel 2026.

Uno dei temi più importanti del capitolo è la glottofobia, cioè la discriminazione per l'accento o il modo di parlare di una persona. Questo termine, coniato in Francia nel 2016, si riferisce all'esclusione o al disprezzo verso le persone che non parlano con l'"accento standard". In Spagna, la glottofobia colpisce soprattutto i parlanti del sud come gli andalusi o canarini. Nel mondo del lavoro, molte persone con un accento andaluz hanno sentito la necessità di cambiare il loro modo di parlare per essere prese più seriamente. Anche in politica e nei media ci sono stati casi in cui l'andaluz è stato ridicolizzato o usato solo per rappresentare personaggi comici o ignoranti. Ultimamente, in alcuni paesi si è cominciato a legiferare contro questa discriminazione. In Francia, ad esempio, sono state stabilite multe fino a 45.000 euro se si discrimina qualcuno per il suo accento. In Spagna, tuttavia, la glottofobia rimane un problema sociale radicato che non è ancora stato affrontato a livello legale.

Come già detto, il dialetto andaluz è uno dei più criticati e stigmatizzati della Spagna. Storicamente, è stato associato a una serie di stereotipi negativi, come l'idea che chi lo parlasse fosse incolto, analfabeta, festaiolo, povero e addirittura pigro. Questo pregiudizio ha radici profonde, che affondano nei secoli XIII, XIV e XV, quando il dialetto andaluz veniva spesso denigrato da intellettuali e politici, che lo consideravano inferiore rispetto allo spagnolo standard, o “neutro”. Ad esempio, già nel periodo del Rinascimento, il celebre umanista Juan de Valdés criticava l'idea che un cittadino dell’ Andalusia come Elio Antonio de Nebrija potesse scrivere la prima grammatica della lingua spagnola, sostenendo che in Andalusia si parlava una lingua “sbagliata” rispetto a quella della corte.

Questi atteggiamenti discriminatori si sono consolidati nel tempo, con la variante andaluz considerata meno colta e non adatta alla cultura ufficiale. Era già a partire dal periodo della conquista di Siviglia da parte di Fernando III nel 1248 che si è iniziata a notare una varietà linguistica distinta in Andalusia, che si differenziava dal castigliano parlato nel resto della Spagna, principalmente nelle corti e nelle città centrali come Toledo. Questa differenza linguistica è stata sempre vista con disprezzo, ma la sua origine non è dovuta a un "errore" linguistico, quanto a un fattore politico. Il potere centrale della monarchia di Castiglia ha spinto per l'unificazione linguistica, cercando di imporre il castigliano delle corti come lingua standard e disprezzando le varietà regionali.

Il concetto di "castellano neutro" è stato quindi una costruzione politica, che ha visto altre varianti linguistiche, come l'andaluz, come erroneamente inferiori. A livello linguistico, questo dialetto è stato erroneamente associato a una scarsa educazione, ma in realtà le sue caratteristiche fonetiche e grammaticali sono varianti che si adattano a diverse situazioni comunicative, da quelle più formali a quelle più informali. Ad esempio, la perdita della /d/ intervocalica nei participi passati (come "he llegao" invece di "he llegado") è un fenomeno linguistico che si verifica anche in contesti familiari o colloquiali, ma non è sinonimo di "volgarità" o di una forma errata di espressione.

In effetti, l'uso di varianti come il "seseo" (la pronuncia della /s/ come /s/) o il "ceceo" (la pronuncia della /s/ come /θ/) non è un segno di mancanza di educazione, ma piuttosto una caratteristica geografica che distingue diverse aree dell'Andalusia. La distinzione tra seseo e ceceo riflette una divisione storica tra la zona settentrionale e meridionale della Spagna. Il fenomeno del ceceo, che tradizionalmente veniva associato a classi sociali più basse, è stato erroneamente considerato un segno di inferiorità.

La percezione negativa dell'andaluz è stata ulteriormente alimentata da una visione storica dei popoli andalusi come "falsi" o "ingannevoli". Questa visione si radica nel contesto della *limpieza de sangre* (purezza di sangue) che caratterizzava la Spagna medievale. La mescolanza etnica e culturale che avveniva in Andalusia, con la presenza di *moriscos*, gitani, ebraici e africani, veniva vista con sospetto da parte di altre regioni, come Castiglia, che si considerava più "pura" e cristiana. Gli andalusi venivano visti come ingannatori, come coloro che nascondevano la loro vera identità per adattarsi ai canoni sociali e morali imposti da una Spagna che esaltava la "purezza".

Inoltre, a partire dai secoli XV e XVI, si è sviluppata l'immagine degli andalusi come persone oziose e festaiole, distanti dai valori di laboriosità e rigore che venivano esaltati nel resto della Spagna. Questo stereotipo ha radici nei cambiamenti sociali ed economici che si sono verificati in Andalusia durante il Rinascimento. La regione, che era una delle più ricche grazie al commercio con le Americhe, aveva una struttura economica che non enfatizzava il duro lavoro agricolo, ma piuttosto l'ingegno e la creatività, che permettevano a molte persone di guadagnarsi da vivere senza dover necessariamente lavorare nei campi. Questo atteggiamento di "lavorare per vivere" è stato visto come un contrasto con la visione più "capitalista" delle altre regioni spagnole, dove il lavoro manuale e la disciplina erano valori più apprezzati.

Nonostante le numerose prove linguistiche e storiche che smentiscono questi stereotipi, l'immagine dell'abitante andaluz come pigro e indolente continua a persistere. Questo pregiudizio è stato rafforzato nel XIX secolo, durante il periodo romantico, quando i viaggiatori europei descrivevano l'Andalusia come una terra esotica, dove l'arte e la bellezza venivano celebrate a discapito della modernità e del progresso. L'idea che gli andalusi fossero personaggi pittoreschi, ma incapaci di adattarsi ai ritmi moderni della vita industriale, ha contribuito a consolidare l'immagine di un popolo legato alla tradizione e al folklore.

Allo stesso tempo, nonostante la visione popolare degli andalusi come pigri, la regione ha dato i natali a numerosi artisti di fama mondiale, che sono stati considerati simbolo della creatività e dell'arte. In Andalusia, la cultura artistica è sempre stata valorizzata più del lavoro duro e della ricchezza materiale. Questo ha contribuito a una concezione della vita che privilegia la bellezza e l'arte, anche a costo di rinunciare a una carriera stabile e ben retribuita.

Il capitolo 3 del documento analizza la percezione del dialetto andaluz nei media e la sua evoluzione storica, affrontando gli stereotipi associati a esso e gli sforzi per la sua promozione. Per molto tempo il dialetto andaluz è stato escluso dai media ufficiali, poiché era consentito solo lo spagnolo standard per garantire la neutralità geografica. Questa esclusione si basava su miti come la presunta inintelligibilità dell'andaluz, il suo carattere volgare e l'idea che tutti gli andalusi siano "tonti". Questi miti hanno alimentato pregiudizi linguistici e rafforzato l'imposizione di un modello di pronuncia castigliana nei media. Il

manuale di stile di TVE e quello di RNE stabilirono delle regole che correggevano i tratti caratteristici di questo dialetto, come il seseo, la perdita della "d" intervolica o il rilassamento della "ch". Tuttavia, a partire dalla Transizione (1975-1982), iniziarono ad emergere discorsi che rivendicavano la libertà di pronuncia andalusa, nel tentativo di legittimare il suo uso nei media. Tuttavia, la normativa proposta rifletteva solo la varietà di Siviglia, escludendo altre zone dell'Andalusia. Nonostante gli sforzi, nei media dell'epoca l'andaluz appariva solo associato a personaggi stereotipati come domestiche, soldati o persone poco colte, il che rafforzava un'immagine negativa del dialetto.

Sono state lanciate campagne per dignificare l'andaluz. come quella di Canal Sur, dove figure conosciute promuovevano l'uso del dialetto. Si sosteneva che, se i professionisti dei media avessero parlato andaluz, quest'ultimo avrebbe potuto acquisire il giusto prestigio. Tuttavia, questo progetto ha incontrato non pochi ostacoli. In primo luogo, si è sopravvalutata la capacità dei media di influenzare il modo in cui le persone parlano. In secondo luogo, molti ritenevano che i media dovevano mantenere un linguaggio più formale e neutro, impedendo la normalizzazione del andaluz negli spazi informativi. Si è cercato di stabilire un'andaluz "colto", un modello di linguaggio che includesse alcuni tratti accettabili ed escludesse altri considerati "volgari". Tuttavia, questa proposta non ha avuto successo perché non riusciva a connettersi con l'identità dei parlanti. Inoltre, non c'è mai stato un vero progetto di pianificazione linguistica sostenuto da istituzioni politiche o economiche.

Analizzando i vari media, si è notato che la radio è stata fondamentale nella diffusione di uno spagnolo standard, senza una presenza significativa dell'andaluz nelle sue trasmissioni. Uno studio del 1997 ha rivelato che la maggior parte dei professionisti della televisione regionale dell'Andalusia non si esprimeva nel suo dialetto davanti ai microfoni, a differenza della maggioranza della popolazione. Nonostante il Libro di stile di Canal Sur menzioni l'importanza di preservare le forme espressive andaluse, in pratica si impongono regole che ne limitano l'uso. Le raccomandazioni del manuale includono l'evitare il ceceo e la perdita della "d" intervocalica, dimostrando una contraddizione tra il discorso ufficiale e la pratica reale.

La televisione è stato il mezzo che ha contribuito maggiormente agli stereotipi sull'andaluz. Nei programmi televisivi, è comune ridicolizzare questo accento. Esempi

includono interviste a personaggi andalusi dove viene chiesto loro perché non parlano "elegantemente" o commenti sprezzanti di presentatori verso ospiti con questo accento. Anche il cinema e le serie tv hanno perpetuato questi stereotipi. In molte produzioni, i personaggi andalusi rappresentano spesso persone di classe bassa, divertenti o ignoranti, rafforzando l'associazione tra il dialetto e la mancanza di prestigio sociale. Esempi includono serie come *Aquì no hay quien viva, Los Serranos* e *Medico de familia*, dove i personaggi andalusi svolgono spesso lavori poco qualificati e sono fonte di comicità. Al cinema, film come *Ocho apellidos vascos* hanno rinforzato l'immagine degli andalusi come festaioli, esagerati e ignoranti.

L'andaluz è stato poco presente in letteratura a causa della sua mancanza di "codificazione formale". Tuttavia, ci sono stati vari tentativi di rappresentarlo in opere teatrali e narrazioni attraverso adattamenti ortografici. La letteratura andalusa ha riflesso il linguaggio andaluso, ma spesso i tratti dialettali sono stati associati a personaggi di classi sociali inferiori.

Un caso polemico è stato la pubblicazione di *Er Prinzipito*, una traduzione andalusa de Il Piccolo Principe, che ha generato critiche sia all'interno che all'esterno dell'Andalusia. Infatti, alcuni sostenevano che non si poteva rappresentare l'andaluz in un solo libro, poiché esistono molte varianti del dialetto.

Nei libri di testo scolastici, l'andaluz è stato trattato come uno spagnolo "mal parlato", il che perpetua la percezione negativa di questo dialetto. Una relazione ufficiale del 2002 ha rivelato che più della metà dei libri di testo in Andalusia non includono informazioni riguardo questo dialetto, rafforzando la mancanza di riconoscimento ufficiale di questa varietà. D'altra parte, i giornali hanno giocato un ruolo chiave nella difesa dell'andaluz, con articoli che ne rivendicano l'uso. Tuttavia, sono emersi casi di discriminazione anche a livello giornalistico, come il commento della giornalista Samanta Villar, che ha suggerito su Twitter che gli andalusi "a malapena capiscono lo spagnolo", il che ha suscitato indignazione sui social network.

Il capitolo 4 analizza le opinioni di figure influenti riguardo l'andaluz, soffermandosi sul ruolo dei politici, delle istituzioni e del mondo dello spettacolo nella percezione di questo dialetto.

I media sono strumenti chiave nella diffusione di idee e stereotipi. Quando personaggi pubblici, come politici o celebrità, trasmettono messaggi sul dialetto andaluz, contribuiscono alla sua stigmatizzazione o valorizzazione.
La neutralizzazione dell'accento andaluz è spesso vista come una necessità per ottenere credibilità. Molti politici andalusi tendono a modificare o nascondere il proprio accento per evitare critiche e pregiudizi. Alcuni episodi di discriminazione sono emblematici:

Susana Díaz fu derisa per il suo accento dal console spagnolo negli USA, che venne poi destituito;

Esperanza Aguirre ironizzò sull'accento di María Jesús Montero, suscitando indignazione nei partiti;

Artur Mas, ex presidente della Catalogna, insinuò che il castigliano parlato in Andalucía fosse meno comprensibile rispetto ad altre regioni, generando polemiche.

Questi episodi evidenziano un pregiudizio di fondo che associa l'andaluz a mancanza di cultura e status inferiore.

La più importante istituzione accademica spagnola, la Real Academia, ha incluso nel tempo numerosi andalucismi nei suoi dizionari, ma il dialetto resta poco valorizzato. Il *Foro del Habla Andaluza*, promosso da accademici come Antonio Narbona, cerca di combattere gli stereotipi linguistici. Tuttavia, alcuni esperti ritengono che la creazione di una scrittura specifica per l'andaluso sia inutile e dannosa per l'integrazione linguistica.

Molte celebrità andaluse adottano un accento neutro per lavorare nel cinema e nella televisione. Tuttavia, alcuni personaggi hanno rivendicato il loro accento:

Antonio Banderas, che ha doppiato "Il Gatto con gli Stivali" in andaluso, rompendo il cliché che lo associava ai "villains".

Paco Tous, attore de La Casa di Carta, ha sottolineato come l'accento andaluz sia oggi più accettato nel settore cinematografico.

Nell'ultimo capitolo, infine, si analizza cosa pensano gli spagnoli dell'accento andaluz, spostando l'attenzione dalle figure pubbliche e istituzionali al cittadino medio. Il discorso si sviluppa attraverso tre sezioni principali: le interviste nei media, un'indagine condotta da Trujillo Unquiles e Ingrid Gil e un sondaggio personale realizzato da me.

Il primo elemento evidenziato è il ruolo dei media e dei social, in particolare piattaforme come TikTok, dove spesso vengono fatte domande casuali ai passanti. Un esempio ricorrente è la classica domanda su quale sia l'accento "meno piacevole" di Spagna: l'andaluz risulta spesso tra i più criticati, con alcune persone che lo definiscono "volgare" o "fastidioso". Alcuni lo trovano poco comprensibile, altri lo associano a un'idea di scarsa serietà, sostenendo che non ispira fiducia, soprattutto in contesti istituzionali o politici.

Questa percezione negativa è confermata dal sondaggio condotto da Trujillo Unquiles e Gil nel loro studio *El desprestigio del andaluz en los medios de comunicación actuales*, che ha raccolto 219 risposte. I dati mostrano che, sebbene la maggioranza degli intervistati riconosca che non esista una gerarchia linguistica tra i dialetti dello spagnolo, un 6,4% continua a credere che l'andaluz sia inferiore. Inoltre, più di un terzo degli intervistati ritiene che i media alimentino stereotipi negativi sugli andalusi.

Le risposte aperte del sondaggio rivelano una lunga lista di pregiudizi legati agli andalusi: vengono descritti come pigri, poco istruiti, opportunisti, legati eccessivamente alla religione e al folclore, oppure sempre impegnati in feste e sieste. Alcuni li vedono come persone simpatiche ma poco affidabili, altri li considerano poco inclini al lavoro. Anche il loro accento è un punto di discussione: molti ritengono che parlino in modo "scorretto" o "deformato", e non mancano riferimenti alla loro presunta difficoltà di pronuncia.

Nella terza parte del capitolo, presento un sondaggio che ho realizzato personalmente attraverso Survey Monkey, da cui ho raccolto 23 risposte. La maggioranza degli intervistati è del nord della Spagna e appartiene alla generazione Z (20-30 anni), un dettaglio rilevante, considerando quanto i media abbiano influenzato questa fascia d'età nella percezione dell'andaluz. La maggior parte delle risposte è positiva: molte persone trovano l'accento musicale, caratteristico e piacevole, e lo considerano parte della ricchezza culturale spagnola. Tuttavia, emergono ancora alcuni pregiudizi, come l'idea che l'andaluz sia un accento "divertente" ma poco serio o che sia difficile da capire per chi non è abituato. Alcuni sottolineano che l'andaluz è troppo variegato per essere considerato un dialetto unico, mentre altri credono che sia semplicemente un accento regionale senza una propria struttura linguistica distinta.